

Form (5-B)

THE REPUBLIC OF THE UNION OF MYANMAR

Mon State Investment Committee

Endorsement

Endorsement No. MON – 004/2020 Date 12 June 2020

This endorsement is issued by the Mon State Investment Committee according to the Section 25, Sub-section (d) of the Myanmar Investment Law-

(1) **Name of Investor** U YAN NAING

(2) **Citizenship** MYANMAR

(3) **Residence Address** NO.19/B, O.S.S, TU MYAUNG YWAR MA, TU MYAUNG VILLAGE TRACT, YE TOWNSHIP.

(4) **Name and Address of Principle Organization** -

(5) **Place of Incorporation** -

(6) **Type of business** MANUFACTURING OF PLYWOOD PRODUCT AND RUBBER WOODS SAWN TIMBER

(7) **Place(s) of investment Project** HOLDING NO. 8/1, KWIN NO. 19/B O.S.S, TU MYAUNG YWAR MA KWIN, TU MYAUNG VILLAGE TRACT, YE TOWNSHIP.

(8) **Amount of Foreign Capital** US$ 0.171 MILLION

(9) **Period for Foreign Capital to be brought in** -

(10) **Total Amount of Capital (Kyat)** EQUIVALENT IN KYAT OF US$ 0.490 MILLION (INCLUDING US$ 0.171 MILLION)

(11) **Construction Period** 6 MONTHS

(12) **Validity of Endorsement** 20 YEARS

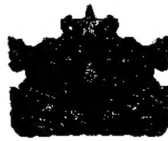
(13) **Form of Investment** JOINT VENTURE

(14) **Name of Company Incorporated in Myanmar** DA QIAN WOODS PRODUCTION COMPANY LIMITED

(Dr. AYE ZAN)

Chairman





ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်

မွန်ပြည်နယ် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မတီ

အတည်ပြုမိန့်

အတည်ပြုမိန့်အမှတ် မပန- ၀၀၄/၂၀၂၀ ၂၀၂၀ ပြည့်နှစ် ဇွန် လ ၁၂ ရက်

မွန်ပြည်နယ်ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မတီသည် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေပုဒ်မ ၂၅ (ဃ) အရ ဤအတည်ပြုမိန့်ကို ထုတ်ပေးလိုက်သည် -

(၁) **ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူအမည်** ဦးရန်နိုင်

(၂) **နိုင်ငံသား** မြန်မာ

(၃) **နေရပ်လိပ်စာ** အမှတ်(၁၉-ခ)/ O.S.S၊ တူးမြောင်းရွာမ၊ တူးမြောင်းကျေးရွာအုပ်စု ရေးမြို့နယ်

(၄) **ပင်မအဖွဲ့အစည်းအမည်နှင့်လိပ်စာ** -

(၅) **ဖွဲ့စည်းရာအရပ်** -

(၆) **ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသည့်လုပ်ငန်းအမျိုးအစား** ရာဘာသစ်အထပ်သားလွှာ/ အထပ်သား နှင့် ရာဘာသစ်ခွဲသားထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း

(၇) **ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသည့်အရပ်ဒေသ (များ)** ဦးပိုင်အမှတ် (၈/၁)၊ ကွင်းအမှတ်- ၁၉-ခ/ O.S.S ၊ တူးမြောင်းရွာမကွင်း၊ တူးမြောင်းကျေးရွာအုပ်စု၊ ရေးမြို့နယ်

(၈) **နိုင်ငံခြားမတည်ငွေရင်းပမာဏ** အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၀.၁၇၁ သန်း

(၉) **နိုင်ငံခြားမတည်ငွေရင်း ယူဆောင်လာရမည့်ကာလ** -

(၁၀) **စုစုပေါင်းမတည်ငွေရင်းပမာဏ (ကျပ်)** အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၀.၄၉၀ သန်း နှင့် ညီမျှသောမြန်မာကျပ်ငွေ (အမေရိကန်ဒေါ်လာ ၀.၁၇၁ သန်း အပါအဝင်)

(၁၁) **တည်ဆောက်မှု/ပြင်ဆင်မှုကာလ** ၆ လ

(၁၂) **အတည်ပြုမိန့်သက်တမ်း** ၂၀ နှစ်

(၁၃) **ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပုံစံ** ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု

(၁၄) **မြန်မာနိုင်ငံတွင်ဖွဲ့စည်းမည့်ကုမ္ပဏီအမည်** DA QIAN WOODS PRODUCTION COMPANY LIMITED

(ဒေါက်တာအေးဇံ)

ဥက္ကဋ္ဌ



THE REPUBLIC OF THE UNION OF MYANMAR

MON STATE INVESTMENT COMMITTEE

MEE LAUNG PYIN STREET, MANDALAY WARD, MAWLAMYINE

Tel: 057-2023395

Fax:057-2023385

Our ref: MSIC / 1/ FI / 2020 (023)

Date : 12 June 2020

Subject: **Decision of the Mon State Investment Committee on the Endorsement for Manufacturing of Rubber Woods Sawn Timber under the name of Da Qian Woods Production Company Limited**

Reference: **Da Qian Woods Production Company Limited** Letter dated 5th May 2020

1. The Mon State Investment Committee, at its meeting (2/2020) held on 2nd June 2020, approved the Endorsement for investment in manufacturing of plywood product and rubber woods sawn timber under the name of **Da Qian Woods Production Company Limited** submitted by U Yan Naing (65%) from the Republic of the Union of Myanmar and Mr. Zheng Yongqiang (35%) from People's Republic of China as a joint venture investment in accordance with the Myanmar Investment Law and Rules.

2. The terms and conditions of the Endorsement are stated in the following paragraphs:

(a) The term of an Endorsed project shall be an initial twenty (20) years commencing from the date of the issuance of the Endorsement by Mon State Investment Committee and extendable for ten (10) years with the approval of Mon State Investment Committee.

(b) The term of the Lease Agreement for land shall be twenty (20) years commencing from the date of signing of the Lease Agreement between U Ball Nay (Lessor) and U Yan Naing, Director, Da Qian Woods Production Company Limited (Lessee) and can be extendable by mutual aggrement between the Lessor and the Lessee subject to the approval of the Mon State Investment Committee.

(c) The annual rent for the land of 3.52 acres (14244.93 square meters) for the twenty (20) years shall be Kyat 12,000,000(Kyat twelve million only).

(d) **Da Qian Woods Production Company Limited**, which has obtained this Endorsement to receive benefits relating to the right to use land under Chapter XII and exemptions and reliefs under section 75, 77 and 78 of the Chapter XVIII of Myanmar Investment Law, may submit the application form.

(e) **Da Qian Woods Production Company Limited** shall endeavour to meet the targets for production as the minimum target.

(f) **Da Qian Woods Production Company Limited** shall use its best efforts to achieve a timely realization of the work stated in the Endorsement application.

(g) **Da Qian Woods Production Company Limited** shall obey and respect the responsibilities of investors under section 65 of Myanmar Investment Law and Chapter XX of Myanmar Investment Rules.

(h) **Da Qian Woods Production Company Limited** shall carry out prevention, mitigation and monitoring of significant environmental impacts according to the type of investment activities in accordance with the relevant laws, rules, regulations and procedures.

(i) **Da Qian Woods Production Company Limited** shall have to abide by the Fire Services Department's rules, regulations, directives and instructions. Moreover, fire prevention measures shall have to be undertaken such as

water storage tank, fire hooks, sand bags, fire extinguishers and provide training to use the fire fighting equipment and also to appoint fire safety officer.

(j) **Da Qian Woods Production Company Limited** shall submit to the Commission any transfer of share or transfer of business to any person during the investment period in accordance with section 72 of Myanmar Investment Law and rule 191 of Myanmar Investment Rules.

(k) **Da Qian Woods Production Company Limited** which has benefitted from the Endorsement or exemptions and reliefs shall submit an annual report in the prescribed form to the Commission within three (3) months of the end of the financial year in accordance with rule 196 of Myanmar Investment Rules and shall publish a summary of the report on its website or the Commission's website.

(l) **Da Qian Woods Production Company Limited** must, during the operation period under the endorsement of the Commission, submit its operating report quarterly in the prescribed form in accordance with rule 197 of Myanmar Investment Rules.

3. **Da Qian Woods Production Company Limited** shall carry out in accordance with the stipulations of the relevant Union Ministries, governmental department and governmental organizations to obtain license, permit or registration as per section 65 (d) of the Myanmar Investment Law.

4. **Da Qian Woods Production Company Limited** shall submit five (5) copies of all approvals, licences, permits and similar authorizations relevant to the initial implementation of the investment and the Land Lease Agreement to the Committee.

(Dr. Aye Zan)

Chairman

Da Qian Woods Production Company Limited

cc: 1. Office of the Government of the Republic of the Union of Myanmar

2. Ministry of Home Affairs
3. Ministry of Planning, Finance and Industry
4. Ministry of Investment and Foreign Economic Relations
5. Ministry of Natural Resources and Environmental Conservation
6. Ministry of Labour, Immigration and Population
7. Ministry of Commerce
8. Myanmar Investment Commission
9. Office of the Mon State Government
10. Director General, Directorate of Investment and Company Administration
11. Director General, Department of Environmental Conservation
12. Director General, Directorate of Labour
13. Director General, Department of Immigration
14. Director General, Directorate of Industrial Supervision and Inspection
15. Director General, Department of Trade
16. Director General, Department of Forestry
17. Director General, Customs Department
18. Director General, Internal Revenue Department
19. Director General, National Archives Department

မွန်ပြည်နယ်ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မတီ

အမှုတွဲမှတ်တမ်း

ကုမ္ပဏီအမည် - Da Qian Woods Production Co., Ltd.

လုပ်ငန်းအမည် - ရာဘာသစ်အထပ်သားလွှာ/အထပ်သား နှင့် ရာဘာသစ်ခွဲသား ထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း

စဉ်	ရက်စွဲ	အကြောင်းအရာ	မှတ်ချက်
၁။	၂၃-၄-၂၀၂၀	မွန်ပြည်နယ်အစိုးရအဖွဲ့မှ အဆိုပါလုပ်ငန်း နှင့်ပတ်သက်ပြီး လုပ်ထုံးလုပ်နည်းနှင့်အညီ ဆက်လက်ဆောင်ရွက်ရန် အကြောင်းကြားမှု လက်ခံရရှိ။	
၂။	၇-၅-၂၀၂၀	အမှုတွဲလက်ခံရရှိ	
၃။	၂၇-၅-၂၀၂၀	မွန်ပြည်နယ်ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မတီသို့ တင်ပြသည့် အမှာစာ ပြုစုခြင်း	
၄။	၂၈-၅-၂၀၂၀	ကော်မတီဝင်များသို့ အစည်းအဝေး တက်ရောက်နိုင်ရန် ဖိတ်ကြားခြင်း	
၅။	၂-၆-၂၀၂၀	ကော်မတီအစည်းအဝေး (၂/၂၀၂၀) တွင် တင်ပြခြင်း နှင့် အတည်ပြုမိန့် ရေးဆွဲခြင်း	
၇။	၁၂-၆-၂၀၂၀	အတည်ပြုမိန့် ထုတ်ပေးခြင်း (MON004/2020)	
၈။	၁၈-၆-၂၀၂၀	အမှုတွဲအား သက်ဆိုင်ရာ ရင်း ၁၁ နှင့် ကြီးကြပ်သို့ ပေးပို့ခြင်း	

ပြည်ထောင်စုသမ္မတ မြန်မာနိုင်ငံတော်
ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့်နိုင်ငံခြားစီးပွားဆက်သွယ်ရေးဝန်ကြီးဌာန
ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့်ကုမ္ပဏီများညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန

(Stamp: ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့်ကုမ္ပဏီများညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန — စာအမှတ် .... ရက်စွဲ ....)

ငွေလက်ခံရန်အကြောင်းကြားစာ

အမှတ်စဉ် ရက်စွဲ၊ ၂၀၁၈ ခုနှစ်၊ မေ လ ၇ ရက်

အောက်ဖော်ပြပါ လျှောက်ထားသူထံမှ သက်ဆိုင်ရာလျှောက်ထားလွှာအတွက် ဖော်ပြပါ ဝန်ဆောင်ခ အား လက်ခံပါရန်နှင့် ငွေရပြေစာမိတ္တူတစ်စောင်ကို ဌာနခွဲသို့ ပေးပို့ပေးပါရန် အကြောင်း ကြားအပ်ပါသည်-

၁။ **လျှောက်ထားသူ၏ -**

(က) အမည် ....ဦးဘောနေ....

(ခ) နိုင်ငံသားစိစစ်ရေးကတ်အမှတ်/နိုင်ငံကူးလက်မှတ်အမှတ် ....၁၃/ကလန(နိုင်)၀၅၉၉၆၈

(ဂ) နေရပ်လိပ်စာ/ တယ်လီဖုန်း ....အမှတ် (၁၉-ခ)/၀၁၁ ၊ ဘုန်းမြောင်းရွာကွင်း ၊ ....ဘုန်းမြောင်းကျေးရွာအုပ်စု ၊ ဆားမြို့နယ်....

၂။ **ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ၏ -**

(က) အမည် ....ဦးရန်နိုင်....

(ခ) ကုမ္ပဏီအမည် ....Da Qian Woods Production Co., Ltd.....

(ဂ) လုပ်ငန်းအမျိုးအစား ....ကျွန်းသစ်အချောထည်သားများ / အချောထည်သားနှင့် ကျွန်းသစ်ခွဲသား ....ထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း....

....

၃။ ပေးသွင်းမည့်ဝန်ဆောင်ခနှင့်စပ်လျဉ်း၍-

(က) လျှောက်ထားလွှာ ပုံစံအမှတ် ....၄(ခ) ၊ ၇(ခ)....

(ခ) ဝန်ဆောင်ခနှုန်းထား(ဂဏန်းဖြင့်) ကျပ် ....၂၅၀၀၀၀/- + ၅၀၀၀၀၀/- = ၇၅၀၀၀၀/-

(စာဖြင့်) ကျပ် ....ခုနစ်သိန်းငါးသောင်း တိတိ....

(ဂ) ငွေအမျိုးအစား

....၁၀၀၀၀၀/-....ကျပ်.... ....(၇)....ရွက်

....၅၀၀၀၀/-....ကျပ်.... ....(၁)....ရွက်

(ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဌာနစု)

----၇၅၀၀၀၀/---- ကျပ် (----ခုနစ်သိန်း ငါးသောင်း---- ကျပ် တိတိ)ကို လက်ခံရရှိပါသည်။

ငွေစာရင်းဌာနစု

(မင်းသိန်းဦး)
လက်ထောက်ညွှန်ကြားရေးမှူး
ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့်ကုမ္ပဏီများညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန
ပြည်နယ်ဦးစီးမှူးရုံး၊ ရှမ်းပြည်နယ်



ကန့်သတ်

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်

မွန်ပြည်နယ်ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မတီ

မီးလောင်ပြင်လမ်း၊ မန္တလေးရပ်ကွက်၊ မော်လမြိုင်မြို့

တယ်လီဖုန်း- ၀၅၇-၂၀၂၃၃၈၅

ဖက်(စ်) - ၀၅၇-၂၀၂၃၃၈၅

စာအမှတ်၊ မရက / ၁ / နငခ/ ၂၀၂၀ (၀၁၉)

ရက်စွဲ၊ ၂၀၂၀ ပြည့်နှစ်၊ မေလ ၂၇ ရက်

မွန်ပြည်နယ်ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မတီသို့ တင်ပြသည့်

အမှာစာ

အကြောင်းအရာ။ **Da Qian Woods Production Co.,Ltd. ၏ ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ရာဘာသစ်အထပ်သားလွှာ/ အထပ်သားနှင့် ရာဘာသစ်ခွဲသား ထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် အတည်ပြုလျှောက်ထားလွှာ တင်ပြလာခြင်းကိစ္စ**

၁။ **Da Qian Woods Production Co., Ltd.** မှ မွန်ပြည်နယ်၊ မော်လမြိုင်ခရိုင်၊ ရေးမြို့နယ်၊ တူးမြောင်းကျေးရွာအုပ်စု၊ ဦးပိုင်အမှတ် (၈/၁)၊ ကွင်းအမှတ်- ၁၉(ခ)/O.S.S ၊ တူးမြောင်းရွာမကွင်းရှိမြေ (၃.၅၂)ကေတွင် ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ရာဘာသစ်အထပ်သား/ အထပ်သားလွှာနှင့် ရာဘာသစ်ခွဲသားထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် မွန်ပြည်နယ်ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မတီသို့ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေနှင့်အညီ အတည်ပြုလျှောက်ထားလွှာတင်ပြလာပါ သည်။

၂။ **Da Qian Woods Production Co., Ltd.** သည် ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်အမှတ်- 100569205 ဖြစ်ပြီး (၁၅-၈-၂၀၁၈) ရက်နေ့တွင် အောက်ပါ ဒါရိုက်တာအစုရှင်(၂)ဦးဖြင့် ဖွဲ့စည်းမှတ်ပုံတင်ထားပါသည်-

(က) ဦးရန်နိုင်	(မြန်မာနိုင်ငံသား)	အစုရှယ်ယာ	၆၅%
(ခ) Mr. Zheng Yongqiang	(တရုတ်နိုင်ငံသား)	အစုရှယ်ယာ	၃၅%

၃။ **Da Qian Woods Production Co., Ltd.** ၏ ငွေကြေးပိုင်ဆိုင်မှုအထောက် အထားအဖြစ် ၂၂-၁၁-၂၀၁၉ ရက်နေ့အထိ ကျပ် ၄၂.၇၂၇ သန်း ရှိကြောင်း KBZ Bank Limited ၊ (Ye Branch) ၏ Bank Statement တင်ပြထားပါသည်။

၄။ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မည့်မြေသည် မွန်ပြည်နယ်၊ မော်လမြိုင်ခရိုင်၊ ရေးမြို့နယ်၊ တူးမြောင်းကျေးရွာအုပ်စု၊ ဦးပိုင်အမှတ် (၈/၁)၊ ကွင်းအမှတ်- ၁၉(ခ)/O.S.S ၊ တူးမြောင်းရွာမကွင်း ရှိမြေ (၃.၅၂) ကေ ဖြစ်ပြီး မြေပိုင်ရှင်မှာ ဦးဘောနေဖြစ်ပါသည်။ မြေအမျိုးအစားမှာ ရာဘာခြံမြေအမျိုးအစားဖြစ်ပြီး အခြားနည်းအသုံးပြုခွင့်ရရှိထားပြီဖြစ်ကြောင်း တွေ့ရှိရပါသည်။ မြေငှားရမ်းသက်တမ်းမှာ ကနဦး (၂၀)နှစ် ဖြစ်ပြီး နောက်ထပ်(၁၀)နှစ် သက်တမ်းတိုးမည် ဖြစ်ပါသည်။ စုစုပေါင်းမြေ ၃.၅၂ ကေ (၁၄၂၄၄.၉၃ စတုရန်း မီတာ) ၏ တစ်နှစ် မြေငှားရမ်းခမှာ ကျပ်သိန်း ၁၂၀.၀၀၀ ဖြစ်ပါသည်။

၅။ လျှောက်ထားလွှာနှင့်အတူ မြေပိုင်ရှင် ဦးဘောနေတို့ကြား ချုပ်ဆိုမည့် မြေငှါးရမ်းခြင်းသဘောတူစာချုပ်(မူကြမ်း)၊ မြေဆိုင်ရာအထောက်အထားများ ပူးတွဲတင်ပြထားပါသည်။

၆။ လုပ်ငန်းစီမံကိန်းကာလမှာ ကနဦး (၂၀)နှစ်ဖြစ်ပြီး တည်ဆောက်ရေးကာလမှာ ၆ လ ကြာမြင့်မည်ဖြစ်ကြောင်း တင်ပြထားပါသည်။

၇။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပမာဏမှာ **US$ 0.490 သန်း** ဖြစ်ပြီး အောက်ပါအတိုင်း ဖော်ပြထားပါသည်-

		မြန်မာ (၆၅%)	နိုင်ငံခြား (၃၅%)	စုစုပေါင်း (US$/ သန်း)
(က)	Cash	0.195	0.105	0.300
(ခ)	Office equipment & utilities (Local purchase)	0.004	0.002	0.006
(ဂ)	Operation machinery (Local purchase)/ brand new	0.055	0.029	0.084
(ဃ)	Operation machinery (Local purchase)/ recondition	0.021	0.011	0.032
(င)	Factory accessories (Local purchase)/ brand new	0.044	0.024	0.068
	စုစုပေါင်း	0.319	0.171	0.490

၈။ လုပ်ငန်းကြောင့် ဒေသခံ ပြည်တွင်းဝန်ထမ်း (၇၀)ဦး၊ ပြည်ပဝန်ထမ်း (၅)ဦး၊ စုစုပေါင်း (၇၅)ဦး အလုပ်အကိုင်ရရှိမည်ဖြစ်ပါသည်။ပြည်တွင်းဝန်ထမ်းများ၏ အမြင့်ဆုံးလစာမှာ(၆၈၀၀၀၀ိ/-) ဖြစ်ပြီးအနိမ့်ဆုံးလစာမှာ(၁၆၀၀၀၀ိ/-)ဖြစ်ပါသည်။ ပြည်ပဝန်ထမ်းပညာရှင်များအတွက် အမြင့်ဆုံးလစာမှာ (၁၁၀၀၀၀၀ိ/-)ဖြစ်ပြီးအနိမ့်ဆုံးလစာမှာ(၅၈၀၀၀၀ိ/-)ဖြစ်ပါသည်။ အခွန်ဥပဒေ နှင့်အညီ ပြည်တွင်း/ပြည်ပဝန်ထမ်းများ၏ လစာမှဝင်ငွေခွန်ကို ကုမ္ပဏီမှတာဝန်ယူ ကောက်ခံပေးသွင်းသွားမည်ဖြစ်ကြောင်းကတိဝန်ခံချက်နှင့် ပြည်တွင်းဝန်ထမ်းများအတွက် အနိမ့်ဆုံးလုပ်ခလစာ ဥပဒေ သတ်မှတ်ချက် နှင့်အညီ သတ်မှတ်ကျခံပေးမည်ဖြစ်ကြောင်း ကတိဝန်ခံချက် ဖော်ပြပါရှိပါသည်။

၉။ လုပ်ငန်းမှထွက်ရှိသော အထပ်သား/အထပ်သားလွှာနှင့် ရာဘာသစ်ခွဲသားများကို ပြည်တွင်း (၅၀%)၊ ပြည်ပ(၅၀%)တင်ပို့ရောင်းချမည် ဖြစ်ပါသည်။ ထုတ်လုပ်မှုပစ္စည်းနမူနာများ ပူးတွဲတင်ပြထားပါသည်။ထုတ်လုပ်မှုအရေအတွက်နှင့် ရောင်းဈေးနှုန်းများမှာ တစ်ဘက်ပါအတိုင်း ဖြစ်ပါသည်-

		တစ်နှစ်ထုတ်လုပ်မှုအရေအတွက် (CBM)	ဈေးနှုန်း (ကျပ်/CBM)
(က)	အထပ်သားလွှာ/အထပ်သား	၁၄၄၀၀	၁၅၀၀၀၀
(ခ)	ရာဘာသစ်ခွဲသား	၁၂၀၀	၁၀၀၀၀၀

၁၀။ လုပ်ငန်းအတွက် လျှပ်စစ်ဓါတ်အားလိုအပ်ချက်မှာ တစ်နှစ် (198000) Kwh ဖြစ်ပြီး ၄၀၀/၂၃၀ ဗို့၊ ၆၂၅ ကေဗီအေနှင့် ၄၀၀ ဗို့ ၇၅၀ ကေဗီအေ ဒီဇယ်အင်ဂျင်ဓါတ်အားပေးစက် (၂) လုံး တပ်ဆင်ဆောင်ရွက်ထားမည် ဖြစ်ကြောင်း တင်ပြထားပါသည်။

၁၁။ လုပ်ငန်းအတွက် နှစ်စဉ်စက်သုံးဆီလိုအပ်ချက်မှာ ဒီဇယ်(၇၂၀၀၀)ဂါလန်ဖြစ်ပြီး လုပ်ငန်းသုံးနှင့် မီးဘေးကာကွယ်ရေးအတွက် အဝီစိတွင်း(၁)တွင်း တူးဖော်ဆောင်ရွက်မည် ဖြစ်ကြောင်း ဖော်ပြပါရှိပါသည်။ စက်ရုံအဆောက်အဦပုံစံ၊ ထုတ်လုပ်မည့်နည်းစနစ်၊ မီးဘေးစီမံချက်နှင့် ဝန်ထမ်းသက်သာချောင်ချိရေး အစီအစဉ်များ တင်ပြထားပါသည်။

၁၂။ သစ်တောဦးစီးဌာန၏ သစ်စက် (Saw mill) လိုင်စင်၊ စက်မှုကြီးကြပ်ရေးနှင့် စစ်ဆေးရေးဦးစီးဌာန၏ ပုဂ္ဂလိကစက်မှုလုပ်ငန်းမှတ်ပုံတင်၊ လျှပ်စစ်အန္တရာယ် ကင်းရှင်းကြောင်း လက်မှတ်နှင့် ဘွိုင်လာအသုံးပြုခွင့် လက်မှတ်များ ရရှိထားကြောင်း တင်ပြထားပါသည်။

၁၃။ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန် အတည်ပြုမိန့်ရရှိပါက သက်ဆိုင်ဌာနများ၏ လမ်းညွှန်ချက်များ၊ တည်ဆဲဥပဒေလုပ်ထုံးလုပ်နည်းများနှင့်အညီ လိုက်နာဆောင်ရွက်သွားမည်ဖြစ်ကြောင်း ကတိဝန်ခံချက်ဖော်ပြပါရှိပါသည်။

၁၄။ လုပ်ငန်းနှင့်စပ်လျဉ်း၍ သက်ဆိုင်ရာဌာနများမှ အောက်ပါအတိုင်း သဘောထားပြန်ကြားထားပါသည်-

(က) **မွန်ပြည်နယ်ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးဦးစီးဌာန** က အောက်ပါအချက် များအား လိုက်နာဆောင်ရွက်ရန် သဘောထားပြန်ကြားထားပါသည်- **(နောက်ဆက်တွဲ-က)**

(၁) ကနဦးပတ်ဝန်းကျင်ဆန်းစစ်ခြင်း (IEE) အစီရင်ခံစာကို ပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်မှုဆန်းစစ်ခြင်းဆိုင်ရာ လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများနှင့်အညီ ရေးဆွဲတင်ပြရန်၊

(၂) လုပ်ငန်းခွင်ဘေးအန္တရာယ်၊ မီးဘေးအန္တရာယ်၊ သဘာဝဘေးအန္တရာယ်၊ အရေးပေါ်ဘေးအန္တရာယ်များအတွက် စီမံချက်များ ရေးဆွဲထားရှိရန်၊ သင်တန်းများပို့ချရန်၊ လေ့ကျင့်သင်ကြားကြိုတင်ဆောင်ရွက်ထားရန်၊

(၃) စက်ပစ္စည်းများကို စနစ်တကျ ထားရှိရန်နှင့် ဝန်ထမ်းများ အန္တရာယ်ကင်းစေမည့် သတ်မှတ်ဝတ်စုံများဖြင့် လုပ်ငန်းများ ဆောင်ရွက်စေရန်

(၄) မီးဘေးအန္တရာယ်ကြိုတင်ကာကွယ်ရန် မီးသတ်ဆေးဗူးများ လုံလောက်စွာ

ထားရှိရန်၊ ဇာတ်တိုက်လေ့ကျင့်ထားရန်၊ မီးသတ်ရေကန်များထားရှိရန် နှင့် အရေးပေါ်အချက်ပေးစနစ်များ တပ်ဆင်ထားရန်၊

(၅) ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးဌာနမှ ပြဌာန်းသော ဥပဒေ၊ နည်းဥပဒေ၊ လုပ်ထုံးလုပ်နည်း၊ ညွှန်ကြားချက်များ၊ စံချိန်စံညွှန်းများနှင့်အညီ လိုက်နာကျင့်သုံး အကောင်အထည်ဖော် ဆောင်ရွက်သွားရန်၊

(၆) လူမှုစီးပွားဖွံ့ဖြိုးမှုလုပ်ငန်း (CSR) နှင့် ဒေသဖွံ့ဖြိုးရေးလုပ်ငန်းများ ပါဝင် ကူညီဆောင်ရွက်သွားရန်၊

(၇) အစားထိုးရာဘာစိုက်ခင်းများ ထူထောင်သွားရန်

(ခ) **မွန်ပြည်နယ်အစိုးရအဖွဲ့ရုံး** က အဆိုပါလုပ်ငန်းနှင့်ပတ်သက်ပြီး (၃.၄.၂၀၂၀) ရက်နေ့တွင်ကျင်းပပြုလုပ်သော မွန်ပြည်နယ်အစိုးရအဖွဲ့ အစည်း အဝေးအမှတ်စဉ် (၁၄/၂၀၂၀)၊ ဆုံးဖြတ်ချက်အပိုဒ်(၄၈)အရ သဘောတူကြောင်းနှင့် လုပ်ထုံးလုပ်နည်း နှင့်အညီ ဆောင်ရွက်ရန် သဘောထား ပြန်ကြား ထားပါသည်။

(နောက်ဆက်တွဲ- ခ)

၁၅။ အဆိုပါလုပ်ငန်းနှင့်ပတ်သက်ပြီး အောက်ပါအတိုင်းစိစစ်တင်ပြအပ်ပါသည် -

(က) **Da Qian Woods Production Co., Ltd.** ၏ ဖက်စပ်နိုင်ငံခြား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ရာဘာသစ်အထပ်သားလွှာ/အထပ်သားနှင့် ရာဘာသစ်သစ်ခွဲသားထုတ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်းသည် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်မှ တားမြစ်/ကန့်သတ် ထားသည့် လုပ်ငန်းများတွင်မပါဝင်ခြင်း၊အစိုးရပိုင်မြေ/အဆောက်အဦအားအသုံးပြုထားမှုမရှိခြင်း၊ သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်နှင့်ပြည်သူလူထုအား ကြီးမားသောသက်ရောက်မှု ဖြစ်ပေါ်နိုင်သည့်လုပ်ငန်းမဟုတ်ခြင်း၊ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ပမာဏ USD ၅ သန်း အောက် တွင်ရှိခြင်းများကြောင့် မွန်ပြည်နယ်ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မတီမှ ဆုံးဖြတ်နိုင်ပြီး အတည်ပြုမိန့် ထုတ်ပေးနိုင်သော လုပ်ငန်းဖြစ်ပါသည်။

(ခ) မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေပုဒ်မ ၃၇ အရ အတည်ပြုမိန့်ရရှိရန်အတွက် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေနှင့်အညီ အတည်ပြုလျှောက်လွှာတင်ပြလာခြင်းဖြစ်ပါသည်။

(ဂ) အတည်ပြုမိန့်ရရှိပါက ကုမ္ပဏီအနေဖြင့် သက်ဆိုင်ဌာနများ၏ လမ်းညွှန်ချက်များ၊ တည်ဆဲဥပဒေလုပ်ထုံးလုပ်နည်းများနှင့်အညီ လိုက်နာဆောင်ရွက်သွားမည်ဖြစ်ကြောင်း ကတိဝန်ခံမှုပြုထားပါသည်။

(ဃ) အဆိုပြုလုပ်ငန်းသည် ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြစ်ပြီး ISIC 0220 နှင့် ISIC 1621 အမျိုးအစားဖြစ်ကာ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီး မြှုပ်နှံမှုကော်မရှင် အမိန့်ကြော်ငြာစာ အမှတ် ၁၃/၂၀၁၇၊ အပိုဒ် (၁)(ခ)၊ အမှတ်စဉ် (၃) နှင့် အပိုဒ် (၁)(ဃ)၊

အမှတ်စဉ် (၃၁) အရဦးစားပေးမြှင့်တင်မည့် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကဏ္ဍတွင်ပါဝင်ပါသည်။ လုပ်ငန်းလုပ်ကိုင် ဆောင်ရွက်မည့် မွန်ပြည်နယ်၊ ရေးမြို့နယ်သည် မြန်မာနိုင်ငံ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်အမိန့်ကြော်ငြာစာ အမှတ် ၁၀/၂၀၁၇အရ ဇုန် (၂) တွင်ပါဝင် ပါသည်။သို့ဖြစ်ရာ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေပုဒ်မ၇၅ (က)(ဂ) အရ ဝင်ငွေခွန် ကင်းလွတ်ခွင့် (၅)နှစ် ခွင့်ပြုနိုင်သောလုပ်ငန်းဖြစ်ပါသည်။

(င) မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေပုဒ်မ၇၇ (က) အရ လုပ်ငန်းတည်ဆောက်မှုကာလ အတွင်း လုပ်ငန်းလိုအပ်ချက်အရ တင်သွင်းသော စက်ပစ္စည်းများ၊ တည်ဆောက်ရေး ပစ္စည်းများနှင့်လုပ်ငန်းသုံးပစ္စည်းများ တင်သွင်းရာတွင် အကောက်ခွန်ကင်းလွတ်ခွင့်/ သက်သာခွင့်များ ရရှိခံစားနိုင်သည့်လုပ်ငန်းဖြစ်ပါသည်။

(စ) အဆိုပြုလုပ်ငန်းသည် ဦးစားပေးမြှင့်တင်မည့်ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ကဏ္ဍများတွင် ပါဝင်ပြီး ဒေသခံများအတွက် အလုပ်အကိုင်အခွင့်အလမ်းများစွာဖန်တီးပေးနိုင်ခြင်းနှင့် လုပ်ငန်းဆိုင်ရာပညာရပ်များရရှိနိုင်ခြင်း၊ (၅၀%)ပြည်ပပို့ကုန်လုပ်ငန်းဖြစ်၍ နိုင်ငံခြား ဝင်ငွေရရှိနိုင်မည့်လုပ်ငန်းဖြစ်ပါသည်။

(ဆ) နှစ်စဉ်အသားတင်အမြတ်ငွေ၏ ၂% ကို လူမှုရေးဆိုင်ရာတာဝန်ယူမှု (Corporate Social Responsibility-CSR)အဖြစ် သတ်မှတ်ဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ရာ ဒေသ ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်မှုအတွက် တစ်ဖက်တစ်လမ်းမှ ဆောင်ရွက်သွားစေနိုင်မည်ဖြစ်ပါ ကြောင်း တင်ပြအပ်ပါသည်။

ဆုံးဖြတ်ရန်အချက်

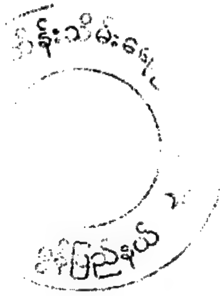
၁၆။ ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် မွန်ပြည်နယ်၊ မော်လမြိုင်ခရိုင်၊ ရေးမြို့နယ်၊ တူးမြောင်း ကျေးရွာအုပ်စု၊ ဦးပိုင်အမှတ် (၈/၁)၊ ကွင်းအမှတ်- ၁၉(ခ)/O.S.S ၊ တူးမြောင်းရွာမကွင်း ရှိမြေ (၃.၅၂) ဧကတွင် ရာဘာသစ်အထပ်သား/ အထပ်သားလွှာနှင့် ရာဘာသစ်ခွဲသားထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် မွန်ပြည်နယ်ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မတီသို့ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ဥပဒေ နှင့်အညီ အတည်ပြုလျှောက်ထားလွှာ တင်ပြ လာခြင်းအား အတည်ပြုမိန့် ထုတ်ပေးရန် သဘောတူ- မတူ။

ဥက္ကဋ္ဌ (ကိုယ်စား)

(လှဝင်းတင်၊ ခေတ္တအတွင်းရေးမှူး)

မိတ္တူကို

ရုံးလက်ခံ



ညွှန် ကြား ရေး မှူး ရုံး
ပတ် ဝန်း ကျင် ထိန်း သိမ်း ရေး ဦး စီး ဌာ န
မွန် ပြည် နယ်၊ မော် လ မြိုင် မြို့
စာအမှတ်၊ ၅၅၀ / ကကရ / ၂၀၂၀
ရက်စွဲ၊၂၀၂၀ခုနှစ်၊ ဇန်နဝါရီလ ၁၆ ရက်

သို့

ဦးဘောနေ(မန်နေဂျာ)
Da Qian Co.,Ltd
တူးမြောင်းကျေးရွာအုပ်စု၊ ရေးမြို့နယ်

အကြောင်းအရာ။ **ရာဘာသစ်ပါးလွှာစက်ရုံ တည်ဆောက်လုပ်ကိုင် ဆောင်ရွက်ခြင်းအတွက် ပတ်ဝန်းကျင်ဆိုင်ရာသဘောထားမှတ်ချက်ပြန်ကြားခြင်း**

ရည် ညွှန်း ချက်။ ဦးဘောနေ(မန်နေဂျာ)၊Da Qian Co.,Ltd၏(၈.၁.၂၀၂၀)ရက်စွဲပါတင်ပြစာ

၁။ အထက်အကြောင်းအရာပါကိစ္စနှင့်ပတ်သက်၍ ဦးဘောနေ(Da Qian Co.,Ltd) မှ မွန် ပြည်နယ်၊ မော်လမြိုင်ခရိုင်၊ ရေးမြို့နယ်၊ တူးမြောင်းကျေးရွာအုပ်စု၊ တူးမြောင်းရာမကွင်း၊ ကွင်းအမှတ် (၁၉-ခ/OSS)၊ မြေဧရိယာ(၃.၅၂)ကေမှထုတ်နုတ်(၁.၇၆)ကေပေါ်တွင် ရာဘာသစ်ပါးလွှာစက်ရုံ တည်ဆောက်လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ခြင်းအတွက် ပတ်ဝန်းကျင်ဆိုင်ရာသဘောထားမှတ်ချက်ပေးနိုင်ပါရန် မွန်ပြည်နယ် ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးဦးစီးဌာနသို့ရည်ညွှန်းပါစာဖြင့်တင်ပြလျှောက်ထားလာခြင်းအပေါ်မွန်ပြည်နယ်ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးဦးစီးဌာနမှ(၁၁.၁.၂၀၂၀)ရက်နေ့တွင်ကွင်းဆင်းစစ်ဆေးခဲ့ပြီး တွေ့ရှိချက်များအပေါ် သုံးသပ်ချက်များ၊ လိုက်နာရန် ညွှန်ကြားချက်များ ပါဝင်သည့် သဘောထားမှတ်ချက်အားပူးတွဲပါပုံစံဖြင့် ပေးပို့ပါသည်။

၂။ အဆိုပါကွင်းဆင်းစစ်ဆေးမှုပုံစံတွင်ပါဝင်သည့် အပိုဒ်(၂၃)၊ (၂၄)ပါအချက်များအား လုပ်ငန်းရှင် ဦးဘောနေ(Da Qian Co.,Ltd)မှ အောက်ပါအတိုင်း လိုက်နာဆောင်ရွက်သွားရန် လိုအပ်ပါကြောင်း သဘောထားပြန်ကြားပါသည်-

(က) ရာဘာသစ်ပါးလွှာစက်ရုံ တည်ဆောက်ဆောင်ရွက်ခြင်းအတွက် ကနဦးပတ်ဝန်းကျင် ဆန်းစစ်ခြင်း(IEE) အစီရင်ခံစာကို ပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်မှုဆန်းစစ်ခြင်းဆိုင်ရာ လုပ်ထုံးလုပ်နည်းနှင့်အညီအောက်ပါအချက်များအတိုင်းရေးဆွဲပြီး(၁၆.၇.၂၀၂၀)ရက်နေ့နောက်ဆုံးထား၍တင်ပြဆောင်ရွက်သွားရန်-

(ကက) ပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်မှုဆန်းစစ်ခြင်းဆိုင်ရာ လုပ်ထုံးလုပ်နည်း အပိုဒ်(၃၂) အရအစီရင်ခံစာပြုစုခြင်းကို မည်သည့်ပုဂ္ဂိုလ် သို့မဟုတ် အဖွဲ့အစည်းက ဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ကြောင်း ကနဦးပတ်ဝန်းကျင်ဆန်းစစ်ခြင်းမစတင်မီ ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးဦးစီးဌာနသို့ ရေးသားတင်ပြရန်၊ အစီရင်ခံစာပြုစုခြင်းကို မိမိကိုယ်တိုင်သော်လည်းကောင်း၊ ပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်မှုဆန်းစစ်ခြင်းဆိုင်ရာလုပ်ထုံးလုပ်နည်းအပိုဒ်(၁၈)နှင့်အညီလုပ်ငန်းလိုင်စင်ရယူထားသော ပုဂ္ဂိုလ်(သို့မဟုတ်)အဖွဲ့အစည်းကို ခန့်အပ်၍သော်လည်းကောင်းဆောင်ရွက်ရန်၊

(ခခ) ကနဦးပတ်ဝန်းကျင်ဆန်းစစ်ခြင်း (IEE) အစီရင်ခံစာကို အဖွဲ့အစည်း (သို့မဟုတ်) တတိယပုဂ္ဂိုလ်ဖြင့် ဆောင်ရွက်မည်ဆိုပါကဆောင်ရွက်မည့် အဖွဲ့အစည်း (သို့မဟုတ်) တတိယပုဂ္ဂိုလ်အား ပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်မှု ဆန်းစစ်ခြင်းဆိုင်ရာလုပ်ထုံးလုပ်နည်းအပိုဒ်(၃၃)နှင့်အညီသယံဇာတနှင့် သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးဝန်ကြီးဌာနသို့တင်ပြ၍အတည်ပြုချက် ရယူရန်၊

(ဂဂ) ကနဦးပတ်ဝန်းကျင်ဆန်းစစ်ခြင်း (IEE) အစီရင်ခံစာတွင် ပတ်ဝန်းကျင် ထိခိုက်မှုဆန်းစစ်ခြင်းဆိုင်ရာလုပ်ထုံးလုပ်နည်း အပိုဒ်(၃၄)နှင့်အညီအများ ပြည်သူနှင့်တိုင်ပင်ဆွေးနွေးခြင်းဆိုင်ရာလုပ်ငန်းစဉ်များအား ဆောင်ရွက် ရန်၊

(ဃဃ) ကနဦးပတ်ဝန်းကျင်ဆန်းစစ်ခြင်း (IEE) အစီရင်ခံစာအား တင်ပြရာတွင် တင်ပြမည့်အစီအစဉ်အလိုက် လိုအပ်သည့်ပုံစံများဖြည့်စွက်၍ ပူးတွဲတင်ပြ ရန်၊ အစိုးရအဖွဲ့၏ ကြီးကြပ်ကွပ်ကဲမှုဖြင့် စီမံကိန်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက် မည့်နေရာဒေသတွင်နေထိုင်သောဒေသခံပြည်သူများ၏ဆန္ဒနှင့်သဘော ထားများအား အလေးထားဆောင်ရွက်ရန်။

(ခ) လုပ်ငန်းခွင်ဘေးအန္တရာယ်၊ မီးဘေးအန္တရာယ်၊ သဘာဝဘေးအန္တရာယ်နှင့် အရေးပေါ် ဘေးအန္တရာယ်များအတွက် စီမံချက်များ ရေးဆွဲထားရှိရန်၊ သင်တန်းများပို့ချခြင်း၊ လေ့ကျင့်သင်ကြားပေးခြင်းနှင့် ကြိုတင်ဆောင်ရွက်ထားခြင်းများ လုပ်ဆောင်ထားရန်၊ အလွယ်တကူမြင်နိုင်သော သတိပေးဆိုင်းဘုတ်များ ထားရှိရန်၊

(ဂ) လုပ်ငန်းခွင်အန္တရာယ်ကင်းရှင်းစေရန်အတွက် လုပ်သားများအန္တရာယ်ဖြစ်နိုင်သည့် စက် အစိတ်အပိုင်းနေရာများကိုအကာအရံများဖြင့် ဆောင်ရွက်ထားရှိရန်နှင့်သစ်အခွံနွှာစက် နှင့်သစ်အပါးလွှာစက်၌ တာဝန်ချထားသည့် ဝန်ထမ်းများအား အန္တရာယ်ကင်းစေမည့် သတ်မှတ်ဝတ်စုံများဖြင့် လုပ်ငန်းများဆောင်ရွက်စေရန်၊

(ဃ) စက်ရုံအတွင်း မီးဘေးအန္တရာယ်ကာကွယ်ရေးနှင့်စွန့်ပစ်ပစ္စည်း (ရာဘာသစ်အခွံပိုင်းနှင့် အနာပါသည့်သစ်ပါးလွှာဖြတ်စများ)စုပုံကွင်း၏မီးဘေးအန္တရာယ်ကာကွယ်ရေးအတွက် မီးဘေးလုံခြုံရေးစီမံချက်ကို မီးသတ်ဦးစီးဌာန၏ ညွှန်ကြားချက်နှင့်အညီရေးဆွဲပြီး အဆိုပါစီမံချက်အတိုင်း ဇာတ်တိုက်လေ့ကျင့်ထားရန်၊ မီးသတ်ဆေးဘူးများ/ မီးချိတ်/ မီးကတ်များ လုံလောက်စွာထားရှိရန်၊ မီးသတ်ရေကန်/သဲတို့ကို စဉ်ဆက်မပြတ်ဖြည့် တင်းထားရှိရန်နှင့် အရေးပေါ်အချက်ပေးစနစ်များ တပ်ဆင်ထားရန်၊

(င) လုပ်ငန်းခွင်သာယာရေးနှင့်လုပ်သားများသက်သာချောင်ချိရေးအစီအစဉ်များ လုပ်ဆောင် သွားရန်၊ လုပ်သားများ၏ အသိပညာပြန့်ပွားရေး၊ လူနေမှုဘဝမြင့်မားရေးနှင့် ကျန်းမာ ရေးတို့ကိုအလေးထားဆောင်ရွက်သွားရန်၊

(စ) စတင်လုပ်ကိုင် ဆောင်ရွက်သည့်အဆင့်မှ စီမံကိန်းပိတ်သိမ်းပြီးနောက် အဆင့်များအထိ စီမံကိန်းကြောင့်ထိခိုက်ခံစားရသူများ(သို့) သက်ဆိုင်ရာဒေသခံပြည်သူများအတွက်

လူမှုစီးပွားဖွံ့ဖြိုးမှုလုပ်ငန်း (Corporate Social Responsibility-CSR)များဆောင်ရွက်ပေးရန်နှင့်ဒေသဖွံ့ဖြိုးရေးလုပ်ငန်းများတွင် ပါဝင်ကူညီဆောင်ရွက်သွားရန်၊

(ဆ) စက်ရုံလည်ပတ်ဆောင်ရွက်ခြင်းမှထွက်ရှိလာမည့်စွန့်ပစ်ရေ/ပစ္စည်း၊ ဘေးထွက်ရာဘာသစ်အပိုင်းအစများ၊ လုပ်သားဆောင်များမှ ထွက်ရှိလာမည့် တစ်ကိုယ်ရည်သုံး စွန့်ပစ်ရေ/ပစ္စည်းများကို စနစ်တကျသယ်ယူပို့ဆောင်ခြင်း၊ ထားသိုစုပုံခြင်း၊ သိမ်းဆည်းခြင်း၊ ထိန်းချုပ်ခြင်း၊ဖျက်ဆီးခြင်း၊ (ပတ်ဝန်းကျင်မထိခိုက်စေသော နည်းလမ်းများဖြင့်) စွန့်ပစ်ခြင်းများဆောင်ရွက်ရန်၊

(ဇ) တစ်လလျှင် ပျမ်းမျှအားဖြင့် ရာဘာသစ်ပါးလွှာ(၁၄၀၀)တန်ခန့် ထုတ်လုပ်မည်ဖြစ်၍ အစားထိုးရာဘာစိုက်ခင်းများ ထူထောင်သွားရန်။

(ဈ) ညစ်ညမ်းမှုကို စတင်ဖြစ်ပေါ်စေသူ(သို့မဟုတ်) ညစ်ညမ်းမှုကို စတင်ဖြစ်ပေါ်စေသည့် လုပ်ငန်းပိုင်ရှင်အနေဖြင့် ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးဥပဒေ ပုဒ်မ(၁၄)နှင့်(၁၅)တို့တွင် ဖော်ပြထားသည့် ပြဋ္ဌာန်းချက်များကို လိုက်နာဆောင်ရွက်သွားရန်၊

(ည) လုပ်ငန်းရှင်အနေဖြင့် ပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်မှုမရှိစေရေး (သို့မဟုတ်) ပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်မှုအနည်းဆုံး ဖြစ်စေရေးအတွက် အကောင်းဆုံးအသုံးပြုနိုင်မည့်နည်းလမ်း(Best Available Practices)များကိုအကောင်အထည်ဖော်ဆောင်ရွက်သွားရန်။

(အောင်အောင်လေး)
ညွှန်ကြားရေးမှူး
ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးဦးစီးဌာန
မွန်ပြည်နယ်

မိတ္တူကို
ဝန်ကြီး၊ သယံဇာတနှင့်သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးဝန်ကြီးဌာန၊ မွန်ပြည်နယ်အစိုးရအဖွဲ့
ညွှန်ကြားရေးမှူး (ပတ်ဝန်းကျင်ညစ်ညမ်းမှုထိန်းချုပ်ရေးဌာန)၊ ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးဦးစီးဌာန၊ နေပြည်တော်
ရုံးလက်ခံ
မျှောစာတွဲ





ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်
ပြည်နယ်အစိုးရအဖွဲ့
မွန်ပြည်နယ်

စာအမှတ်၊ ၂၀၀/၄-၃/အဖရ(မွန်)(၀၁၅၈)

ရက်စွဲ၊ ၂၀၂၀ ပြည့်နှစ်၊ ဧပြီလ ၂၈ ရက်

မွန်ပြည်နယ်ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မတီရုံး
(ဝင်စာမှတ်ပုံတင်)
အမှတ်စဉ် ...... ၀၂၁ ......
ရရှိရက်စွဲ ...... ၂၉-၄-၂၀၂၀ ......
ရရှိအချိန် ...... ၄း၃၀ မိနစ် ......
လက်ခံသူလက်မှတ် ......

သို့

အတွင်းရေးမှူး
မွန်ပြည်နယ်ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မတီ
(ပြည်နယ်ဦးစီးမှူး၊ မွန်ပြည်နယ်ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့်ကုမ္ပဏီများညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန)

အကြောင်းအရာ။ **DA QIAN WOODS PRODUCTION CO.,LTD ၏ MIC လျှောက်ထားမှုကိစ္စ**

ရေးမြို့နယ်၊ တူးမြောင်းကျေးရွာအုပ်စု၊ တူးမြောင်းရွာမကွင်း၊ ဦးပိုင်အမှတ်(၈/၁)၊ ကွင်းအမှတ်(၁၉-OSS)တွင် ရော်ဘာသစ်ခွဲသားထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ခွင့်ပြုပါရန် DA QIAN WOODS PRODUCTION CO.,LTD မှ မွန်ပြည်နယ်ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မတီသို့ တင်ပြလာခြင်းအပေါ် ရော်ဘာသစ်ခွဲသားလုပ်ငန်းများနှင့်ပတ်သက်ပြီး (၉-၅-၂၀၁၉)ရက်နေ့တွင် ကျင်းပပြုလုပ်ခဲ့သည့် မွန်ပြည်နယ်ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မတီအစည်းအဝေးအမှတ်စဉ်(၂/၂၀၁၉)၌ ဆုံးဖြတ်ခဲ့သော ဆုံးဖြတ်ချက်အပိုဒ်၁၇(က)တွင် **"ရော်ဘာသစ်ခွဲသားလုပ်ငန်းများ ထပ်မံတင်ပြလာပါက ခေတ္တဆိုင်းငံ့ထားရန်"** မွန်ပြည်နယ်ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မတီမှ ကုမ္ပဏီသို့ အကြောင်းကြားထားပြီးဖြစ်ရာ ယခုအခါကုမ္ပဏီ၏ ဖွဲ့စည်းပုံ၊ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ချက်ရရှိပြီးသော ခွင့်ပြုမိန့်မိတ္တူ ၊ ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်တို့အား ထပ်မံတင်ပြပြီး MIC လျှောက်ထားမှုအပေါ် ပြန်လည်စဉ်းစားဆုံးဖြတ်ပေးပါရန်(၂၅-၃-၂၀၂၀) ရက်စွဲပါစာဖြင့် တင်ပြလာခြင်းနှင့်ပတ်သက်၍ (၃-၄-၂၀၂၀)ရက်နေ့တွင် ကျင်းပပြုလုပ်သော **မွန်ပြည်နယ်အစိုးရအဖွဲ့ အစည်းအဝေးအမှတ်စဉ် (၁၄/၂၀၂၀)၊ ဆုံးဖြတ်ချက်အပိုဒ် (၄၈)အရ သဘောတူကြောင်းနှင့် လုပ်ထုံးလုပ်နည်းနှင့်အညီ ဆက်လက်ဆောင်ရွက်သွားရန်** အကြောင်းကြားပါသည်။

ဝန်ကြီးချုပ် (ကိုယ်စား)
(မြင့်သန်းဝင်း၊ ညွှန်ကြားရေးမှူး)

မိတ္တူကို

စီမံကိန်းနှင့်ဘဏ္ဍာရေးဝန်ကြီး၊ မွန်ပြည်နယ်အစိုးရအဖွဲ့
DA QIAN WOODS PRODUCTION CO.,LTD
လှည့်လည်စာတွဲ/ရုံးလက်ခံ

အကြောင်းအရာ။ Da Qian Woods Production Co.,Ltd. မှ ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ရာဘာသစ်အထပ်သားလွှာ/ အထပ်သားနှင့် ရာဘာသစ်ခွဲသား ထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း

၁။	ကုမ္ပဏီအမည်	- Da Qian Woods Production Co.,Ltd.
	ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ	- ဦးရန်နိုင် ၊ မန်နေဂျင်းဒါရိုက်တာ
	ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပုံသဏ္ဌာန်	- ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု
	လုပ်ငန်းအမျိုးအစား	- ရာဘာသစ်အထပ်သားလွှာ/ အထပ်သားနှင့်ရာဘာသစ်ခွဲသား ထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း
၂။	တည်နေရာ	- ဦးပိုင်အမှတ် (၈/၁)၊ ကွင်းအမှတ်- ၁၉-ခ/ O.S.S ၊ တူးမြောင်းရွာမကွင်း၊ တူးမြောင်းကျေးရွာအုပ်စု၊ ရေးမြို့နယ်
၃။	မြေပိုင်ရှင်	- ဦးဘောနေ
	မြေအကျယ်အဝန်း	- ၃.၅၂ ဧက (၁၄၂၄၄.၉၃ စတုရန်းမီတာ)
	အဆောက်အဦ အရေအတွက်	1 Storey Factory (150'x110') ၁ လုံး 1 Storey Boiler room (40'x40') ၁ လုံး 1 Storey Gate (8'x15') ၁ လုံး 1 Storey (Store,Office,kitchen) (19'x94') ၁ လုံး 1 Storey Labour hostle (92'x20') ၁ လုံး **စုစုပေါင်း** ၅ လုံး
	နှစ်စဉ်မြေငှားရမ်းခ	နှစ်စဉ် ၁၂,၀၀၀,၀၀၀ိ (ကျပ် သိန်း တစ်ရာ့နှစ်ဆယ်)
	မြေ/ အဆောက်အဦ ငှားရမ်း / အသုံးပြုခွင့်သက်တမ်း	
၄။	ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်လိုသည့် သက်တမ်း	- ၂၀ နှစ်
၅။	တည်ဆောက်မှုကာလ	- ၆ လ
၆။	စုစုပေါင်းမတည်ငွေရင်းပမာဏ	- US$ 0.490 သန်း

	ထည့်ဝင်သည့်အမျိုးအစား	မြန်မာ (၆၅%) (US$/ သန်း)	နိုင်ငံခြား (၃၅%) (US$/	စုစုပေါင်း (US$/ သန်း)
	Cash	- 0.0195	0.105	**0.300**
	List of Office Equipment & Utilites (Local Purchase)	- 0.004	0.002	**0.006**
	Operation Machinery (Local Purchase) / Brand New	- 0.055	0.029	**0.084**
	Operation Machinery (Local Purchase) / Recondition	- 0.021	0.011	**0.032**
	Factory Accessories (Local Purchase) / Brand New	- 0.044	0.024	**0.068**
	စုစုပေါင်း	**0.319**	**0.171**	**0.490**
၇။	ရောင်းချမှုနည်းစနစ်	ပြည်တွင်း(50%) ပြည်ပ (50%)		
၈။	ရောင်းချမှုနှင့် ဈေးနှုန်း	**တစ်နှစ်ထုတ်လုပ်မှုအရေအတွက် (CBM)**		**ဈေးနှုန်း (ကျပ်/ CBM)**
	အထပ်သားလွှာ/ အထပ်သား	- ၁၄၄၀၀		၁၅၀၀၀၀
	ရာဘာသစ်ခွဲသား	- ၁၂၀၀		၁၀၀၀၀၀
၉။	ဝန်ထမ်းခန့်ထားမှု နှင့် လစာ		ပြည်တွင်း	ပြည်ပ
		- ဦးရေ	၇၀ ဦး	၅ ဦး
		- အမြင့်ဆုံးလစာ	ကျပ် ၆၀၀၀၀၀	ကျပ် ၁၁၀၀၀၀၀
		- အနိမ့်ဆုံးလစာ	ကျပ် ၁၆၀၀၀၀	ကျပ် ၅၀၀၀၀၀
၁၀။	အခြားတင်ပြချက်	- Da Qian Woods Production Co.,Ltd.သည် ကုမ္ပဏီ မှတ်ပုံတင်အမှတ်-100569205 ဖြင့် ၁၅.၈.၂၀၁၈ ရက်နေ့တွင် မှတ်ပုံတင်ထားပြီး ဒါရိုက်တာအစုရှင်(၂)ဦးဖြင့်ဖွဲ့စည်းမှတ်ပုံတင်ထားသော ကုမ္ပဏီဖြစ်ပါသည်။		

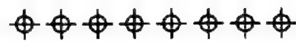
		- ငွေကြေးပိုင်ဆိုင်မှု အထောက်အထားအဖြစ် (၂၂.၁၁.၂၀၁၉) ရက်နေ့ထိကျပ် ၄၂.၇၂၇ သန်း ရှိကြောင်း KBZ Bank Ltd. (YE Branch) ၏ Bank Statement ဖော်ပြထားပါသည်။ - လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မည့် မွန်ပြည်နယ်၊ ရေးမြို့နယ်၊ တူးမြောင်းကျေးရွာအုပ်စု၊ ဦးပိုင်အမှတ် (၈/၁)၊ ကွင်းအမှတ်-၁၉(ခ)/ O.S.S၊ တူးမြောင်းရွာမကွင်း၊ မြေ (၃.၅၂) ကေသည် လယ်ယာမြေအခြားနည်း အသုံးပြုခွင့်ရရှိထားပြီး ကေသည် မြေပိုင်ရှင် ဦးဘောနေထံမှ နှစ် (၂၀) ငှားရမ်းထားကြောင်း မြေငှားစာချုပ်မူကြမ်းတင်ပြထားပါသည်။ မြေ အမျိုးအစားမှာ ရော်ဘာခြံမြေ အမျိုးအစားဖြစ်ပြီး လယ်ယာမြေအခြားနည်းအသုံးပြုခွင့် ရရှိထားကြောင်း တွေ့ရှိရပါသည်။ - သစ်တောဦးစီးဌာန၏ သစ်စက် (Saw Mill) လိုင်စင်၊ စက်မှုကြီးကြပ်ရေးနှင့် စစ်ဆေးရေးဦးစီးဌာန၏ ပုဂ္ဂလိကစက်မှုလုပ်ငန်းမှတ်ပုံတင်၊ လျှပ်စစ်အန္တရာယ်ကင်းရှင်းကြောင်း လက်မှတ်နှင့် ဘွိုင်လာအသုံးပြုခွင့် လက်မှတ်များရရှိထားကြောင်း တင်ပြထားပါသည်။ - မီးဘေးကာကွယ်မှုအစီအမံများ၊လုပ်ငန်းခွင်သာယာရေး ဝန်ထမ်းသက်သာချောင်ချိရေးအတွက်ဆောင်ရွက်ထားရှိမည့်အစီအစဉ်များအား တင်ပြထားပါသည်။ - အတည်ပြုမိန့်ရရှိပါက ကုမ္ပဏီအနေဖြင့်သက်ဆိုင်ရာဌာနများ၏လမ်းညွှန်ချက်များ၊တည်ဆဲဥပဒေလုပ်ထုံးလုပ်နည်းများနှင့်အညီ လိုက်နာဆောင်ရွက်သွားမည်ဖြစ်ကြောင်းကတိဝန်ခံမှုပြုထားပါသည်။

		- ပြည်တွင်းဝန်ထမ်းများ အတွက် အနိမ့်ဆုံးလုပ်ခလစာဥပဒေ သတ်မှတ်ချက်နှင့်အညီ သတ်မှတ်ကျခံပေးမည် ဖြစ်ကြောင်း ကတိဝန်ခံချက် ဖော်ပြပါရှိပါသည်။
၁၁။	စိစစ်တင်ပြချက်	- လုပ်ငန်းအမျိုးအစားသည် ISIC 0220 နှင့် ISIC 1621 ဖြစ်ပြီး MIC အမိန့်ကြော်ငြာစာအမှတ်၊၁၃/၂၀၁၇ အပိုဒ်(၁)(ခ) အမှတ်စဉ် (၃) နှင့် အပိုဒ်(၁) (ဃ) အမှတ်စဉ် (၃၁) အရ ဦးစားပေးမြှင့်တင်မည့်ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကဏ္ဍတွင်ပါဝင်ပါသည်။ - လုပ်ငန်းတည်နေရာဖြစ်သော မွန်ပြည်နယ်၊ ရေးမြို့နယ်သည် MICအမိန့်ကြော်ငြာစာအမှတ်၊ ၁၀/၂၀၁၇အရ ဇုန်(၂) တွင် ပါဝင်သည့်အတွက် ဥပဒေပုဒ်မ ၇၅(က)(ဂ)အရ ဝင်ငွေခွန် ကင်းလွတ်သက်သာခွင့် (၅)နှစ် ခွင့်ပြုနိုင်သောလုပ်ငန်းဖြစ် ကြောင်း စိစစ်တွေ့ရှိရပါသည်။ - (၃-၄-၂၀၂၀) ရက်နေ့တွင် ကျင်းပပြုလုပ်သော မွန်ပြည်နယ် အစိုးရအဖွဲ့အစည်းအဝေးအမှတ်စဉ် (၁၄/၂၀၂၀)၊ ဆုံးဖြတ် ချက်အပိုဒ် (၄၈)အရ မွန်ပြည်နယ်ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မတီသို့ အတည်ပြုလျှောက်ထားလွှာတင်ပြစေရန် သဘောတူထား သောလုပ်ငန်းဖြစ်ပါသည်။ - ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးဦးစီးဌာနမှ IEE ရေးဆွဲတင်ပြရန် ညွှန်ကြားထားကြောင်း တွေ့ရှိရသဖြင့် လုပ်ငန်းသည် EIA ရေးဆွဲရမည့်လုပ်ငန်းမဟုတ်သည့်အတွက် မွန်ပြည်နယ် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မတီမှ ခွင့်ပြုနိုင်သော လုပ်ငန်းဖြစ်ကြောင်း စိစစ်တွေ့ရှိရပါသည်။

ပြည်ထောင်စု မြန်မာနိုင်ငံတော်အတွင်း

မြန်မာနိုင်ငံသားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု ပြုလုပ်ရန် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံလိုသူ၏

အဆိုပြုချက်



PROPOSAL OF THE INVESTOR

FOR MAKING INVESTMENT

IN THE REPUBLIC OF THE UNION OF MYANMAR

" DA QIAN WOODS PRODUCTION COMPANY LIMITED"



သို့

ဥက္ကဋ္ဌ

ပုံစံ (၄ - ၁)

မွန်ပြည်နယ်ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မတီရုံး
(ဝင်စာမှတ်ပုံတင်)
အမှတ်စဉ် ...... ၀၃၀ ......
ရရှိရက်စွဲ ...... ၈ - ၅ - ၂၀၂၀ ......
ရရှိအချိန် ...... ၁၄:၀၀ နာရီ ......
လက်ခံသူလက်မှတ် ......

အတည်ပြုလျှောက်ထားလွှာ

.... တိုင်းဒေသကြီး / ပြည်နယ် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မတီ

စာအမှတ် ၊

ရက်စွဲ ၂၀ ခုနှစ်၊ လ ရက်

ကျွန်တော်/ကျွန်မသည် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေ ပုဒ်မ ၃၇ နှင့်အညီ အောက်ဖော်ပြပါ အချက်များအား ဖြည့်စွက်၍ အတည်ပြုလျှောက်ထားလွှာကို တင်ပြလျှောက်ထားအပ်ပါသည်-

၁။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ၏

(က) အမည် ....

(ခ) ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်အမှတ် သို့မဟုတ် ....
ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ၏ နိုင်ငံသားစိစစ်ရေးကဒ် ....
အမှတ်/နိုင်ငံကူးလက်မှတ်အမှတ် ....

(ဂ) နိုင်ငံသား ....

(ဃ) နေရပ်လိပ်စာ/ မှတ်ပုံတင်ထားသည့်ကုမ္ပဏီလိပ်စာ ....
....

(င) တယ်လီဖုန်း /ဖက်စ် / အီးမေးလ်လိပ်စာ ....

(စ) လုပ်ငန်းအမျိုးအစား ....

(ဆ) အတည်ပြုလုပ်ငန်း၏ ထုတ်လုပ်မှုကွင်းဆက်နှင့် အခြားဆက်စပ်လုပ်ငန်းများအပေါ် အကျိုးပြုမှု ....

မှတ်ချက်။ အောက်ပါအချက်များကို ပူးတွဲတင်ပြရန်-

(၁) ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင် အထောက်အထားမိတ္တူ။

(၂) နိုင်ငံသားစိစစ်ရေးကတ်မိတ္တူနှင့်နိုင်ငံကူးလက်မှတ်မိတ္တူ။

၂။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူကိုယ်တိုင်လျှောက်ထားခြင်းမဟုတ်ပါ ကလျှောက်ထားသူ၏-

(က) အမည် ....

(ခ) ဆက်သွယ်ရမည့်ပုဂ္ဂိုလ်အမည် ....
(လျှောက်ထားသူသည် စီးပွားရေးအဖွဲ့အစည်းဖြစ်ပါက)

(ဂ) နိုင်ငံသားစိစစ်ရေးကတ်အမှတ်/ နိုင်ငံကူးလက်မှတ်အမှတ် ....

(ဃ) နိုင်ငံသား ....

(b)



Form (4 - B)

Endorsement Application Form

To,

Chairman

----------------Region/State Investment Committee

Reference No.

Date.

I do apply for the endorsement in accordance with the Section 37 of the Myanmar Investment Law by furnishing the following particulars:

1. The Investor's :-
   (a) Name ________________
   (b) Company Registration No/ ID No/ National Registration Card No /Passport ________________
   (c) Citizenship ________________
   (d) Address/ Address of Registered Office ________________
   (e) Phone /Fax / E -mail: ________________
   (f) Type of Business(to describe in detail) ________________
   (g) Proposed investment's supply chain and ________________ benefits to the other related businesses ________________

   Note: The following documents need to be attached according to the above paragraph (1) :-
   (1) Company Registration Certificate (copy);
   (2) ID No/ National Registration Card (copy) and Passport (copy);

2. If the investor don't apply for endorsement by himself / herself, the applicant;
   (a) Name ________________
   (b) Name of contact person ________________ (if applicant is business organization)

   Note: describe with attachment of letter of legal representative

   (c) ID No./ National Registration Card No./Passport No. ________________
   (d) Citizenship ________________
   (e) Address in Myanmar : ________________
   (f) Phone / Fax : ________________
   ____

(၀)

ပုံစံ (၇ - ခ)



မြေအသုံးပြုခွင့်လျှောက်ထားလွှာ

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ

------------------တိုင်းဒေသကြီး/ပြည်နယ် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မတီ

စာအမှတ်၊

ရက်စွဲ၊ ၂၀ ခုနှစ်၊ လ ရက်

အကြောင်းအရာ။ **ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုလုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန် မြေငှားရမ်းခွင့် သို့မဟုတ် မြေအသုံးပြုခွင့် လျှောက်ထားခြင်း။**

ကျွန်တော်/ကျွန်မသည် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန်အတွက် မြေငှားရမ်းခွင့် သို့မဟုတ် မြေအသုံးပြုခွင့်ကို မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု နည်းဥပဒေ ၁၁၆ နှင့်အညီ အောက်ပါ အချက်အလက်များကို ဖော်ပြ၍ လျှောက်ထားအပ်ပါသည်-

၁။ မြေ/ အဆောက်အအုံ၏ ပိုင်ရှင်နှင့်စပ်လျဉ်းသောအချက်အလက်များ

(က) ပိုင်ရှင်အမည်/အဖွဲ့အစည်း --

(ခ) ဧရိယာအကျယ်အဝန်း --

(ဂ) တည်နေရာ --

(ဃ) မူလမြေအသုံးပြုခွင့်ရရှိထားသောကာလ (မြေငှားဂရမ်သက်တမ်း) ----------------

(င) နှစ်ရှည်ငှားရမ်းခများကိုမတည်ရင်းနှီးငွေအဖြစ်ဖော်ပြခဲ့ခြင်းရှိ-မရှိ ----------------

(စ) ကနဦးငှားရမ်းသူကသဘောတူ/မတူ --

(ဆ) မြေအမျိုးအစား --

၂။ အငှားချထားသူ

(က) အမည်/ကုမ္ပဏီအမည်/ဌာန/အဖွဲ့အစည်း --

(ခ) နိုင်ငံသားစိစစ်ရေးကတ်အမှတ် --

(ဂ) နေရပ်လိပ်စာ --



(d)

Form (7- B)

Application form for Land Rights Authorization

To,

Chairman

---------------------- Region/State Investment Committee

Reference No.

Date.

Subject: **Application for Land Lease or land Rights Authorization to be invested**

I do hereby apply with the following information for permit to lease the land or permit to use the land according to the Myanmar Investment Rules 116: -

1. Particulars relating to Owner of land / building
   - (a) Name of owner/organization --
   - (b) Area --
   - (c) Location --
   - (d) Initial period permitted to use the land (Validity of land grant) ------------------
   - (e) Payment of long term lease as equity Yes ( ) No ( )
   - (f) Agreed by Original Lessor Yes ( ) No ( )
   - (g) Type of Land --
2. Lessor
   - (a) Name / Company's name/ Department/ organization --------------------------
   - (b) National Registration Card No --
   - (c) Address --

     ----
3. Lessee
   - (a) Name / Company's name /Department/ Organization--------------------------
   - (b) National Registration Card No /Passport No. --------------------------
   - (c) Citizenship --
   - (d) Address --

     ----
4. Particulars of the proposed Land Lease
   - (a) Type of Investment --
   - (b) Investment Location(s) --

ပုံစံ (၄ - ခ)

အတည်ပြုလျှောက်ထားလွှာ

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ

မွန်ပြည်နယ်ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မတီ

စာအမှတ် ၊

ရက်စွဲ ၂၀၂၀ ပြည့်နှစ်၊ မေ လ ၅ ရက်

ကျွန်တော်/ ကျွန်မသည် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေပုဒ်မ ၃၇နှင့်အညီ အောက်ဖော်ပြပါ အချက်များအား ဖြည့်စွက်၍ အတည်ပြုလျှောက်ထားလွှာကို တင်ပြလျှောက်ထားအပ်ပါသည်-

၁။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ၏

(က) အမည် .... ဦးရန်နိုင်

(ခ) ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်အမှတ်သို့မဟုတ် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ၏ နိုင်ငံသားစိစစ်ရေးကဒ် အမှတ်/နိုင်ငံကူးလက်မှတ်အမှတ် .... ၁၃/တယန(နိုင်) ၀၅၇၈၄၆

(ဂ) နိုင်ငံသား .... မြန်မာနိုင်ငံသား

(ဃ) နေရပ်လိပ်စာ/ မှတ်ပုံတင်ထားသည့်ကုမ္ပဏီလိပ်စာ အမှတ်(၁၉-ခ)/O.S.S၊ တူးမြောင်းရွာမ ၊ တူးမြောင်းကျေးရွာအုပ်စု၊ ရေးမြို့နယ်

(င) တယ်လီဖုန်း /ဖက်စ် / အီးမေးလ်လိပ်စာ ၀၉-၄၃၁၃၅၀၆၈

(စ) လုပ်ငန်းအမျိုးအစား .... ရာဘာသစ်အထပ်သားလွှာ/ အထပ်သားနှင့် ရာဘာသစ်ခွဲသား ထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း

(ဆ) အတည်ပြုလုပ်ငန်း၏ ထုတ်လုပ်မှုကွင်းဆက်နှင့် အခြားဆက်စပ်လုပ်ငန်းများအပေါ် အကျိုးပြုမှု .... ပြည်တွင်းရှိအလုပ်သမားများ အလုပ်အကိုင်များရရှိခြင်း၊ ပြည်တွင်းသို့နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုများရရှိခြင်း၊ ပြည်ပနိုင်ငံများမှ အသိပညာ၊ အတတ်ပညာဆိုင်ရာ နည်းပညာများသင်ယူနိုင်ခြင်း

မှတ်ချက်။ အောက်ပါအချက်များကိုပူးတွဲတင်ပြရန်-

(၁) ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင် အထောက်အထားမိတ္တူ

(၂) နိုင်ငံသားစိစစ်ရေးကတ်မိတ္တူနှင့် နိုင်ငံကူးလက်မှတ်မိတ္တူ

F

၂။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ ကိုယ်တိုင်လျှောက်ထားခြင်း မဟုတ်ပါက လျှောက်ထားသူ၏-

(က) အမည် ဦးဘောနေ

(ခ) ဆက်သွယ်ရမည့်ပုဂ္ဂိုလ်အမည် ဦးဘောနေ

(လျှောက်ထားသူသည် စီးပွားရေးအဖွဲ့အစည်းဖြစ်ပါက)

(ဂ) နိုင်ငံသားစိစစ်ရေးကတ်အမှတ်/ နိုင်ငံကူးလက်မှတ်အမှတ် ၁၃/ကသန(နိုင်)၀၅၉၆၇၈

(ဃ) နိုင်ငံသား မြန်မာနိုင်ငံသား

(င) မြန်မာနိုင်ငံတွင်နေထိုင်သည့်နေရပ်လိပ်စာ အမှတ်(၁၉-ခ)/O.S.S၊ တူးမြောင်းရွာမကွင်း၊ တူးမြောင်းကျေးရွာအုပ်စု၊ ရေးမြို့နယ်

(စ) တယ်လီဖုန်း /ဖက်စ် ၀၉-၄၂၉၉၁၀၃၅၄

(ဆ) အီးမေးလ်လိပ်စာ

မှတ်ချက်။ တရားဝင်ကိုယ်စားလှယ်လွှဲစာ ပူးတွဲတင်ပြရန်

၃။ ဖွဲ့စည်းမည့်စီးပွားရေးအဖွဲ့အစည်းပုံသဏ္ဍာန်

☐ ရာခိုင်နှုန်းပြည့် ☑ ဖက်စပ်ပြုလုပ်ခြင်း(ဖက်စပ်စာချုပ်မူကြမ်းတင်ပြရန်)

☐ အခြားသဘောတူညီချက်ပုံစံတစ်မျိုးမျိုးဖြင့်ဆောင်ရွက်ခြင်း (စာချုပ်မူကြမ်းတင်ပြရန်)

မြန်မာနိုင်ငံသားရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ၏ အစုရှယ်ယာပိုင်ဆိုင်မှုအချိုး ၆၅ %

အစိုးရဌာန၊အစိုးရအဖွဲ့အစည်း၏ အစုရှယ်ယာပိုင်ဆိုင်မှုအချိုး ၀ %

နိုင်ငံခြားသားရင်းနှီးမြှုပ်နှံသူ၏ အစုရှယ်ယာပိုင်ဆိုင်မှုအချိုး ၃၅ %

၄။ အစုရှယ်ယာ၁၀ % နှုန်းနှင့်အထက် ပိုင်ဆိုင်သော အစုရှယ်ယာရှင်များစာရင်း

စဉ်	အစုရှယ်ယာရှင်အမည်	နိုင်ငံသား	အစုရှယ်ယာပိုင်ဆိုင်မှု%
၁။	ဦးရန်နိုင်	မြန်မာနိုင်ငံသား	၆၅%
၂။	Mr. Zheng Yougqiang	တရုတ်နိုင်ငံသား	၃၅%

၅။ ကုမ္ပဏီဖွဲ့စည်းခြင်းနှင့်သက်ဆိုင်သောအချက်အလက်များ

(က) ကုမ္ပဏီအမျိုးအစား Private Limited by Shares

(ခ) အစုရှယ်ယာအမျိုးအစား ရိုးရိုးရှယ်ယာ

(ဂ) အစုရှယ်ယာဝင်များကထည့်ဝင်မည့်အစုရှယ်ယာပမာဏ ၁၀၀၀

(ဃ) မိခင်ကုမ္ပဏီ၏ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မှုအကျဉ်းချုပ် မရှိပါ

(င) မိခင်ကုမ္ပဏီ၏ မတည်ငွေရင်းပမာဏ မရှိပါ

(စ) မိခင်ကုမ္ပဏီ၏ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုလုပ်ငန်းအတွက် ငွေကြေးထည့်ဝင်နိုင်မှု မရှိပါ



(ဆ) မိခင်ကုမ္ပဏီ၏ နည်းပညာအတွေ့အကြုံများ ..... မရှိပါ

၆။ မတည်ငွေရင်းနှင့်သက်ဆိုင်သည့် အချက်အလက်များ-

	ကျပ်/US$
(က) ပြည်တွင်းမှထည့်ဝင်သည့်မတည်ငွေရင်း ပမာဏ/ ရာခိုင်နှုန်း	US$ 0.319 MIllion
(ခ) နိုင်ငံခြားမှယူဆောင်လာသည့်မတည်ငွေရင်း ပမာဏ/ ရာခိုင်နှုန်း	US$ 0.171 Million
စုစုပေါင်း	US$ 0.490 Million

၇။ စီးပွားဖြစ်မစတင်မီ ရင်းနှီးထည့်ဝင်မည့်ငွေပမာဏ ..... US$ 0.490 Million

၈။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်လိုသည့်သက်တမ်း ..... ၂၀ နှစ်

၉။ ဆောင်ရွက်မည့်စီးပွားရေးအဖွဲ့အစည်းနှင့် သက်ဆိုင်သော အချက်အလက်များ-

(က) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုပြုလုပ်မည့်ဒေသ(များ)/ တည်နေရာ ဦးပိုင်အမှတ်(၈/၁)၊ကွင်းအမှတ်-၁၉-ခ/O.S.S၊တူးမြောင်းရွာမကွင်း၊တူးမြောင်းကျေးရွာအုပ်စု၊ ရေးမြို့နယ်

(ခ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုတန်ဖိုး/ပမာဏ ..... US$ 0.490 Million

၁၀။ သက်ဆိုင်ရာအဖွဲ့အစည်းများ၏ ခွင့်ပြုချက်၊ လိုင်စင်၊ ပါမစ်စသည်တို့ရရှိပြီးပါက ပူးတွဲတင်ပြရန်။

၁၁။ လုပ်ငန်းစတင်ဆောင်ရွက်နေခြင်း ရှိ☐ မရှိ ☑

ရှိပါက လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်မှုအခြေအနေကို ဖော်ပြပေးရန်

.....

၁၂။ နည်းပညာလွှဲပြောင်းယူဆောင်လာမည့်အစီအစဉ် ..... -

၁၃။ အတည်ပြုလျှောက်ထားလွှာနှင့်အတူ အောက်ဖော်ပြပါ လျှောက်ထားလွှာများကို တင်ပြလျှောက်ထားခြင်း ရှိ/မရှိ ဖော်ပြရန်။

☐ မြေအသုံးပြုခွင့် လျှောက်ထားလွှာ

☐ အခွန်ကင်းလွတ်ခွင့် သို့မဟုတ် သက်သာခွင့်လျှောက်ထားလွှာ



လျှောက်ထားသူလက်မှတ် (signature) LWAN NAING DIRECTOR

အမည် DA QIAN WOODS PRODUCTION CO., LTD.

ရာထူး .....

ဌာန/ကုမ္ပဏီတံဆိပ် .....

ကတိဝန်ခံချက်

အထက်ဖော်ပြပါ လျှောက်ထားသူမှ ပေးအပ်သည့်အချက်အလက်များ အားလုံးသည် မှန်ကန်မှုရှိပါကြောင်း အာမခံပါသည်။

ဤအတည်ပြုလျှောက်ထားလွှာတွင် အတည်ပြုမိန့်ထုတ်ပေးရန်အတွက် ကော်မရှင်မှစိစစ်ရာ၌ လိုအပ်သည့် အချက်အလက်များကို လျှောက်ထားသူကပေးအပ်ရန် ပျက်ကွက်ပါက အတည်ပြု လျှောက်ထားလွှာကို ငြင်းပယ်ခြင်း သို့မဟုတ် စိစစ်ရာ၌ မလိုလားအပ်သည့် နှောင့်နှေးကြန့်ကြာ ခြင်းတို့ ဖြစ်ပေါ်နိုင်ကြောင်း ကောင်းစွာသဘောပေါက်နားလည်ပါသည်။

မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်မှ ချမှတ်မည့် စည်းမျဉ်းစည်းကမ်းများကိုလည်း လိုက်နာမည်ဖြစ်ကြောင်း ဝန်ခံကတိပြုအပ်ပါသည်။



လျှောက်ထားသူလက်မှတ်

အမည် U YAN NAING

DIRECTOR

ရာထူး DA QIAN WOODS PRODUCTION CO., LTD.

ဌာန/ကုမ္ပဏီတံဆိပ်

Form (4 - B)

Endorsement Application Form

To,

Chairman

Mon State Investment Committee

Reference No.

Date. 5th May 2020

I do apply for the endorsement in accordance with the Section 37 of the Myanmar Investment Law by furnishing the following particulars:

1. The Investor's :-
   - (a) Name .... U Yan Naing
   - (b) Company Registration No/ ID No/ National Registration Card No /Passport .... 13/ TA YA NA (N) 057846
   - (c) Citizenship .... Myanmar
   - (d) Address/ Address of Registered Office No. 19/B, O.S.S, Tu Myaung Ywar Ma, Tu Myaung Village Tract, Ye Township
   - (e) Phone /Fax / E -mail: 09-43135068
   - (f) Type of Business(to describe in detail) Manufacturing of plywood product And rubber woods sawn timber
   - (g) Proposed investment's supply chain and benefits to the other related businesses Domestic workers to access job, learning technologies and management knowledge from foreign countries and foreign Investment

Note: The following documents need to be attached according to the above paragraph (1) :-

(1) Company Registration Certificate (copy);

(2) ID No/ National Registration Card (copy) and Passport (copy);

2. If the investor don't apply for endorsement by himself / herself, the applicant;
   - (a) Name .... U Ball Nay
   - (b) Name of contact person .... U Ball Nay (if applicant is business organization)

Note: describe with attachment of letter of legal representative

   - (c) ID No./ National Registration Card No./Passport No. .... 13/ KA THA NA (N)059678

(d) Citizenship .... Myanmar

(e) Address in Myanmar : No.19/B, O.S.S, Tu Myaung Ywar Ma Kwin , Tu Myaung Village Tract, Ye Township

(f) Phone / Fax : 09-429910354

(g) E-mail : ....

3. Type of business organization to be formed:-

☐ One Hundred Percent ☐ Joint Venture (To attach the draft of JV agreement)

☐ Type of Contractual Basis (To attach draft contract/agreement)

Share Ratio (Local) .... 65 %

Share Ratio(Government Department/Organization) .... 0 %

Share Ratio(Foreigner) .... 35 %

4. List of Shareholders Owned 10 % of the Shares and Above

No	Name of Shareholder	Citizenship	Share Percentage
1	U Yan Naing	Myanmar	65%
2	Mr. Zheng Yongqiang	Chinese	35%

5. Particulars of Company Incorporation

(a) Authorized Capital .... Private Limited By Shares

(b) Type of Share .... Ordinary

(c) Number of Shares 1000

....

(d) Profile of Parent Company .... -

(e) Parent Company's Paid-up Capital Amount .... -

(f) Parent Company's Capital Contribution .... -
in proposed investment project ....

(g) Parent Company's Technical Experiences .... -

Note: Memorandum of Association and Articles of Association of the Company shall be submitted with regard to above paragraph 5.

6. Particulars of Paid-up Capital of the Investment

		Kyat/US$
(a)	Amount/Percentage of local capital to be contributed	US$ 0.319 Million
(b)	Amount/Percentage of foreign capital to be brought in	US$ 0.171 Million
	Total	**US$ 0.490 Million**

7. Contribution of Paid-up Capital amount before commercial operation US$ 0.490 Million

8. Investment Period 20 years

9. Particulars of the Investment Project-

(a) Investment location(s)/place(s) Holding No. 8/1, Kwin No. 19/B, O.S.S, Tu Myaung Ywar Ma Kwin, Tu Myaung Village Tract, Ye Township.

(b) Amount of Investment US$ 0.490 Million

10. The liscense, Permit, Permission, and etc; of the relevant organizations shall be attached if they are received.

11. Commencement of Business Yes ☐ No ☑

If it is commenced, describe the performance of business activities;

....

12. Technology Transfer Plan -

13. Describe whether other applications are being submitted together with the Endorsement Form or not:

☐ Land Rights Authorization Application

☐ Tax Incentive Application



Signature of the applicant

Name: U YAN NAING

Title: DIRECTOR

Department /Company DA QIAN WOODS PRODUCTION CO., LTD.

(Seal/Stamp)

Date:---------------------------

Undertaking

I / We hereby declare that the above statements are true and correct to the best of my/our knowledge and belief.

I /We fully understand that endorsement application may be denied or unnecessarily delayed if applicant fails to provide required information to access by Commission for issuance of endorsement.

I/We hereby declare to strictly comply with terms and conditions set out by the Myanmar Investment Commission .



Signature of the applicant

Name: U YAN NAING

Title: DIRECTOR

Department /Company DA QIAN WOODS PRODUCTION CO., LTD

(Seal/Stamp)

Date:---------------------------

ပုံစံ (၇ - ခ)

မြေအသုံးပြုခွင့်လျှောက်ထားလွှာ

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ

မွန်ပြည်နယ်ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မတီ

စာအမှတ်၊

ရက်စွဲ၊ ၂၀၂၀ ပြည့်နှစ်၊ မေ လ ၅ ရက်

အကြောင်းအရာ။ **ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုလုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန် မြေငှားရမ်းခွင့် သို့မဟုတ် မြေအသုံးပြုခွင့် လျှောက်ထားခြင်း။**

ကျွန်တော်/ ကျွန်မသည် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရန်အတွက် မြေငှားရမ်းခွင့် သို့မဟုတ် မြေအသုံးပြုခွင့်ကို မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု နည်းဥပဒေ ၁၁၆ နှင့်အညီ အောက်ပါအချက်အလက်များကို ဖော်ပြ၍ လျှောက်ထားအပ်ပါသည်-

၁။ မြေ/ အဆောက်အအုံ၏ ပိုင်ရှင်နှင့်စပ်လျဉ်းသောအချက်အလက်များ

(က) ပိုင်ရှင်အမည်/အဖွဲ့အစည်း ဦးဘောနေ

(ခ) ဧရိယာအကျယ်အဝန်း ၃.၅၂ ဧက (၁၄၂၄၄.၉၃ စတုရန်းမီတာ)

(ဂ) တည်နေရာ ဦးပိုင်အမှတ် (၈/၁)၊ ကွင်းအမှတ်-၁၉-ခ/ O.S.S ၊ တူးမြောင်းရွာမကွင်း၊ တူးမြောင်းကျေးရွာအုပ်စု၊ ရေးမြို့နယ်

(ဃ) မူလမြေအသုံးပြုခွင့်ရရှိထားသောကာလ(မြေငှားဂရမ်သက်တမ်း) ၁၀ နှစ် ဂရန်

(င) နှစ်ရှည်ငှားရမ်းခများကိုမတည်ရင်းနှီးငွေအဖြစ်ဖော်ပြခဲ့ခြင်းရှိ-မရှိ မရှိ

(စ) ကနဦးငှားရမ်းသူက သဘောတူ/မတူ တူပါသည်

(ဆ) မြေအမျိုးအစား စက်မှုသုံးမြေ

၂။ အငှားချထားသူ

(က) အမည်/ကုမ္ပဏီအမည်/ဌာန/အဖွဲ့အစည်း ဦးဘောနေ

(ခ) နိုင်ငံသားစိစစ်ရေးကတ်အမှတ် ၁၃/ကသန (နိုင်) ၀၅၉၆၇၈

(ဂ) နေရပ်လိပ်စာ အမှတ်(၁၉-ခ)/ O.S.S ၊တူးမြောင်းရွာမကွင်း၊ တူးမြောင်းကျေးရွာအုပ်စု၊ ရေးမြို့နယ်



၃။ အငှားချထားခြင်းခံရသူ

(က) အမည်/ကုမ္ပဏီအမည်/ဌာန/အဖွဲ့အစည်း ဦးရန်နိုင်
Da Qian Woods Production Co.,Ltd.

(ခ) နိုင်ငံသားစိစစ်ရေးကတ်အမှတ် ၁၃/တယန (နိုင်) ဝ၅၇၈၄၆

(ဂ) နိုင်ငံသား မြန်မာနိုင်ငံသား

(ဃ) နေရပ်လိပ်စာ ဟွေကွတ်ကျေးရွာ၊ တန်ယန်းမြို့၊ လားရှိုး၊ ရှမ်းပြည်နယ် (မြောက်ပိုင်း)

၄။ ငှားရမ်းလိုသည့်မြေနှင့် စပ်လျဥ်းသည့်အချက်အလက်များ

(က) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသည့်လုပ်ငန်းအမျိုးအစား ရာဘာသစ်အထပ်သားလွှာ/အထပ်သား နှင့် ရာဘာသစ်ခွဲသား ထုတ်လုပ်ခြင်း လုပ်ငန်း

(ခ) ရင်းနှီးမြှုပ်နှံသည့်အရပ်ဒေသ(များ) ဦးပိုင်အမှတ် (၈/၁)၊ ကွင်းအမှတ်-၁၉-ခ/ O.S.S ၊ တူးမြောင်းရွာမကွင်း၊ တူးမြောင်းကျေးရွာအုပ်စု၊ ရေးမြို့နယ်

(ဂ) တည်နေရာ (ရပ်ကွက်၊ မြို့နယ်၊ ပြည်နယ်/ တိုင်းဒေသကြီး) ရေးမြို့နယ်၊ မွန်ပြည်နယ်

(ဃ) မြေရေိယာအကျယ်အဝန်း ၃.၅၂ ဧက (၁၄၂၄၄.၉၃ စတုရန်းမီတာ)

(င) အဆောက်အအုံအရွယ်အစား/အရေအတွက် စက်ရုံ (၁၅ဝ'x ၁၁ဝ') ၁ ထပ် - ၁ လုံး
ဘွိုင်လာခန်း(၄ဝ'x ၄ဝ') ၁ထပ် - ၁ လုံး
ဂိတ် (၈'x ၁၅') ၁ ထပ် - ၁ လုံး
(စတိုခန်း၊ ရုံးခန်း၊ မီးဖိုဆောင်)
(၁၉'x ၉၄') ၁ထပ် - ၁ လုံး
လုပ်သားဆောင်(၉၂'x ၂ဝ') - ၁ လုံး

(စ) အဆောက်အအုံတန်ဖိုး ၇၅ဝဝဝဝဝဝိ/-

၅။ မြေပိုင်ဆိုင်မှု/မြေဂရန်အထောက်အထား (စက်မှုဇုန်မှ အပ)၊ မြေပုံနှင့် မြေငှားစာချုပ် (မူကြမ်း) တင်ပြရန်



၆။ မြေငှားရမ်းခြင်းနှင့်စပ်လျဉ်း၍အောက်ဖော်ပြပါပုဂ္ဂိုလ်ထံမှတစ်ဆင့်ငှားရမ်းထားခြင်း ရှိ-မရှိ

☐ နိုင်ငံတော်၏ဥပဒေများနှင့်အညီ အစိုးရဌာန၊ အစိုးရအဖွဲ့အစည်းထံမှ နိုင်ငံတော်ပိုင်မြေ သို့မဟုတ် အဆောက်အအုံ အသုံးပြုခွင့်အား ယခင်ကပင် ရရှိထားသော ပုဂ္ဂိုလ်၊

☐ အစိုးရဌာန၊ အစိုးရအဖွဲ့အစည်း၏ ခွင့်ပြုချက်နှင့်အညီ နိုင်ငံတော်ပိုင်မြေ သို့မဟုတ် အဆောက်အအုံအားတစ်ဆင့်ငှားယူရန် သို့မဟုတ် တစ်ဆင့်လိုင်စင် ရယူရန် အခွင့်ရှိသည့် ပုဂ္ဂိုလ်

၇။ မြေ/ အဆောက်အအုံ ငှားရမ်းခနှုန်း (တစ်နှစ်လျှင်တစ်စတုရန်းမီတာအတွက်) ......၈၄၂ ကျပ်......

၈။ မြေအသုံးချမှုပရီမီယံကြေး (Land Use Premium- LUP) (အစိုးရဌာန/ အစိုးရအဖွဲ့အစည်းပိုင် မြေငှားရမ်းခြင်းဖြစ်ပါက အငှားချထားခြင်းခံရသူထံမှငွေသားဖြင့် LUP တောင်းခံပါမည်။)

တစ်ကေနှုန်း ....-...................................

၉။ မူလမြေငှားရမ်းခွင့်ရှိသူသို့မဟုတ်မြေအသုံးပြုခွင့်ရသူမှ ငှားရမ်းရန်သဘောတူ/မတူ ......တူပါသည်......

၁၀။ လျှောက်ထားသည့်မြေ သို့မဟုတ် အဆောက်အအုံ ငှားရမ်း/ အသုံးပြုခွင့်သက်တမ်း ......(၂၀) နှစ်......

၁၁။ စက်မှုဇုန်၊ ဟိုတယ်ဇုန်၊ ကုန်သွယ်ရေးဇုန် အစရှိသည့် သက်ဆိုင်ရာဇုန်ရေိယာ အတွင်းရှိမြေ ဟုတ်/မဟုတ် (ဇုန်ကိုဖော်ပြရန်) ......မဟုတ်ပါ......



လျှောက်ထားသူလက်မှတ် (signature)

အမည် U YAN NAING DIRECTOR

ရာထူး DA QIAN WOODS PRODUCTION CO., LTD.

ဌာန/ကုမ္ပဏီတံဆိပ် ....

(P)

Form (7-B)

Application form for Land Rights Authorization

To

Chairman

Mon State Investment Committee

Reference No.

Date May 2020

Subject: **Application for Land Lease or Land Rights Authorization to be Invested**

I do hereby apply with the following information for permit to lease the land or permit to use the land according to the Myanmar Investment Rules 116:-

1. Particulars relating to Qwner of land/ building
   - (a) Name of Owner/ Organization U Ball Nay
   - (b) Area 3.52 acres (14244.93 sqm)
   - (c) Location Holding No.8/1, Kwin No. 19/B, O.S.S, Tu Myaung Ywar Ma Kwin, Tu Myaung Village Tract, Ye Township.
   - (d) Initial period permitted to use the land (Validity of land grant) 10 years
   - (e) Payment of long term lease as equity Yes ( ) No (✓)
   - (f) Agreed by Original Lessor Yes (✓) No ( )
   - (g) Type of Land Industrial Use Land
2. Lessor
   - (a) Name/ Company's name/ Department/ Organization U Ball Nay
   - (b) National Registration Card No/ Passport No. 13/ Ka Tha Na (N) 059678
   - (c) Address: No.19/B,O.S.S, Tu Myaung Ywar Ma Kwin, Tu Myaung Village Tract, Ye Township
3. Lessee
   - (a) Name/ Company's name/ Department/ Organization U Yan Naing
   - (b) National Registration Card No/ Passport No. 13/ TA YA NA (N) 057846
   - (c) Citizenship Myanmar
   - (d) Address Hwe- Kut Village,Tangyan Town, Lashio, Shan (North)

4. Particulars of the proposed Land Lease

(a) Type of Investment — Manufacturing of plywood product And rubber woods swan timber

(b) Investment Location (s) — Holding No.8/1, Kwin No. 19/B, O.S.S, Tu Myaung Ywar Ma Kwin, Tu Myaung Village Tract, Ye Township

(c) Location (Ward, Township, State/ Region) — Ye Township, Mon State

(d) Area of Land — 3.52 acres (14244.93 sqm)

(e) Size and Number of Building (s) —
1 Storey Factory (150'x110') - 1 Bldg
1 Storey Boiler (40'x40') - 1 Bldg
1 Storey Gate (8'x15') - 1 Bldg
1 Storey (Store, Office, kitchen) (19'x94') - 1 Bldg
1 Storey Labour hostel (92'x20') -1 Bldg

(f) Value of Building — 75000000 Kyat

5. To enclosed land ownership and Land Grant, ownership evidences (except Industrial Zone), Land map and Land Lease Agreement (Draft)

6. Whether it is sub-leased from the following person in regarding to Land Lease or not-

☐ Person who has the rights to use the land or Building of the Government from Government Department and Organization in accordance with the national laws.

☐ Authorized Person to get the Sub Licens or Sub Lease of the building or Land owned by the Government in accordance with the permission of the Government department and Organization.

7. Land/ Building lease rate (per square meter per year) 842 Kyat

8. Land Use Premium- (LUP) (If it is leased from the land belonged to Government Department/ Organization, the LUP shall be paid in cash by the lessee.)

Rate per Acre: -

9. Whether it is agreed by original land lessor or land tenant not. Yes

10. Proposed land or building use/ lease period 20 years

11. Whether it is the land located No
In the relevant business zone
Area such as Industrial Zone,
Hotel Zone, Trade Zone and etc
Or not (To describe Zone)



Signature
Name of Investor U YAN NAING
Designation DIRECTOR
Department /Company DA QIAN WOODS PRODUCTION CO., LTD.
(Seal/Stamp)

၁

Da Qian Woods Production Co., Ltd.

To,

The Chairman,
Mon State Investment Commitee

Date:

Subject: **GRANTING POWER OF ATTORNEY**

We, Da Qian Woods Production Company Limited the undersigned, do hereby grant to Daw Shwe Pyae Eain as authorized person to perform the matter of power of attorney of our business.

Name : Shwe Pyae Eain, Khin Hsu Lwin

NRC No. : 12/ Ba Ha Na (N) 099750, 12/ La Tha Ya (N) 110151

Phone no: 09 421016798

Yours Sincerely,

U Yan Naing
Promoter
Da Qian Woods Production Company Limited

No. 19/B, O.S.S, Tu Myaung Ywar Ma, Tu Myaung Village Group, Ye Township, Mon, Myanmar.

Da Qian Woods Production Co., Ltd.

To
Chairman
Mon State Investment Committee

Subject: Filling for an approval of Endorsement for Myanmar investment

Dear Sir,

We have a pleasure and an honor to inform you that we have established Joint Venture investmentby the name of Da Qian Woods Production Company Limited and desired to obtain the "Endorsement" in accordance with Myanmar Investment Law 2016.

We submit herewith the "Proposal" together with relevant supporting documents which are required in accordance with Mon State Investment Committee's guidelines.

(a) "Proposal" to establish Myanmar investment
(b) Land and Building Lease Agreement (draft)
(c) References for Business and Financial Standing

We trust above submissions meet your requirements and we sincerely hope that Mon State Investment Committee will give favorable consideration to our filing and grant us the Endorsement along with exemptions and reliefs as per Section 77 of Myanmar Investment Law 2016.

With our Myanmar investment, Myanmar can further its economic and social development.

We are looking forward to receive the favorable consideration with regards to this filing and being granted the Endorsement along with exemptions and reliefs.

Sincerely Yours,

U Yan Naing
Promoter
Da Qian Woods Production Company Limited

No. 19/B, O.S.S, Tu Myaung Ywar Ma, Tu Myaung Village Group, Ye Township, Mon, Myanmar.

Da Qian Woods Production Co., Ltd.

To
Chairman
Mon State Investment Committee

Subject: Submission of the "Proposal" to Mon State Investment Committee

Dear Sir,

We have a great pleasure to inform you that Da Qian Woods Production Company Limited has been incorporated in accordance with Myanmar Companies Law 2017.

Our Company, Da Qian Woods Production Company Limited would like to apply for Mon State Investment CommitteeEndorsement for Myanmar investment in accordance with Myanmar Investment Law and Rules. Our intended factory will be located Oo Paing No.8/1, Kwin/ Akwat No and Name 19 kha, O.S.S Tu Myaung Ywar Ma, Tu Myaung Village Group, Ye Township, Mawlamyine Division, Mon State, the Republic of the Union of Myanmar. Our type of business is Manufacturing of Wooden panels and finishing Materials on Using Rubber Wood.

We hereby kindly submit our "Proposal" for an approval of your Ministries concerned.

We deeply appreciate the assistance and co-operation to your good office has extended to us and we look forward to your favorable reply.

Sincerely Yours,

U Yan Naing
Promoter
Da Qian Woods Production Company Limited

Da Qian Woods Production Co., Ltd.

Letter of Undertaking

To
Chairman
Mon State Investment Committee

Dear Sir.

After the issuance date of the Mon State Investment Committee Endorsement:

Da Qian Woods Production Company Limited shall abide by Responsibilities of Investors as per Section 65 and Insurance as per Section 73 of Myanmar Investment Law 2016.

We, Da Qian Woods Production Company Limited, undertakes that our company will perform the permitted investment for 50 years in accordance with the Myanmar Investment Law 2016.

We, Da Qian Woods Production Company Limited, undertakes that our company shall pay due income taxes in accordance with the Union Tax Law 2018 for employees whose salary exceeds more than Myanmar Kyats 4,800,000 per year.

With this undertaking letter, our company has declared the followings:

Our intended factory will be located at Oo Paing No.8/1, Kwin/ Akwat No and Name 19 kha, O.S.S Tu Myaung Ywar Ma, Tu Myaung Village Group, Ye Township, Mawlamyine Division, Mon State, the Republic of the Union of Myanmar. Our type of business is Manufacturing of Wooden panels and finishing Materials on Using Rubber Wood.

Raw Materials will be imported from Local (Myanmar) and finished goods will be exported to America, Germany, Spain, Korea, Japan, China and Asia.
We will need 1 year of Construction Period before the Commencement of Operation.

We, hereby, grant, Daw Shwe Pyae Eain (NRC No. 12/Ba Ha Na(N) 099750), (Contact +95 9 421016798 as an authorized person to perform the matter of Power of Attorney on behalf of Da Qian Woods Production Co. , Ltd.

Sincerely Yours,

U Yan Naing
Promoter
Da Qian Woods Production Company Limited

U YAN NAING
DIRECTOR
...UCTION CO., LTD

Da Qian Woods Production Co., Ltd.

Fire Safety and Evacuation Plan

Da Qian Woods Production Company Limited shall abide by the guidelines and instructions of Myanmar Fire Services Department and obtain any required license or permit from Myanmar Fire Services Department.

In case of emergency, fire hoses will be equipped with emergency water pumps with the supply of water from underground water tanks. Fire extinguishers will be placed at various standby positions. Fire Drill Instructions and Evacuation Plan will be posted at every sections of the factory. At the beginning of every month, Fire Safety Officers will conduct Fire Drill Practice and demonstrate how to use fire prevention equipment.

U Yan Naing
Promoter
Da Qian Woods Production Company Limited

(၆)



Da Qian Woods Production Co., Ltd.

Director List

No.	Name of Shareholder	Citizenship	Passport	Address
1.	Mr. Zheng Yongqiang	Chinese	E24470787	No. 8, Lane 11, Shanghong Road, Niyu Township, Dongtou County, Zhejiang Province, China
2.	U Yan Naing	Myanmar	13/TAYANA (N) 057846	Hwe-Kut Village, Tangyan Township, Lashio, Shan(North), Myanmar

မြန်မာနိုင်ငံတွင် အများဆုံးနေထိုင်မည့် ပုဂ္ဂိုလ်

Name - Huang Tianshu

Phone No. -13505150617

Email Address. - hts@meetsoho.net



(2)

101

နိုင်ငံသားစိစစ်ရေးကတ်ပြား

အမှတ်

ရက်စွဲ

အမည်

ဖခင်အမည်

မွေးသက္ကရာဇ်

လူမျိုး/ဘာသာ

အရပ် မွေးရာပါ

ထင်ရှားသည့်အမှတ်အသား

ကိုင်ဆောင်သူလက်မှတ်

အမည်

ရာထူး

အမှတ်စဉ် L595109

ထုတ်ပေးသည့်အရာရှိ

ယာယီလက်မှတ်

၈

၆(က) နိုင်ငံသားစိစစ်ရေးကတ်ပြား

အမှတ် ၁၃/ကသန(နိုင်)၀၅၉၉၆၇၈

ရက်စွဲ ၃၁.၁.၂၀၁၇

အမည် မောင်ဘောနေ

ဖခင်အမည် ဦးကျတယ်

မွေးသက္ကရာဇ် ၃-၂-၁၉၉၀

လူမျိုး/ဘာသာ လားဟူ/ခရစ်ယာန်

ထုတ်ပေးသူလက်မှတ် အရပ် ၅'၄" သွေးအုပ်စု ဝ

ထင်ရှားသည့်အမှတ်အသား ယာပါး၌ မှဲ့

ရာထူး ဦးစီးအရာရှိ

AB034368

အမှတ်စဉ်

၆(က)

သက်[illegible]အမှတ်

အလုပ်အကိုင် တောင်ယာ

နေရပ်လိပ်စာ [illegible]

ထိုးမြဲလက်မှတ်

၁။ ဤ[illegible]ပြားကို အမြဲဆောင်ထားရမည်။

၂။ ပျောက်ဆုံး၊ ပျက်စီးသည့်အခါ သက်ဆိုင်ရာ ရဲစခန်း၊ မြို့နယ်လူဝင်မှုကြီးကြပ်ရေးနှင့် အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်ရေးဦးစီးဌာနမှူးရုံးသို့ သတင်းပို့ရမည်။

၃။ ဤလက်မှတ်ကို အသက်( ) နှစ်ပြည့်လျှင် လဲလှယ်ရမည်။ ပျက်ကွက်ပါက အရေးယူခြင်းခံရမည်။

C

中华人民共和国外交部请各国军政机关对持照人予以通行的便利和必要的协助。

The Ministry of Foreign Affairs of the People's Republic of China requests all civil and military authorities of foreign countries to allow the bearer of this passport to pass freely and afford assistance in case of need.

中华人民共和国 PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

护照 PASSPORT

类型/Type: P
国家码/Country Code: CHN
护照号/Passport No.: E24470787

姓名/Name: 郑勇强 ZHENG, YONGQIANG

性别/Sex: 男/M
国籍/Nationality: 中国/CHINESE
出生日期/Date of birth: 17 JUL 1978
出生地点/Place of birth: 浙江/ZHEJIANG
签发日期/Date of issue: 13 8月/AUG 2013
签发地点/Place of issue: 浙江/ZHEJIANG
有效期至/Date of expiry: 12 8月/AUG 2023
签发机关/Authority: 公安部出入境管理局 MPS Exit & Entry Administration
持照人签名/Bearer's signature: 郑勇强

0178307925

POCHNZHENG<<YONGQIANG<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<<

E244707877CHN7807172M2308124NGKDNDMCMHLPA986

50



ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်လက်မှတ်

Certificate of Incorporation

DA QIAN WOODS PRODUCTION COMPANY LIMITED
Company Registration No. 100569205

မြန်မာနိုင်ငံကုမ္ပဏီများဥပဒေ၂၀၁၇ အရ
DA QIAN WOODS PRODUCTION COMPANY LIMITED
အား ၂၀၁၈ ခုနှစ် ဩဂုတ်လ ၁၅ ရက်နေ့တွင်
အစုရှယ်ယာအားဖြင့် တာဝန်ကန့်သတ်ထား သည့် အများနှင့်မသက်ဆိုင်သောကုမ္ပဏီ
အဖြစ် ဖွဲ့စည်းမှတ်ပုံတင်ခွင့်ပြုလိုက်သည်။

This is to certify that
DA QIAN WOODS PRODUCTION COMPANY LIMITED
was incorporated under the Myanmar Companies Law 2017 on 15 August 2018 as a Private Company Limited by Shares.

ကုမ္ပဏီမှတ်ပုံတင်အရာရှိ
Registrar of Companies
ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုနှင့်ကုမ္ပဏီများညွှန်ကြားမှုဦးစီးဌာန
Directorate of Investment and Company Administration





DIRECTORATE OF INVESTMENT AND COMPANY ADMINISTRATION

Myanmar Companies Online (MyCO)

COMPANY PROFILE

+ NEW FILING | ORDER DOCUMENTS | PRINT CERTIFICATE

Company Name (English)	Company Name (Myanmar)	Registration Number	Registration Date
DA QIAN WOODS PRODUCTION COMPANY LIMITED		100569205	15/08/2018
Company Type	**Status**	**Foreign Company**	**Small Company**
Private Company Limited by Shares	Registered	No	-

FILING HISTORY | ADDRESSES | OFFICERS | SHAREHOLDINGS | COMPANY AUTHORITY | MEMBERS | DOCUMENTS

Document No.	Form/Filing Type	Filing Date	Effective Date
10088440019	A-1 - Application for incorporation as a private company limited by shares	15/08/2018	15/08/2018

FILING HISTORY | ADDRESSES | OFFICERS | SHAREHOLDINGS | COMPANY AUTHORITY | MEMBERS | DOCUMENTS

Type	Address	Effective Date
Principal Place Of Business In Union	-	15/08/2018
Registered Office In Union	NO.19/B, O.S.S TU MYAUNG YWAR MA, TU MYAUNG VILLAGE GROUP, YE TOWNSHIP, MON , Myanmar	15/08/2018

FILING HISTORY | ADDRESSES | OFFICERS | SHAREHOLDINGS | COMPANY AUTHORITY | MEMBERS | DOCUMENTS

Name	Type	Nationality	N.R.C. (For Myanmar Citizens)	Effective Date
ZHENG YONGQIANG	Director	China	E24470787	
YAN NAING	Director	Myanmar	13/TAYANA(N)057846	

Officer Details

Officer Type
Director

Appointment Date
15/08/2018

Effective Date

Full Name in English
ZHENG YONGQIANG

Former Name in English

Full Name in Myanmar

Former Name in Myanmar

Nationality
China

N.R.C (for Myanmar citizens)/Passport(for foreign individuals)
E24470787

Other Nationalities, if applicable

Business Occupation

Gender
Male

Date of Birth
17/07/1978

Phone number
+959790728885

Email address
196283597@qq.com

Address
SHANGHONG ROAD
NO.8, LANE 11
NIYU TOWNSHIP, DONGTOU COUNTY,
ZHEJIANG PROVINCE, China

Officer Details

Officer Type
Director

Appointment Date
15/08/2018

Effective Date

Full Name in English
YAN NAING

Former Name in English

Full Name in Myanmar

Former Name in Myanmar

Nationality
Myanmar

N.R.C (for Myanmar citizens)/Passport(for foreign individuals)
13/TAYANA(N)057846

Other Nationalities, if applicable

Business Occupation

Gender
Male

Date of Birth
16/05/1990

Phone number
+959421400537

Email address
196283597@qq.com

Address
-
-
HWE-KUT VILLAGE, TANGYAN
TOWNSHIP, LASHIO, SHAN(NORTH),
Myanmar

FILING HISTORY | ADDRESSES | OFFICERS | SHAREHOLDINGS | COMPANY AUTHORITY | MEMBERS | DOCUMENTS

Total Shares Issued by Company	Currency of Share Capital
1000	MMK

ULTIMATE HOLDING COMPANY

Company Name	Registration Number	Jurisdiction of Incorporation
		MMR

SHARE CAPITAL STRUCTURE

Share Class	Class Title	Total No. Shares	Total Amount Paid	Total Amount Unpaid
ORD	Ordinary	1,000	10,000,000	0

FILING HISTORY | ADDRESSES | OFFICERS | SHAREHOLDINGS | COMPANY AUTHORITY | MEMBERS | DOCUMENTS

Account Number	Account Name	Status	Request Date	Authority Start Date	Authority End Date	
100698482	DA QIAN WOODS PRODUCTION COMPANY LIMITED	Active	14/08/2018	14/08/2018		Revoke

FILING HISTORY | ADDRESSES | OFFICERS | SHAREHOLDINGS | COMPANY AUTHORITY | MEMBERS | DOCUMENTS

Individual Members

Name	Nationality	N.R.C / Passport Number
YAN NAING	Myanmar	13/TAYANA(N)057846
ZHENG YONGQIANG	China	E24470787

FILING HISTORY | ADDRESSES | OFFICERS | SHAREHOLDINGS | COMPANY AUTHORITY | MEMBERS | DOCUMENTS

Type	Form	Date
Copy of Officers ID's	A-1 - Application for incorporation as a private company limited by shares	15/08/2018
Certificate of Incorporation	A-1 - Application for incorporation as a private company limited by shares	15/08/2018

၃၃

Member Details

Full Name in English
YAN NAING

Full Name in Myanmar

Nationality
Myanmar

N.R.C (for Myanmar citizens)/Passport(for foreign individuals
13/TAYANA(N)057846

Other Nationalities, if applicable

Gender

Date of Birth
16/05/1990

Phone

Email address

Address
.
.
HWE-KUT VILLAGE, TANGYAN
TOWNSHIP, LASHIO, SHAN (NORTH),
Myanmar

Shareholdings

Share Class	Class Description	Total No. Shares	Total Amount Paid	Total Amount Unpaid
ORD	Ordinary	650	6,500,000	0

Member Details

Full Name in English
ZHENG YONGQIANG

Full Name in Myanmar

Nationality
China

N.R.C (for Myanmar citizens)/Passport(for foreign individuals)
E24470787

Other Nationalities, if applicable

Gender

Date of Birth
17/07/1978

Phone

Email address

Address
SHANGHONG ROAD
NO.8, LANE 11
NIYU TOWNSHIP, DONGTOU COUNTY,
ZHEJIANG PROVINCE, China

Shareholdings

Share Class	Class Description	Total No. Shares	Total Amount Paid	Total Amount Unpaid
ORD	Ordinary	350	3,500,000	0

96

Da Qian Woods Production Co., Ltd.

09 43135068, 09 429910354

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ
မွန်ပြည်နယ်ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မတီ
မော်လမြိုင်မြို့

ရက်စွဲ၊ ၂၀၂၀ ပြည့်နှစ်၊ မေ လ ၅ ရက်

အကြောင်းအရာ။ **လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ထားရှိပုံနှင့် လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်မည့် ကိစ္စများအား တင်ပြခြင်း**

အထက်အကြောင်းအရာပါကိစ္စ နှင့်ပတ်သက်၍ မွန်ပြည်နယ်၊ မော်လမြိုင်ခရိုင်၊ ရေးမြို့နယ် ၊ တူးမြောင်းကျေးရွာအုပ်စု၊ ဦးပိုင်အမှတ်(၈/၁)၊ ကွင်းအမှတ်-၁၉(ခ)/ O.S.S ၊ တူးမြောင်းရွာမကွင်းရှိ မြေဧရိယာ (၃.၅၂) ဧကတွင် ဖက်စပ်နိုင်ငံခြားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ရာဘာသစ်အထပ်သားလွှာ/အထပ်သားနှင့်ရာဘာသစ်ခွဲသား ထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရန် စက်ရုံတည်ဆောက်ထားပါသည်။ ဒေသအတွင်းရှိ အစေးမထွက်တော့သည့် ရာဘာပင်အို/ဟောင်းများ ထင်းအဖြစ်အသုံးပြုရာမှ တန်ဘိုးမြှင့် ရာဘာသစ်အထပ်သားလွှာ/အထပ်သားနှင့် ရာဘာသစ်ခွဲသား ထုတ်လုပ်ရန်၊ ရာဘာလုပ်ငန်းရှင်များဝင်ငွေတိုးရန်၊ ဒေသခံပြည်သူများအား အိမ်နီးချင်းနိုင်ငံ များသို့ မိတကွဲ၊ ဖတကွဲ သွားရောက်အလုပ် လုပ်စရာမလိုပဲ မိသားစုနှင့်အတူ မကွဲမကွာ အလုပ်အကိုင် အခွင့်အလမ်းများရရှိစေရန် ရည်မှန်းပြီး ရာဘာသစ်အထပ်သားလွှာ/အထပ်သားနှင့် ရာဘာသစ်ခွဲသားထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း လုပ်ကိုင်နိုင်ရန် မွန်ပြည်နယ်ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မတီသို့ မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေနှင့်အညီ အတည်ပြုမိန့်ထုတ်ပေးနိုင်ရန် လျှောက်ထားအပ်ပါသည်။

ကျွန်တော်များ ကုမ္ပဏီအနေဖြင့် ရာဘာသစ်ခွဲသားနှင့် သစ်ပါးလွှာ ထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်းလုပ်ကိုင်ရန်အတွက် စုစုပေါင်း ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှု (US$ 0.490 Million) အား ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမည် ဖြစ်ပါသည်။ ဝန်ထမ်းများနည်းပညာတိုးတက်မှု ရရှိခြင်းနှင့် အလုပ်အကိုင်အခွင့်အလမ်းများလည်း ရရှိခြင်းတို့ကို အကျိုးဖြစ်ထွန်းစေမည်ဖြစ်ပါသည်။ စက်ရုံလုပ်ငန်းလည်ပတ်မည့် အစီအစဉ်များနှင့် ဆောင်ရွက်ရန်ရှိသည့် အကြောင်းအရာများမှာ အောက်ပါအတိုင်း ဖြစ်ပါကြောင်း တင်ပြအပ်ပါသည်။

ပြည်တွင်းရာဘာကုန်ကြမ်းရရှိရေးအတွက် မွန်ပြည်နယ်ဒေသအတွင်းရှိ အစေးမထွက်တော့သည့် ရာဘာပင်အို/ ပင်ဟောင်းများအား ရာဘာပင်အိုရောင်းချသူများနှင့် ဆက်သွယ်၍ ရာဘာပင်အို/ပင်ဟောင်းများအား စာချုပ်ချုပ်ဆို၍သော်လည်းကောင်း၊ တိုက်ရိုက်ဝယ်ယူခြင်းလည်းကောင်း ဝယ်ယူဆောင်ရွက်သွားမည်ဖြစ်သည်။

Da Qian Woods Production Co., Ltd.

09 43135068, 09 429910354

အဆိုပါလုပ်ငန်းအတွက် လျှပ်စစ်ဓာတ်အားအသုံးပြုရန် ၄၀၀/၂၃၀ ဗို့၊ ၆၂၅ ကေဗီအေနှင့် ၄၀၀ ဗို့ ၇၅၀ ကေဗီအေ ဒီဇယ်အင်ဂျင်လျှပ်စစ်ဓါတ်အား (၂)လုံး တပ်ဆင်ဆောင်ရွက်ထားပြီး ဖြစ်ပါသည်။ တစ်နှစ်လျှပ်စစ် ဓါတ်အာသုံးစွဲမှုပမာဏမှာ (198000)Kwh ဖြစ်ပြီးအဆိုပြုလုပ်ငန်း အတွက် လိုအပ်သောရေကို အဝီစိတွင်း(၂) တွင်းတူးထားပြီး ရယူဆောင်ရွက်သွား မည် ဖြစ်ပါသည်။

အဆိုပါလုပ်ငန်းအတွက် လိုအပ်သော စက်သုံးဆီ ပမာဏမှာ တစ်လလျှင် ဂါလံ (၄၀၀၀) ခန့် ရှိပါသည်။အဆိုပါလုပ်ငန်းအတွက် တည်ဆောက်ရေးကာလမှာ (၆) လ ဖြစ်ပါသည်။

အဆိုပြုလုပ်ငန်းလျှောက်ထားရာတွင် ဝန်ထမ်းများ၏ အခြေခံလစာငွေကို အခြေခံလစာ အနိမ့်ဆုံး လုပ်ခသတ်မှတ်ထားသည့် ဥပဒေအတိုင်း လုပ်ခလစာများကို ပေးအပ်သွားပါမည်။

မိမိတို့စက်ရုံဝန်ထမ်းများ၏ လစာငွေတစ်နှစ်လျှင် ကျပ် (၄၈) သိန်း အထက်ရရှိသော ဝန်ထမ်းများ၏ ဝင်ငွေခွန်ကို သတ်မှတ်ထားသော နှုန်းထားများအတိုင်း ပေးဆောင်ရေးကို ကုမ္ပဏီမှ တာဝန်ယူပေးဆောင်ရေးကို ကုမ္ပဏီမှ တာဝန်ယူပေးဆောင် သွားစေမည်ဖြစ်ကြောင်း ဝန်ခံကတိပြု ပါသည်။

အဆိုပြုလုပ်ငန်း၏ လုပ်ငန်းလုပ်ဆောင်၍ ရရှိလာသည့် နှစ်စဉ်အမြတ်ငွေမှ (၂%) ကို Co-operate Social Responsibility (CSR) ရန်ပုံငွေအဖြစ် ထားရှိသုံးစွဲသွားမည်ဖြစ်သည်။

အဆိုပြုလုပ်ငန်း၏ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရာတွင် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဥပဒေနှင့်အညီ ဆောင်ရွက်သွားမည် ဖြစ်ပါသည်။

အဆိုပြုလုပ်ငန်း၏ လုပ်ငန်းလျှောက်ထားရာတွင် ခွင့်ပြုချက်ရရှိပါက အဆိုပါလုပ်ငန်းကို အနည်းဆုံး (၂၀) နှစ်ခန့် လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်မည် ဖြစ်ပါသည်။

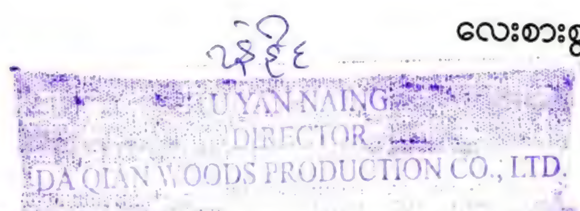
အဆိုပြုလုပ်ငန်း၏ အဆောက်အဦတည်ဆောက်မှုနှင့် စက်ပစ္စည်းတပ်ဆင်မှုများမှာ (၆၅%) ခန့် ပြီးစီးပြီး ဖြစ်ပါသဖြင့် ခွင့်ပြုမိန့်ရရှိပြီး (၆) လခန့်တွင် (၁၀၀%) ပြီးစီးနိုင်မည် ဟု ခန့်မှန်းထားပါသည်။

အဆိုပါလုပ်ငန်းအား ဆောင်ရွက်ရာတွင် သယံဇာတနှင့် သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်း ရေးဝန်ကြီးဌာန၏ လမ်းညွှန်ချက်နှင့်အညီ ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးဆိုင်ရာ စီမံထားရှိမှု အစီအစဉ် များ ရေးဆွဲဆောင်ရွက်သွားမည်ဖြစ်ပါကြောင်း တင်ပြအပ်ပါသည်။

အထက်ဖော်ပြပါ အကြောင်းအရာများအတိုင်း ဆောင်ရွက်သွားမည်ဖြစ်ပါကြောင်း ဝန်ခံ ကတိပြု တင်ပြအပ်ပါသည်။



လေးစားစွာဖြင့်



No. 19/B, O.S.S, Tu Myaung Ywar Ma, Tu Myaung Village Tract, Ye Township,
Mon State, Myanmar

Da Qian Woods Production Co., Ltd.

09 43135068, 09 429910354

ရာဘာသစ်အထပ်သားလွှာ/အထပ်သား နှစ်စဉ်ထုတ်လုပ်မှုပမာဏနှင့် ဖြန့်ဖြူးရောင်းချမှု အစီအစဉ်

စဉ်	အကြောင်းအရာ	ထုတ်လုပ်မှုပမာဏ (CBM)		ဖြန့်ဖြူးရောင်းချမှု	
		(လ)	(နှစ်)	(လ)	(နှစ်)
၁	ပထမနှစ်	1200 CBM	14400 CBM	1200 CBM	14400 CBM
၂	ဒုတိယနှစ်	1200 CBM	14400 CBM	1200 CBM	14400 CBM
၃	တတိယနှစ်	1200 CBM	14400 CBM	1200 CBM	14400 CBM
၄	စတုတ္ထနှစ်	1200 CBM	14400 CBM	1200 CBM	14400 CBM
၅	ပဉ္စမနှစ်	1200 CBM	14400 CBM	1200 CBM	14400 CBM

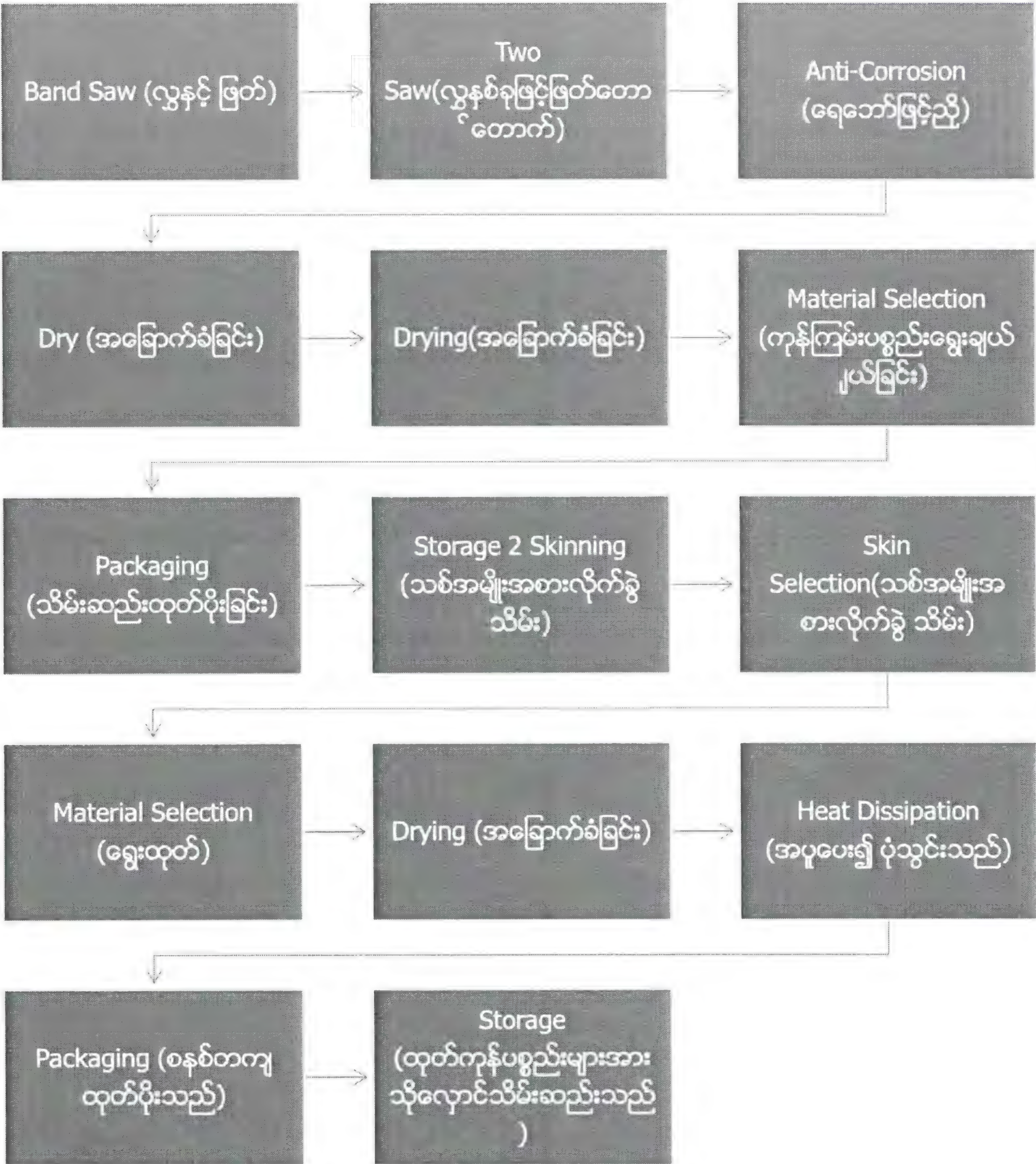
(၃၀-၄-၂၀၂၀) ရက်နေ့ထိ (1 CBM) ဈေးနှုန်းမှာ (၁၅၀,၀၀၀/-) ကျပ် (USD 120) ဖြစ်ပါသည်။

ရာဘာသစ်ခွဲသားထုတ်လုပ်မည့်အစီအစဉ်

စဉ်	အကြောင်းအရာ	ထုတ်လုပ်မှုပမာဏ (CBM)		ဖြန့်ဖြူးရောင်းချမှု	
		(လ)	(နှစ်)	(လ)	(နှစ်)
၁	ပထမနှစ်	-	-	-	-
၂	ဒုတိယနှစ်	100 CBM	1200 CBM	100 CBM	1200 CBM
၃	တတိယနှစ်	100 CBM	1200 CBM	100 CBM	1200 CBM
၄	စတုတ္ထနှစ်	100 CBM	1200 CBM	100 CBM	1200 CBM
၅	ပဉ္စမနှစ်	100 CBM	1200 CBM	100 CBM	1200 CBM

(၃၀-၄-၂၀၂၀) ရက်နေ့ထိ (1 CBM) ဈေးနှုန်းမှာ (၁၀၀,၀၀၀/-) ကျပ် (USD 100) ဖြစ်ပါသည်။

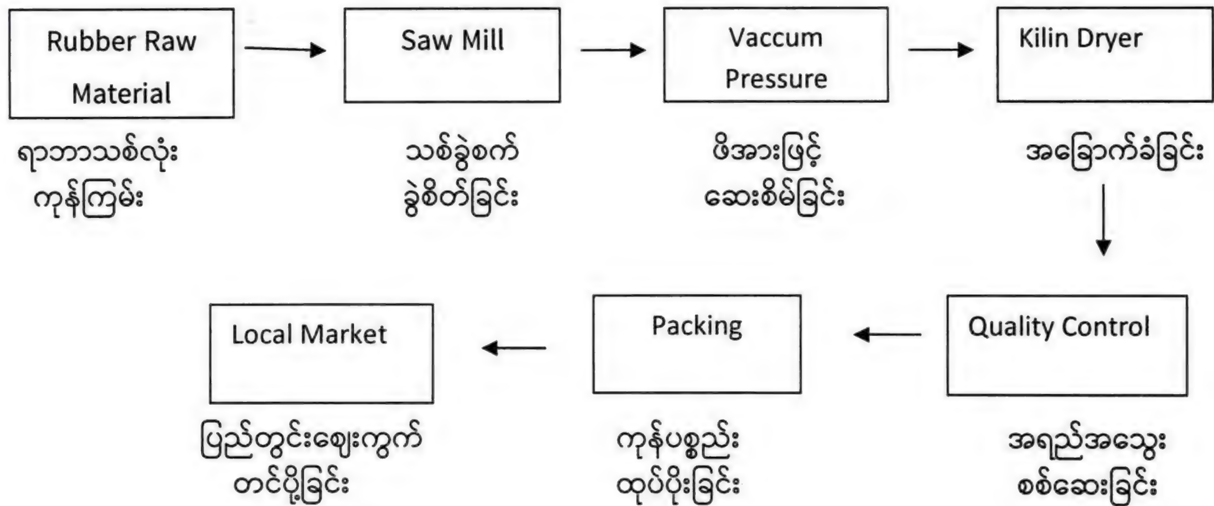
Production Process (ကတ်သား)



Da Qian Woods Production Co., Ltd.

09 43135068, 09 429910354

ရာဘာသစ်ခွဲသားထုတ်လုပ်မှု လုပ်ငန်းအဆင့်ဆင့်



ဒေသတွင်းရှိ အစေးမထွက်တော့သည့် ရာဘာပင်အို/ ပင်ဟောင်းများကို ရာဘာသစ်လုံးကုန်ကြမ်းအဖြစ် အသုံးပြုပြီး သစ်ခွဲသားစက်၌ ခွဲစိတ်ဖြတ်တောက်ပါသည်။ ခွဲစိတ်ဖြတ်တောက်ပြီးထွက်ရှိလာသော ရာဘာခွဲသား ဆိုဒ်စုံအား ဖိအားဖြင့် ဆေးစိမ်စက် (Vaccum Pressure) ဖြင့် ဆေးရည်ထိုးသွင်းပါသည်။ ဆေးစိမ်ပြီးထွက်ရှိလာသော ရာဘာခွဲသားများအား အခြောက်ခံစက် (Kiln Dryer) ၌ Boiler ရေနွေးငွေ့အပူဖြင့် အခြောက်ခံပြီး ထွက်ရှိလာသော ရာဘာခွဲသားများအား အရွယ်အစားအလိုက် ခွဲခြား၍ အရည်အသွေး စစ်ဆေးပြီး Packing ထုတ်ပိုးပါသည်။ Packing ထုတ်ပိုးပြီး ရာဘာသစ်ခွဲသားအား ပြည်တွင်းဈေးကွက်သို့ တင်ပို့ပါသည်။

Products



Products



Products



Da Qian Woods Production Co.,Ltd.

Investment Contribution

No	Particular	Local 65% US$ in Millions	Foreign 35% US$ in Millions	Total US$ in Millions
1	Cash	0.195	0.105	0.300
2	List of Office Equipment & Utilities (Local Purchase)	0.004	0.002	0.006
3	Operating Machinery (Local Purchase)/ Brand New	0.055	0.029	0.084
4	Operating Machinery (Local Purchase)/ Recondition	0.021	0.011	0.032
5	Factory Accessories (Local Purchase)/ Brand New	0.044	0.024	0.068
	Total US$ in Millions	0.319	0.171	0.490

Depreciation 10%

No	Particular	Total US$ in Millions
1	List of Office Equipment & Utilities (Local Purchase)	0.0006
2	Operating Machinery (Local Purchase)/ Brand New	0.0084
3	Operating Machinery (Local Purchase)/ Recondition	0.0032
4	Factory Accessories (Local Purchase)/ Brand New	0.0068
	Total US$ in Millions	0.0190

DIRECTOR
DA QIAN WOODS PRODUCTION CO., LTD.

Da Qian Woods Production Co.,Ltd.

List of Office Equipment & Utilities (Local Purchase)

No	Description	Unit	Unit Price (US$)	Quantity	Total Price (US$)
1	Computer	Set	550	4	2,200
2	Office Chair and Desk	Pcs	235	5	1,175
3	Printer	Pcs	300	1	300
4	Copier	Pcs	460	1	460
5	CCTV	Pcs	160	6	960
6	Meeting Table	Pcs	400	1	400
7	Internet Router	Pcs	260	2	520
8	Finger Punch Machine	Pcs	260	1	260
	Total (US$)				**6,275**
	Total (US$) in millions				**0.006**

U YAN NAING
DIRECTOR
DA QIAN WOODS PRODUCTION CO., LTD.

Da Qian Woods Production Co.,Ltd.

Operating Machinery (Local Purchase)

Brand New

No	Description	Model/ Brand	Unit	Qty	Unit Price (US$)	Total Price (US$)
1	Forklift (5.16 Ton)	Hagncha (CPCD-XRG72F)	Set	1	8,000	8,000
2	Forklift (3.3 Ton)	Hagncha (CPCD-XRG72F)	Set	1	7,500	7,500
3	Crane Arm (6.6 Ton)	JVV (CC120)	Set	1	1,000	1,000
4	Wheel Loader	Lonking	Set	1	20,000	20,000
5	Peeling Machine	JLM /JLZY 130-50AB	Set	1	6,550	6,550
6	Peeling Machine	JLM /JLZY 130-50BB	Set	1	12,350	12,350
7	Concrete Mixer With Motor (4.5 KW)		Set	1	1,100	1,100
8	Electric Sander With Hand (5000W)		Set	1	60	60
	P.T.O					**56,560.00**

U YAN NAING
DIRECTOR
DA QIAN WOODS PRODUCTION CO., LTD.

Da Qian Woods Production Co.,Ltd.

Operating Machinery (Local Purchase)

Brand New

No	Description	Model/ Brand	Unit	Qty	Unit Price (US$)	Total Price (US$)
	B/F					**56,560.00**
	Wood Processing Machine					
10	Wood Debaker	Yimeng/ YMZ-4	Set	1	7,150	7,150
11	Veneer Peeling Machine	Yimeng/ YMI8-A	Set	1	12,515	12,515
12	Automatic Feeding & Centering	Yimeng/ YMW-4	Set	1	2,110	2,110
13	Veneer Sticker	Yimeng/ YMD-4	Set	1	2,550	2,550
14	Log Transpoter	Yimeng/ YMS-4	Set	1	850	850
15	Waste Conveyor	Yimeng/ YMC-4	Set	3	875	2,625
	Total (US$)					**84,360**
	Total US$ in millions					**0.084**

U YAN NAING
DIRECTOR
DA QIAN WOODS PRODUCTION CO., LTD.

Da Qian Woods Production Co.,Ltd.

Operating Machinery (Local Purchase)

Recondition

No	Description	Model/ Brand	Unit	Qty	Unit Price (US$)	Total Price (US$)
1	Steam Boiler (34.6 Ton)	DZL4-1 25-A II (31380 kgs)	Set	1	32,000	32,000
	Total (US$)					**32,000**
	Total US$ in millions					**0.032**

U YAN NAING
DIRECTOR
DA QIAN WOODS PRODUCTION CO., LTD.

Da Qian Woods Production Co.,Ltd.
Factory Accessories (Local Purchase)

Brand New

No	Description	Unit	Qty	Unit Price (US$)	Total Price (US$)
	Drying Room (Prefabricated Building)				
1	Iron Roller	Kg	36450	0.63	22,963.50
2	Iron Ventilation Tube	Kg	12800	0.56	7,168.00
3	Iron Radiator	Kg	14500	0.57	8,265.00
4	Steel Channel	Kg	18500	0.64	11,840.00
5	Platform Iron Plate	Kg	1500	0.54	810.00
6	Dry Room Iron Door	Kg	3840	0.75	2,880.00
7	Dry Room Iron Wall Panel	Kg	7180	0.75	5,385.00
8	Iron Dehumidification	Kg	100	0.62	62.00
9	Iron Channel	Kg	100	0.55	55.00
10	Chain	Kg	1000	1.02	1,020.00
11	Screw	Kg	1000	0.66	660.00
12	Belt	Kg	400	1.35	540.00
13	Valve	Kg	90	0.85	76.50
14	Belt Bearing	Kg	2400	1.05	2,520.00
15	Fan Farm (Without Motor)	Kg	2160	0.82	1,771.20
16	Iron Chain Frame	Kg	1780	0.55	979.00
17	Longmen Frame	Kg	400	0.62	248.00
18	Glavanized Steel Pipe	Kg	700	0.68	476.00
	Total (US$)				**67,719.20**
	Total (US$) in millions				**0.068**

U YAN NAING
DIRECTOR
DA QIAN WOODS PRODUCTION CO., LTD.

Buildings

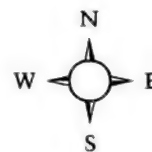
Sr No	Particular	Unit	Dimension	Amount(KSs)
	Buildings			
1	Factory Building	1	150'x110'	
2	boiler	1	40'x40'	
3	Gate	1	8'x15'	
4	Store	1	19'x25'	
5	Office room	1	19'x24'	
6	kitchen	1	19'x45'	
7	Labour hostel	1	92'x20'	
	Total	7		



U HAN RAING
DIRECTOR
DA QIAN WOODS PRODUCTION CO., LTD.

ရေးမြို့နယ်၊ တူးမြောင်းကျေးရွာအုပ်စု၊ ပေါ့ထော်ကျေးရွာသွား လမ်းဂအနီး ဦးဘောနေ၏ ရာဘာခွဲသားစက်ရုံအတွင်းရှိ အဆောက်အဦများ၏ တည်နေရာပြမြေပုံ





စကေး ၁ လက်မ = ၅၀ ပေ

ပေါ့ထော်ကျေးရွာသို့

မြေနီလမ်း

ရေး-မော်လမြိုင်ကားလမ်းသို့

308'

110'

150'

40'

40'

250'

250'

ဂိတ်၊

8'

15'

19'

25'

24'

45'

6'

12'

92'

20'

11'

22'

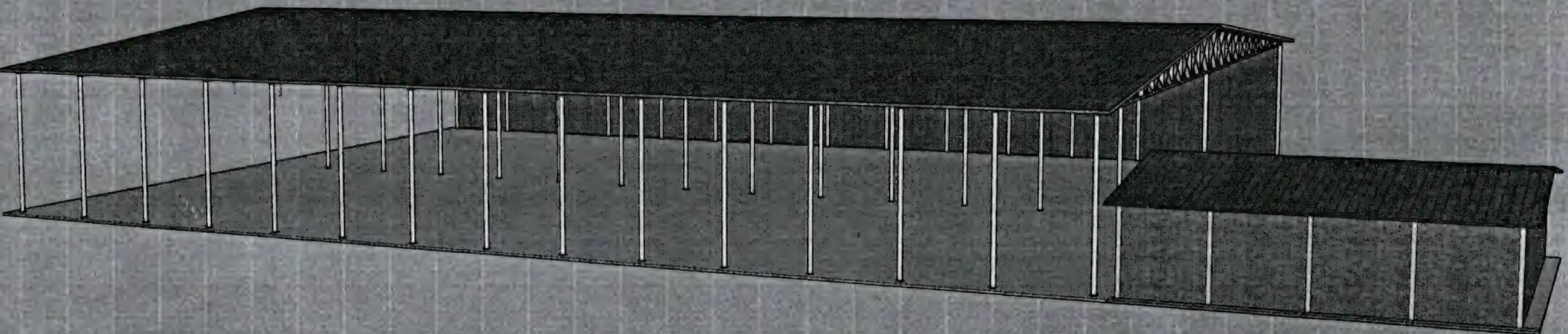
308'

1. ရာဘာခွဲသားစက်ရုံ
2. ဘွိုင်လာ
3. ဂိတ်
4. စတိုခန်း
5. ရုံးခန်း
6. စားချက်ဆောင်
7. ရေစင်
8. လုပ်သားဆောင်
9. အိမ်သာ

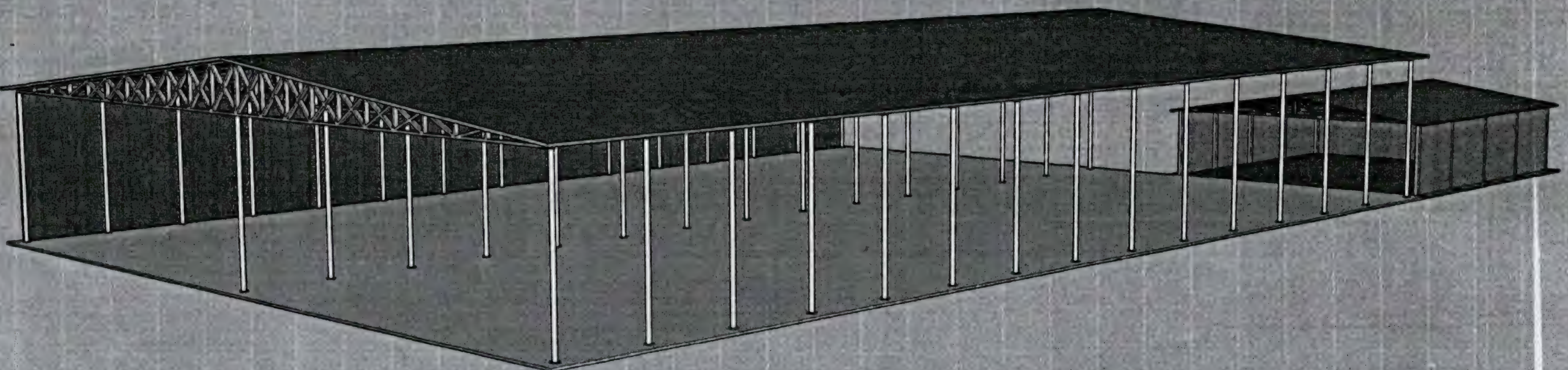
U YAN NAING
DIRECTOR
DA QIAN WOODS PRODUCTION CO., LTD.



U YAN K[illegible]ING
DIRECTOR
DA QIAN WOODS PRODUCTIO…



ရာဘာခွဲသားစက်ရုံ	150' x 110'	steel structure
ဘွိုင်လာ	40' x 40'	steel structure



ရာဘာခွဲသားစက်ရုံ	150' x 110'	steel structure
အိုင်လာ	40' x 40'	steel structure



U YAN NAING
DIRECTOR
DA QIAN WOODS PRODUCTION CO., LTD.

(၂)



U YAN NAING
DIRECTOR
DA QIAN WOODS PRODUCTION CO

ဂိတ်	8'x15'	steel structure + အုတ်ညှပ်
[illegible]	19'x25'	steel structure + အုတ်ညှပ်
ရုံးခန်း	19'x24'	သစ် + အုတ်ညှပ်
[illegible]	19'x45'	သစ် + အုတ်ညှပ်



U YAN NAING
DIRECTOR
DA QIAN WOODS PRODUCTION CO

29

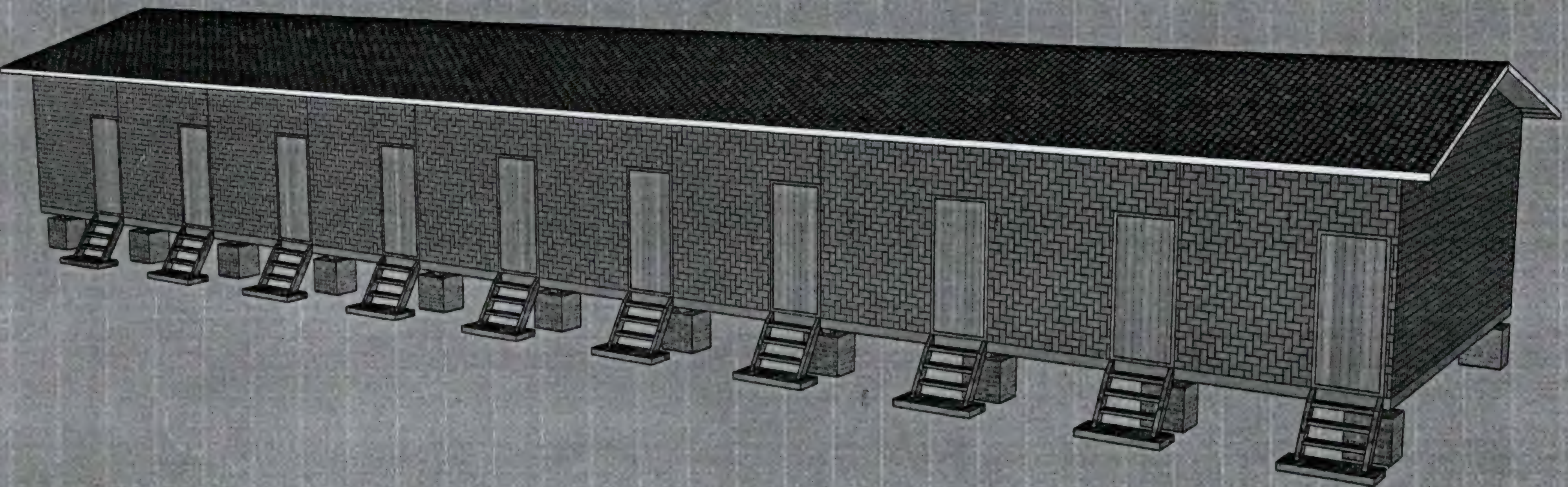
ဂိတ်	8' x 15'	steel structure + သွပ်မိုး
ထုတ်ပိုး:	19' x 25'	steel structure + သွပ်မိုး
ရုံးခန်း	19' x 24'	အုတ် + သွပ်မိုး
ထမင်းချက်ဆောင်	19' x 45'	အုတ် + သွပ်မိုး



U YAN NAING
DIRECTOR
DA QIAN WOODS PRODUCTION

လုပ်သားဆောင်	၉၈'x၂၀'	၁၀ခန်းဝိုး

(၂၉)



လုပ်သားဆောင်	၇၄' X ၃၀'	သစ်ကြီး



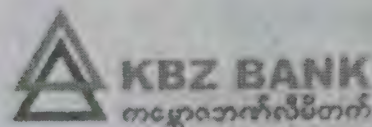
U YAN NAING
DIRECTOR
DA QIAN WOODS PRODUC





2C





No.615/1, Pyay Road,
Kamayut Township,
Yangon, Myanmar.
Tel:(+951)538075-76,
538 078-80
Fax:(+951) 538 069-71

No. 20130120100507901 **Dated, 22 November, 2019**

[redacted]

To,

U YAN NAING
13/TAYANA(N)057846
TOOMYAUNG VILL, YE
YE, MON

DEAR SIR,

We hereby certify that the balance standing at the credit of the account of U YAN NAING (20130120100507901) with the KANBAWZA BANK Ltd. (YAE BRANCH) at the close of business on the (22/11/2019) was MMK 42,727,040,61 (Kyats Forty-two million seven hundred twenty-seven thousand forty and sixty-one Pyas only).

22/11/19

Yours Faithfully
Branch Manager
Ye Branch
Kanbawza Bank Ltd

Version: 1.1.1



Da Qian Woods Production Co., Ltd.

(90)

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ
မွန်ပြည်နယ် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မတီ

ရက်စွဲ ။၂၀၁၉ခုနှစ်၊ လ၊ ရက်။

အကြောင်းအရာ။ ။**Bank အထောက်အထား များ၏ ငွေကြေးတန်ဖိုးတင်ပြခြင်း။**

ကျွန်တော်များ Da Qian Woods Production Company Limited သည် Proposal တင်ရာတွင် ဖော်ပြထားသော Zhejiang Rural Credit Cooperative (cooperative bank) ရှိ Account Number 62173603990056119030(8.10.2019) Mr. Zheng Yongqiang အမည်ဖြင့်Bank အထောက်အထား များ၏ ငွေကြေးတန်ဖိုးမှာ CNY 1070000.00 ဖြင့် ဖော်ပြထားခြင်း ဖြစ်ပါသည်။ CNY မှ USD သို့ပြောင်းလဲ လိုပါက 1 USD = 7.04 CNY (31.10.2019) ၏ Exchange Rate ဖြစ်ပါသည်။

အထက်ပါအကြောင်းအရာအား မွန်ပြည်နယ် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မတီအား တင်ပြလျှောက်ထားအပ်ပါသည်။

လျှောက်ထားသူလက်မှတ်	(signature)
အမည်	U Yan Naing
ရာထူး	Promoter
ဌာန/ကုမ္ပဏီတံဆိပ်	Da Qian Woods Production Company Limited



No. 19/B, O.S.S, Tu Myaung Ywar Ma, Tu Myaung Village Group, Ye Township, Mon, Myanmar.

(90)

份数 1—1



存款证明书（时点）

签发日期：2019-10-08
Issue Date:

NO.000178223

证明序号：1820190000014636
Certificate of balance number

根据事实，兹证明 郑雨强 证件名称身份证

号码330322197807173213 截止2019年 10 月08 日 在我社(行)存有以下存款(大写)：

人民币壹佰零柒万元整

This is to certify that MR./Ms (Identification

Document numberded 330322197807173213)is holding deposits of amount CNY 1070000.00

with us as at 2019 -10 -08

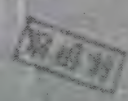
序号 No.	账号 Account Number	种类 Types of Deposit	币种 Currency Code	金额 Amount	起息日 Value Date	到期日 Expiry Date
1	6217360399005619030	丰收小额贷款卡	CNY	1070000.00	20190921	
2						
3						
4						
5						
6						

ZXHZ007-010

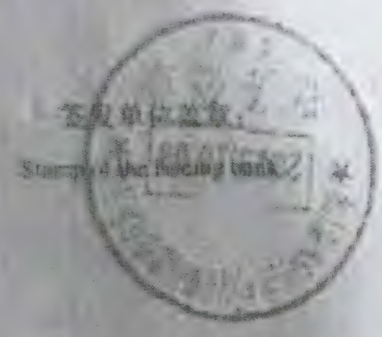
本存款证明不能流通，不能用于质押，不能挂失，不能代替存单（折、卡等）作为提取上述款项的凭证，复印无效。

The Certificate is non-negotiable and unidentified once lost.It can be taken neither as loan pledge nor as bank certificate for deposit withdrawal.Copy of this certificate in any form shall be invalid.

签发人(签字)：
Issued by(signature)



签发单位盖章：
Stamp of the Issuing bank



Da Qian Woods Production Co.,Ltd.

Raw Material Requirement For 1 Ton (Norm)

No	Particular	Raw Photo	Unit	Rubber Wood Furniture
1	Rubber Wood Logs		Ton	9
2	Borax		Gram	320
3	Boric Acid		Gram	320
4	Packing Belt		M	65
5	Free Powder		Gram	100

U YAN NAING
DIRECTOR
DA QIAN WOODS PRODUCTION CO., LTD.



Da Qian Woods Production Co.,Ltd.

Annual Raw Material Requirement

No	Particular	HS Code	Unit	Year - 1	Year - 2	Year -3	Year -4	Year -5	Year -6-10
1	Rubber Wood Logs	4407	Ton	86,400	86,400	86,400	95,040	95,040	95,040
2	Borax	2840	Gram	3,072,000	3,072,000	3,072,000	3,379,200	3,379,200	3,379,200
3	Boric Acid	2810	Gram	3,072,000	3,072,000	3,072,000	3,379,200	3,379,200	3,379,200
4	Packing Belt	3926	M	624,000	624,000	624,000	686,400	686,400	686,400
5	Free Powder	2506	Gram	960,000	960,000	960,000	1,056,000	1,056,000	1,056,000

U YAN NAING
DIRECTOR
DA QIAN WOODS PRODUCTION CO., LTD



Da Qian Woods Production Co.,Ltd.

Local Staff

No	Designation	No of Person Y 1	No of Person Y 2	No of Person Y 3-10	Salary per month (Ks'000)			Salary per year (Ks'000)		
					Y-1	Y-2	Y-3 to 10	Y-1	Y-2	Y-3 to 10
1	Human Resource Manager	1	1	1	680	748	823	8,160	8,976	9,874
2	Admin Manager	1	1	1	650	715	787	7,800	8,580	9,438
3	Finance Officer	2	2	2	420	462	508	10,080	11,088	12,197
4	Quality Control	3	3	3	360	396	436	12,960	14,256	15,682
5	Store Keeper	3	3	3	169	186	204	6,084	6,692	7,362
6	Security	3	3	3	167	184	202	6,012	6,613	7,275
7	Cleaner	3	3	3	160	176	194	5,760	6,336	6,970
8	Skilled and Semi Skilled Worker	45	45	45	170	187	206	91,800	100,980	111,078
9	Unskilled Worker	7	7	7	165	182	200	13,860	15,246	16,771
10	Translator	1	1	1	400	440	484	4,800	5,280	5,808
11	Fire Safety Officer	1	1	1	330	363	399	3,960	4,356	4,792
		70	70	70				171,276	188,404	207,244
	Total (US$'000)							**114.18**	**125.60**	**138.16**

DA QIAN WOODS PRODUCTION CO., LTD. No. Date

U YAN [illegible]
DIRECTOR
DA QIAN WOODS PRODUCTION CO., LTD.

(94)



Da Qian Woods Production Co.,Ltd.

Foreign Technician

No	Designation	No of Person Y 1	No of Person Y 2	No of Person Y 3	Salary per month (Ks'000)			Salary per year (Kyats'000)		
					Y-1	Y-2	Y-3 to 10	Y-1	Y-2	Y-3 to 10
1	General Manager	1	1	1	1,100	1,210	1,331	13,200	14,520	15,972
2	Quality Control Supervisor	1	1	1	960	1,056	1,162	11,520	12,672	13,939
4	Processing Technician	1	1	1	580	638	702	6,960	7,656	8,422
5	Sampling Technician	2	2	2	580	638	702	13,920	15,312	16,843
	Sub total	5	5	5				**45,600**	**50,160**	**55,176**
	Total (US$'000)							**30.40**	**33.44**	**36.78**

U YAN NAING
DIRECTOR
DA QIAN WOODS PRODUCTION CO., LTD.



Da Qian Woods Production Co., Ltd.

09 43135068, 09 429910354

ဝန်ခံကတိပြုခြင်း

ရက်စွဲ၊ ၂၀၂၀ ပြည့်နှစ်၊ မေ လ ရက်

ကျွန်တော်တို့၏ **Da Qian Woods Production Co.,Ltd.** အနေဖြင့် ရာဘာသစ်ခွဲသားနှင့် သစ်ပါးလွှာ ထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း" ဆောင်ရွက်ရာတွင် အစိုးရမှ ဥပဒေအရ သတ်မှတ်ထားသော အနိမ့်ဆုံးလုပ်ခလစာအတိုင်း တွက်ချက်ပြီး အခြေခံဝန်ထမ်းများအား လုပ်ခလစာ သတ်မှတ် ပေးသွားမည် ဖြစ်ပါကြောင်း ဝန်ခံ ကတိပြု တင်ပြအပ်ပါသည်။

ရိုသေလေးစားစွာဖြင့်

လျှောက်ထားသူ



U YAN NAING
DIRECTOR
DA QIAN WOODS PRODUCTION CO., LTD.

Da Qian Woods Production Co., Ltd.

09 43135068, 09 429910354

ဝန်ခံကတိပြုခြင်း

ရက်စွဲ၊ ၂၀၂၀ ပြည့်နှစ်၊ မေ လ ရက်

ကျွန်တော်တို့၏ **Da Qian Woods Production Co.,Ltd.** အနေဖြင့် ရာဘာသစ်ခွဲသားနှင့် သစ်ပါးလွှာထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း" ဆောင်ရွက်ရာတွင် ခန့်ထားမည့်ဝန်ထမ်းအနက် တစ်နှစ်လစာ ငွေကျပ် (၄၈) သိန်း အထက်ရရှိသော ဝန်ထမ်းများ၏ ဝင်ငွေခွန်ကို သတ်မှတ်ထားသောနှုန်းထား များအတိုင်းပေးဆောင်ရန် အတွက်လည်း ကုမ္ပဏီမှ တာဝန်ယူကာ ပေးဆောင်သွားစေမည်ဟု ဝန်ခံ ကတိပြု တင်ပြအပ်ပါသည်။



ရိုသေလေးစားစွာဖြင့်

လျှောက်ထားသူ

U YAN NAING
DIRECTOR
DA QIAN WOODS PRODUCTION CO., LTD.

Da Qian Woods Production Co., Ltd.

09 43135068, 09 429910354

ဝန်ခံကတိပြုခြင်း

ရက်စွဲ၊ ၂၀၂၀ ပြည့်နှစ်၊ မေ လ ရက်

ကျွန်တော်တို့၏ **Da Qian Woods Production Co.,Ltd.** အနေဖြင့် ရာဘာသစ်ခွဲသားနှင့် သစ်ပါးလွှာထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း" ဆောင်ရွက်ရာတွင် သက်ဆိုင်ရာဌာနများ၏ လမ်းညွှန်ချက်များ၊ တည်ဆဲ ဥပဒေ၊ လုပ်ထုံးလုပ်နည်း များနှင့်အညီ လိုက်နာ၍ လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်မည် ဖြစ်ပါကြောင်း ဝန်ခံကတိပြုတင်ပြ အပ်ပါသည်။

ရှိသေလေးစားစွာဖြင့်

လျှောက်ထားသူ



U YAN NAING
DIRECTOR
DA QIAN WOODS PRODUCTION CO., LTD.

No. 19/B, O.S.S, Tu Myaung Ywar Ma, Tu Myaung Village Tract, Ye Township,
Mon State, Myanmar

Da Qian Woods Production Co., Ltd.

09 43135068, 09 429910354

Corporate Social Responsibility (CSR) လုပ်ငန်းများအတွက် ဆောင်ရွက်မည့်အစီအစဉ်

ကျွန်တော်များကုမ္ပဏီအနေဖြင့် ယခုအဆိုတင်ပြသည့် စွန့်ပစ်အမှိုက်မှ လျှပ်စစ်ဓါတ်အား ပေးစက်ရုံတည်ဆောက်၍ လျှပ်စစ်ဓါတ်အားထုတ်လုပ်ဖြန့်ဝေရောင်းချခြင်း လုပ်ငန်းစီမံကိန်း ဆောင်ရွက်ရာတွင် Corporate Social Responsibility (CSR) လုပ်ငန်းများဆောင်ရွက်နိုင်ရန် အတွက် နှစ်စဉ်ဝင်ငွေခွန်ပေးဆောင်ပြီး အသားတင်အမြတ်ငွေ (၂%)ကို အောက်ပါလုပ်ငန်းများ အတွက် ဖော်ပြထားသည့် အချိုးများအတိုင်း သုံးစွဲသွားမည်ဖြစ်ပါကြောင်း တင်ပြအပ်ပါသည်။

(က) ရာဘာပင်များအစားထိုး ပြန်လည်စိုက်ပျိုးခြင်းနှင့်ရာဘာပျိုးပင်များ ဖြန့်ဝေပေးခြင်း၊ (၃၀% သုံးစွဲပါမည်)

(ခ) စက်ရုံပတ်ဝန်းကျင်ရှိကျေးရွာများ၊ လူနေရပ်ကွက်များတွင် ကျန်းမာရေးအထောက် အကူပြုဆောင်ရွက်ခြင်း၊ (၂၀% သုံးစွဲပါမည်)

(ဂ) စက်ရုံပတ်ဝန်းကျင်ရှိကျေးရွာများ၊ လူနေရပ်ကွက်များတွင် လမ်း၊ တံတားများပြုပြင် ပေးခြင်း နှင့် ရေစီးရေလာကောင်းမွန်စေရေးဆောင်ရွက်ခြင်း၊ (၃၀% သုံးစွဲပါမည်)

(ဃ) စက်ရုံပတ်ဝန်းကျင်ရှိကျေးရွာများ၊ လူနေရပ်ကွက်များတွင် ပညာရေးကိစ္စပူးပေါင်း ဆောင်ရွက်ခြင်း၊ (၂၀% သုံးစွဲပါမည်)



LI YAN NAING
DIRECTOR
DA QIAN WOODS PRODUCTION CO., LTD.

No. 19/B, O.S.S, Tu Myaung Ywar Ma, Tu Myaung Village Tract, Ye Township, Mon State, Myanmar

Da Qian Woods Production Co., Ltd.

09 43135068, 09 429910354

ဝန်ထမ်းများသက်သာချောင်ချိရေးစီမံချက်

ဝန်ထမ်းများသက်သာချောင်ချိရေးအတွက် အောက်ပါအစီအမံများအတိုင်း ဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ပါသည်။

၁။ ဝန်ထမ်းများ အရည်အသွေးမြင့်မားလာစေရေးအတွက် လိုအပ်သောသင်တန်းများ ပေးခြင်းနှင့် သင်တန်းသို့စေလွှတ်ပေးခြင်း

၂။ လုပ်ငန်းခွင်သာယာသန့်ရှင်းရေးအတွက် လိုအပ်သောအစီအမံများ ဆောင်ရွက်ပေးခြင်း၊

၃။ ဝန်ထမ်းများ၏ကျန်းမာရေးအတွက် ပုံမှန်စစ်ဆေးပေးခြင်းနှင့် လိုအပ်ပါက အထူးကုဆရာဝန်ကြီးများနှင့် ကုသခြင်း

၄။ ဝန်ထမ်းများ၏ နားနေဆောင်နှင့် ထမင်းစားဆောင်များ အမြဲသန့်ရှင်းစေအောင် ဆောင်ရွက်ပေးခြင်းနှင့် အမျိုးသားဝန်ထမ်းနှင့်အမျိုးသမီးဝန်ထမ်းအတွက် သီးခြားဆောင်ရွက်ပေးခြင်း

၅။ နိုင်ငံတော်မှ ပြဋ္ဌာန်းထားသည့် လူမှုဖူလုံရေးအက်ဥပဒေပါ အကျိုးခံစားခွင့်များရရှိအောင် စီစဉ်ဆောင်ရွက်ပေးခြင်းအပြင် ဝန်ထမ်းများနှင့်သက်ဆိုင်သည့် ထိခိုက်မှုအာမခံကြေးများကိုလည်း ရရှိခံစားနိုင်အောင် စီစဉ်ဆောင်ရွက်ပေးခြင်း၊

၆။ မြန်မာ့ရိုးရာဓလေ့အရ အခါကြီးရက်ကြီးများတွင် ဝန်ထမ်းအားလုံးနှင့် မိသားစုများပါဝင် လှူဒါန်း နိုင်အောင် စီစဉ်ဆောင်ရွက်ပေးခြင်း၊

၇။ ဝန်ထမ်းများ၏ သာရေး၊ နာရေး ထောက်ပံ့ငွေများကိုလည်း ခေတ်နှင့်လျော်ညီစွာ ထောက်ပံ့ပေးခြင်း၊

၈။ လခများ အချိန်မှန်ထုတ်ပေးခြင်းနှင့် အချိန်ပိုလုပ်ကိုင်ခဲ့ရပါက နိုင်ငံတော်မှ ပြဋ္ဌာန်းထားသည့် ဥပဒေ၊ လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများနှင့်အညီ အချိန်ပိုလုပ်ခခံစားခွင့်များထုတ်ပေးခြင်း၊

၉။ အရေးပေါ်လိုအပ်ငွေများအတွက် ထုတ်ချေးငွေများကို အတိုးမဲ့(သို့မဟုတ်) အတိုးနှုန်းနည်းနည်းဖြင့် ထုတ်ချေးပေးခြင်း၊

Da Qian Woods Production Co., Ltd.

09 43135068, 09 429910354

၁၀။ ဆုကြေးငွေနှင့် အပိုဆောင်းငွေများ ထုတ်ပေးခြင်း၊

၁၁။ ကျန်းမာရေးအတွက် အားကစားကွင်းများ ဆောက်လုပ်ပေးခြင်းနှင့် လေ့ကျင့်နိုင်အောင် စီစဉ်ဆောင်ရွက်ပေးခြင်း၊

၁၂။ ဝန်ထမ်းများဗဟုသုတတိုးပွားစေရေးအတွက် စာကြည့်တိုက်များဖွင့်လှစ်ပေးပြီး သင့်တော်သည့် သတင်းစာ၊ စာစောင်၊ မဂ္ဂဇင်းနှင့် စာအုပ်စာတမ်းများ ထားရှိပေးခြင်း

၁၃။ သန့်စင်ခန်းများကို အမျိုးသား၊ အမျိုးသမီး သီးခြားခွဲထားပေးပြီး လုံလောက်စွာ ဆောက်လုပ်ပေးခြင်းအပြင် သန့်ရှင်းရေးအတွက် လိုအပ်သောရေ လုံလောက်စွာရရှိအောင် ဆောင်ရွက်ပေးခြင်း၊

၁၄။ လိုအပ်ပါက ဝန်ထမ်းများအား ရုံးတက်၊ ရုံးဆင်းချိန်တွင် Ferry ဖြင့် ကြို/ပို့ လုပ်ပေးခြင်း၊

၁၅။ လွတ်လပ်ရေးနှင့် ပြည်ထောင်စုနေ့များတွင် နိုင်ငံတော်အလံတင်အခမ်းအနားများကို ကျင်းပပေးခြင်းနှင့် ပျော်ပွဲရွှင်ပွဲများကို ကျင်းပပေးခြင်း။



U YAN NAING
DIRECTOR
DA QIAN WOODS PRODUCTION CO., LTD.

Da Qian Woods Production Co., Ltd.

09 43135068, 09 429910354



မီးဘေးလုံခြုံရေးစီမံချက်

နိဒါန်း

၁။ မီးလောင်မှုဖြစ်ပွားပါက ပစ္စည်းများအပြင် လူများ၏အသက်အန္တရာယ်ပါ ပျက်စီးဆုံးရှုံးခြင်းကြောင့် လူမှုဘဝအတိဒုက္ခရောက်ရသဖြင့် မီးလောင်မှုမဖြစ်ပေါ်စေရန် ကြိုတင်ကာကွယ်မှုများပြုလုပ်ရန် အထူးလိုအပ်ပါသည်။ သို့ဖြစ်ပါ၍ မီးလောင်ဆုံးရှုံးမှုမဖြစ်ပေါ်စေရေးအတွက် ဤ "မီးဘေးလုံခြုံရေးစီမံချက်" ကို ရေးဆွဲပြုစုရခြင်းဖြစ်ပါသည်။

ရည်ရွယ်ချက်

၂။ မီးလောင်ကျွမ်းမှုမဖြစ်စေရန်ကြိုတင်ကာကွယ်ရေး၊ မီးလောင်ကျွမ်းမှုဖြစ်ပွားပါကစနစ်တကျရွှေ့ပြောင်းရေး၊ ငြိမ်းသတ်ရေးနှင့် ပျက်စီးဆုံးရှုံးမှု နည်းနိုင်သမျှနည်းစေရန် ထိန်းသိမ်းကာကွယ်စောင့်ရှောက်ရေး တို့ကို ရည်ရွယ်ပါသည်။

မီးဘေးကြိုတင်ကာကွယ်ရေးဆောင်ရွက်ခြင်း

၃။ မီးဘေးကြိုတင်ကာကွယ်ရေးကို အောက်ပါအတိုင်း ဆောင်ရွက်သွားရမည်-

(က) မီးလောင်လွယ်သောလောင်စာဆီများ၊ ဓါတ်ဆီ၊ ဒီဇယ်ဆီနှင့်စက်ဆီ၊ ချောဆီများအားသိုလှောင်ရာနေရာတွင် "မီးသတိပြု" "ဆေးလိပ်မသောက်ရ" စသည့် သတိပေးဆိုင်းဘုတ်များကို သိသာမြင်သာသောနေရာတွင် ထင်ရှားစွာချိတ်ဆွဲထားရှိရန်၊

(ခ) မီးဘေးအန္တရာယ်ကြိုတင်သတိပေးစားတမ်းများ၊ တားမြစ်ချက်များကို မြင်သာသည့်နေရာများတွင် စနစ်တကျ ချိတ်ဆွဲထားရှိရန်၊ (အမှိုက်မပုံရ၊ မီးလောင်လွယ်သည်၊ ပေါက်ကွဲတတ်သည်)

(ဂ) မီးချိတ်၊ မီးကပ်၊ ရေပုံး၊ သဲပုံးများအား မြင်သာသည့်၊ အလွယ်တကူအသုံးပြုနိုင်သည့်နေရာများတွင် အမြဲတမ်း အသင့်အသုံးပြု အနေအထားရှိစေရန် ဆောင်ရွက်ထားရှိရန်၊

(ဃ) မီးသတ်ရေကန်များတွင် ရေအပြည့်အမြဲရှိနေစေရန်နှင့် သယ်ယူပတ်ဖြန်းရမည့်ရေပုံး၊ ရေပိုက်များ၊ ရေစုပ်စက်၊ မီးသတ်စက်များ၊ အသင့်ထားရှိဆောင်ရွက်ရန်၊

Da Qian Woods Production Co., Ltd.

09 43135068, 09 429910354

(င) မီးသတ်ဆေးဘူးများအား အမြဲစစ်ဆေးပြီး အသင့်အသုံးပြုနိုင်ရန် လုံလုံလောက်လောက် နေရာသတ်မှတ်၍ ထားရှိရန်၊

(စ) မီးဘေးလုံခြုံရေးကင်းများ၊ လှည့်ကင်းများကို လုံခြုံရေးနှင့် မီးသတ်ဝန်ထမ်းများအပြင် ဝန်ထမ်းများအား သတ်သတ်မှတ်မှတ်တာဝန်ပေးအပ်ပြီး တာဝန်ကျဇယား၊ လုပ်ဆောင်ရမည့်တာဝန် ဇယားများရေးဆွဲဆောင်ရွက်ရန်၊ လိုအပ်သည့် အရံမီးသတ်သင်တန်းများအား လေ့ကျင့်သင်ကြားပေးရန်၊

(ဆ) လျှပ်စစ်သွယ်တန်းမှုနှင့် အသုံးပြုသောလျှပ်စစ်ပစ္စည်းများအား ပုံမှန်စစ်ဆေး၍ လိုအပ်သည်များ ပြုပြင်ရန်၊ စစ်ဆေးချက် မှတ်တမ်းများ ထားရှိရန်၊ Main ခလုတ် များ တပ်ဆင်ရန်၊

(ဇ) စံချိန်စံညွှန်းမီသော မီးငြိမ်းသတ်ရေး ပစ္စည်းကိရိယာများ ထားရှိဆောင်ရွက်သွားရန်၊

<u>မီးဘေးအန္တရာယ်များကျရောက်စဉ် ဆောင်ရွက်ခြင်း</u>

၄။ မီးဘေးကြိုတင်ကာကွယ်မှု ပြုလုပ်ထားသော်လည်း အကြောင်းအမျိုးမျိုးကြောင့် အကယ်၍ မတော်တဆ မီးလောင်မှုဖြစ်ပွားပါက မီးဘေးဆုံးရှုံးမှုအနည်းဆုံးဖြစ်စေရန် အောက်ပါအတိုင်း စီမံဆောင်ရွက်ရမည်-

(က) မီးဘေးဆုံးရှုံးမှု အနည်းဆုံး ဖြစ်စေရန်အတွက် မိမိအင်အား အဖွဲ့အစည်းများနှင့် မီးငြိမ်းသတ်ရေးပစ္စည်းများကို အပြည့်အစုံအသုံးချ ငြိမ်းသတ်နိုင်ရန်၊

(ခ) ပစ္စည်းနှင့် လူများအား မီးလွတ်ရာသို့ သယ်ယူပို့ဆောင်ပေးရန်နှင့် လုံခြုံရေးအတွက် ဆောင်ရွက်သွားရန်၊

(ဂ) အခြားနေရာများသို့ မီးလောင်မှု မကူးစက် မပျံ့နှံ့စေရန် စနစ်တကျတားဆီးရန်၊

(ဃ) မီးလောင်ကျွမ်းရာနေရာသို့ ဝင်ရောက်လုယက်မှုများ မရှိစေရန်အတွက် လုံခြုံရေး ဆောင်ရွက်ရန်

Da Qian Woods Production Co., Ltd.

09 43135068, 09 429910354

အုပ်ချုပ်မှု

၅။ မီးဘေးလုံခြုံရေးစီမံချက်ပါ လုပ်ငန်းများကို တိကျစွာလိုက်နာဆောင်ရွက်ရေး ကြီးကြပ်ကွပ်ကဲမှုအဖွဲ့ကို အောက်ပါကဲ့သို့ ဖွဲ့စည်းတာဝန်ပေးအပ်ရန်-

(က) အဖွဲ့ခေါင်းဆောင်

(ခ) ဒု-အဖွဲ့ခေါင်းဆောင်

(ဂ) အဖွဲ့ဝင်များ

(ဃ) အတွင်းရေးမှူး

ဆက်သွယ်ရေး

၆။ မီးဘေးလုံခြုံရေးနှင့်ပတ်သက်၍ ဆက်သွယ်ရေးကို အောက်ပါအတိုင်း ဆောင်ရွက်ရန်ဖြစ်ပါသည်။

(က) **ဆက်သွယ်ရေးစနစ်**

တယ်လီဖုန်းဖြင့် ဆက်သွယ်ဆောင်ရွက်ရမည့် တယ်လီဖုန်းနံပါတ်များအတိုင်း ဆက်သွယ်ဆောင်ရွက်ရန်၊

(ခ) **အထူးဆက်သား**

တယ်လီဖုန်းဖြင့် ဆက်သွယ်ရာတွင် အခက်အခဲရှိပါက အထူးဆက်သားလွှတ်၍ အမြန်ဆုံးနှင့် အထိရောက်ဆုံးနည်းလမ်းဖြင့် ဆက်သွယ်ရန်၊

နိဂုံး

၇။ ဤစီမံချက်ပါရည်ရွယ်ချက်နှင့် လုပ်နည်းစနစ်များကို ထိရောက်ပီပြင်စွာ ဆောင်ရွက်ရေးသည် စည်းလုံးညီညွတ်မှု၊ စည်းကမ်းတကျရှိမှု၊ တာဝန်ကျေပွန်မှု၊ စုပေါင်းဆောင်ရွက်မှုတို့ဖြစ်ရာ မိမိကျရာတာဝန်ပိုင်းမှ တာဝန်ယူဆောင်ရွက်ကြရမည်ဖြစ်ပါသည်။

U YAN NAING
DIRECTOR
DA QIAN WOODS PRODUCTION CO., LTD.

No. 19/B, O.S.S, Tu Myaung Ywar Ma, Tu Myaung Village Tract, Ye Township, Mon State, Myanmar

Land Lay out Plan

Oo Paing No.8/1, Kwin/ Akwat No and Name 19 kha, O.S.S Tu Myaung Ywar Ma, Tu Myaung Village Group, Ye Township, Mawlamyine Division, Mon State, the Republic of the Union of Myanmar.



ဦးသောဇနေ၏ ရာဘာသစ်ပါးလွှာခွဲသားစက်ရုံမြေ Google Map အညွှန်းပြပုံ



ရည်ညွှန်းချက်

လျှောက်ထားမြေ – ▱

လျှောက်မြေဧရိယာ – ၁.၇၂ ဧက

ဦးသောခနေ၏ ရာဘာသစ်ပါးလွှာခွဲသားစက်ရုံမြေ Google Map အညွှန်းမြေပုံ



ရည်ညွှန်းချက်

လျှောက်ထားမြေ – ▭

လျှောက်မြေဧရိယာ – ၁.၇၂ ဧက



သဘောတူ ငွေယူခြင်း အရောင်းအဝယ် ကတိစာချုပ်

ရက်စွဲ ၂၁.၅.၂၀၁၈

ရေးမြို့နယ်၊ ကျုံးမြောင်းကျေးရွာအုပ်စု၊ ကျုံးမြောင်းကျေးရွာနေ ဦးချမ်းဟန် - ဒေါ်အေးမြင့် တို့ ပိုင်(ရ) အမည်ပေါက်ပိုင်ဆိုင်ထားသော ကျုံးမြောင်းကွင်း ၁၀၁၂၀.၄.၃ ဦးပိုင် အမှတ် ၈၊ ဧရိယာ (၃.၅၂) ဧက ကို ငွေယာခြင်းကြေး ကျပ်ငွေ (၄၄၀၀၀၀၀/-) ကျပ် ပေးရာ ပေးဆပ်သိန်း တိတိဖြင့် ရောင်းသူရန် ကမ်းလှမ်းချက် ကျုံးမြောင်းကျေးရွာ အုပ်စု အတွင်းနေ (ကျုံးမြောင်း) မှ ဦးအောင်မှ ဝယ်ယူရန် သဘောတူ ကောင်း ပါရေ့ တွင် အတွက် ငွေ ဝယ်ယူ လိုက်ပါသည်။

ဝယ်ယူသော ငွေယူခြင်းနှင့် ပတ်သက်၍ ရောက်ရောက် ပြဿနာ တစ်စုံတစ်ရာ ပေါ်ပေါက်လာပါက ရောင်းသူမှ တာဝန်ယူ ဖြေရှင်းပေးရမည် ဖြစ်သည်။ ရောင်းသူမှ ၎င်း ငွေယာခြင်းကြေး မိမိပိုင်ဆိုင်ကြောင်း၊ အပေါင်အနှံ၊ ကျုပ်ကျွင်း၊ ကင်းရှင်းကြောင်း ကတိပြုပါသည်။

စာချုပ်ပါ အချက်များအား ရောင်းသူ/ဝယ်သူတို့ ပတ်ဝန်းကျင်သာဆုံ သဘော ပေါက်ကျွ ကိုယ်ပိုင်ဆန္ဒများအရ အရောင်းအဝယ်ပြု ချုပ်ဆိုသည်။

ရောင်းသူ | အသိသက်သေများ | ဝယ်ယူသူ

သတိတော်
ဦးချမ်းဟန်
၁၀/ရမန(နိုင်)
၀၅၁၅၆၂

လက်ဗွေ

ဒေါ်အေးမြင့်
၁၀/ရမန(နိုင်)
၀၉၉၂၈၄

အသိ
ဦးအုန်းဦး

ဦးထိုက်ဝင်း
ဥက္ကဋ္ဌ
ကျေးရွာအုပ်ချုပ်ရေးမှူး
ကျုံးမြောင်းကျေးရွာအုပ်စု၊ ရေးမြို့နယ်

ဦးအောင်နေ
ဦးအောင်
၁၀/သထန(နိုင်)၀၅၉၉၇၈
ကျုံးမြောင်း ကျေးရွာ
(စိုက်ကက်)
ရေးမြို့



မွန်ပြည်နယ်အစိုးရအဖွဲ့
လယ်မြေ မှတစ်ပါး လယ်ယာမြေအားအခြားနည်းဖြင့်အသုံးပြုရန် ခွင့်ပြုမိန့်

မွန်ပြည်နယ်၊ ---မော်လမြိုင်--- ခရိုင်၊ ---ရေး--- မြို့နယ်၊ ---တူးမြောင်းကျေးရွာ--- နေ ဦး ---တျတယ်---၏ သား ----ဦးအောနေ---- နိုင်ငံသားစိစစ်ရေးကတ်အမှတ် ---၁၃/ကသန(နိုင်)၀၅၉၆၇၈---အား လယ်ယာမြေဥပဒေ ပုဒ်မ ၂၉ နှင့် ၃၀ တို့အရ အောက်ဖော်ပြပါလယ်မြေမှတစ်ပါး လယ်ယာမြေကို သတ်မှတ်ထားသည့် စည်းကမ်းချက်များနှင့်အညီ အခြားနည်းဖြင့် အသုံးပြုခွင့်ပြုလိုက်သည်။

အခြားနည်းအသုံးပြုခွင့်ပြုသည့် လယ်မြေမှတစ်ပါး လယ်ယာမြေအကြောင်းအရာ

------မွန်------ ပြည်နယ်၊ ---မော်လမြိုင်--- ခရိုင်၊ -----ရေး----- မြို့နယ်

စဉ်	ရပ်ကွက်/ ကျေးရွာ အုပ်စု	ကွင်း/ အကွက် အမှတ်နှင့် အမည်	ဦးပိုင် အမှတ်	မြေမျိုး	ခွင့်ပြုသည့် ဧရိယာ		ခွင့်ပြုသည့်နည်းလမ်း	မှတ်ချက်
					ဧက	ဒသမ		
၁	၂	၃	၄	၅	၆	၇	၈	၉
-	တူးမြောင်း	OSS-၁၉/ခ တူးမြောင်း ရွာမကွင်း	၈/၁	ရော်ဘာမြေ	၁	၇၆	ရော်ဘာခွဲသား စက်ရုံမြေနေရာ အဖြစ်အသုံးပြုရန်	

သက်သေခံမြေ ပုံပူးတွဲထားပါသည်။

မွန်ပြည်နယ်အစိုးရအဖွဲ့၏ (၂၈-၆-၂၀၁၉)ရက်နေ့ အစည်းအဝေးအမှတ်စဉ် (၂၃/၂၀၁၉)၊ ဆုံးဖြတ်ချက်အပိုဒ်(၂၀)အရ လက်မှတ်ရေးထိုးထုတ်ပေးခြင်းဖြစ်သည်။



လှခင်းတင်
အတွင်းရေးမှူး

LN(no.1) 15

စာအမှတ်၊ ၃၀၀/၁-၂၁/အဖရ(မွန်)
ရက်စွဲ၊ ၂၀၁၉ ခုနှစ်၊ ဇူလိုင်လ ၄ ရက်

(၆၀) 10



ပြေစာရင်းပုံစံ – ၁၀၅

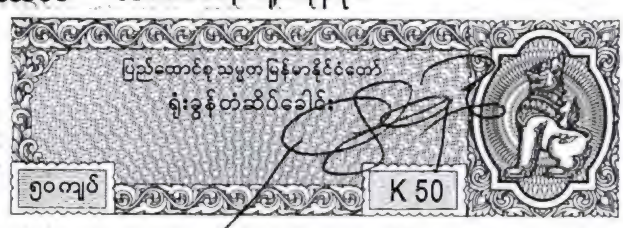
2017 – 079700

သက်သေခံ ✓

မှန်ကန်ကြောင်း ——— သောလက်ရှိမြေပုံတွင် ယခုနှစ်အသုံးပြုသော ဦးပိုင်မြေပုံ

သက်သေမခံ လက်ခံရေးကူးရန်ပုံစံ

DALMS



စကေး ၁:၃၉၆၀ လက်မ – ၁ မိုင်

တိုင်းဒေသကြီး/ပြည်နယ် မွန်	ရည်ညွှန်းချက်
ခရိုင် မော်လမြိုင်	
မြို့နယ်/မြို့နယ်ခွဲ ရေး	
ရပ်ကွက်/ကျေးရွာအုပ်စု တူးမြောင်း	လမ်း ------
ကွင်း/အကွက်အမှတ်နှင့်အမည် ၁၉၅/၀၁၄၄ ၊တူးမြောင်းရွာကွင်း	ဦးပိုင်ခြားဆေး ———
	မြေမျိုးဆေး ———
ဦးပိုင်အမှတ်/မြေကွက်အမှတ် ၇/၁	လျှောက်ထားမြေ 'က'
	လျှောက်မြေဧရိယာ [၁.၇၆] ဧက

ဦးပိုင် အမှတ်	အခွန်စည်းကြပ်ခံရသူ/ပိုင်ရှင်/ ဂရန်ရှင်/အငှားဂရန်ရှင်အမည်	ပိုင်ဆိုင်ခွင့်	မြေမျိုးနှင့် အတန်း	ဧရိယာ (ဧက)	မှတ်ချက်
၇/၁	ဦးချစ်ဟန်	–	RR	၃.၅၂	
မှတ်ချက်။	။မြေဧရိယာ (၃.၅၂)ဧကအနက်မှ (၁.၇၆)ဧကကိုသာ လျှောက်ထားခြင်းဖြစ်ပါသည်။				

ရေးကူးပေးသည့်အကြောင်းအရာ	ဂရာန်အသစ်ရဲရန်(?)မြေအဖြစ်သာလျှောက်ထားရန်

(အထက်ဖော်ပြပါအကြောင်းအရာအတွက်သာ အသုံးပြုခွင့်ရှိသည်)

လျှောက်ထားသူအမည် - ဦးအောင်ရေ (၁၃/ကသန(နိုင်)၀၅၉၆၇၈)

လျှောက်လွှာတင်သည့်နေ့စွဲ - ၂၂.၇.၂၀၁၈

လျှောက်ထားသူသို့ထုတ်ပေးသည့်နေ့စွဲ - ၁.၈.၂၀၁၈

ယခုအထက်တွင်ပြဆိုသောမြေပုံမှာ မှန်ကန်သေချာစွာ ရေးကူးထားသော(၂၀၁၈)ခုနှစ် အတွက် နောက်ဆက်တွဲတိုင်းခြင်း မြေပုံဖြစ်ကြောင်း သက်သေခံလက်မှတ် ရေးထိုးပါသည်။

အမှုတွဲထိန်း/မြေတိုင်းစာရေးလက်မှတ် -

နေ့စွဲ - ၂၃.၇.၂၀၁၈

(ထွန်းလင်းဦး)
မြေတိုင်း (၄)
မြို့နယ်လယ်ယာမြေစီမံခန့်ခွဲရေးနှင့် စာရင်းအင်းဦးစီးဌာန၊ရေးမြို့



တိုက်ဆိုင်စစ်ဆေးပြီး မှန်ကန်ပါသည်။

လက်ထောက်ဦးစီးမှူးလက်မှတ် -

နေ့စွဲ -

1/8/18

(မင်းထွဋ်)
လက်ထောက်ဦးစီးမှူး
မြို့နယ်လယ်ယာမြေစီမံခန့်ခွဲရေးနှင့် စာရင်းအင်းဦးစီးဌာန၊ ရေးမြို့

စိစစ်အတည်ပြုပါသည်။

1/8/18

(နိုင်လင်းအောင်)

မြို့နယ်လယ်ယာမြေစီမံခန့်ခွဲရေးနှင့် စာရင်းအင်းဦးစီးဌာနမှူး မြို့နယ်လယ်ယာမြေစီမံခန့်ခွဲရေးနှင့် စာရင်းအင်းဦးစီးဌာနမှူး၊ ရေးမြို့ နေ့စွဲ

ပုံစံ(၁၀၆)

12 (၆၁)

ဦး ပိုင် တစ် ခု ၏ ရာ ဇ ဝင်

ခရိုင် - မော်လမြိုင် မြို့နယ် - ရေး မြေတိုင်းစာရေးအုပ်စု၊ ---- ကျေးရွာ ကွင်း/အကွက်အမှတ်နှင့်အမည်၊ ----

ခုနှစ်	ဦးပိုင်	အခွန်စည်းကြပ်ခံရသူ ပိုင်ရှင်အမည်/ဝရန်ရှင် အငှားဝရန်ရှင်	ပိုင်ဆိုင်ခွင့်	မြေမျိုးနှင့် အတန်း	ဧရိယာ(ဧက)	အခွန်ကော်သင့်ငွေ (ဗိုင်တြေးအပါအဝင်) ကျပ်	မည်တဲ့သို့ပြောင်းလွှဲသည့်ညွှန်ပြချက်	မှတ်ချက်
၁	၂	၃	၄	၅	၆	၇	၈	၉
၂၀၁၈	၈/၁	ဦးချစ်ဟန်	-	RR -	၃.၅၂	၁၁/၅၁	(နိုင်လင်းအောင်) မြို့နယ်လယ်ယာမြေစီမံခန့်ခွဲရေးနှင့် စာရင်းအင်းဦးစီးဌာနမှူး၊ ရေးမြို့	
မှတ်ချက်	။	။ မြေဧရိယာ (၃.၅၂) ဧကအနက်မှ (၁.၇၆) ဧကကိုသာ ပျောက်ဆုံးခြင်း ဖြစ်ပါသည်။						

လျှောက်ထားသူအမည်၊ ----

လျှောက်လွှာတင်သည့်နေ့စွဲ၊ ----

လျှောက်သူသို့လက်ခံပေးအပ်သည့်နေ့စွဲ၊ ----

ရေးကူးပေးသည့်အကြောင်းအရာ၊ ----

(ဖော်ပြပါအကြောင်းအရာအတွက်သာအသုံးပြုခွင့်ရှိသည်)

အထက်ပါရေးကူးဖော်ပြသောအကြောင်းအရာတို့မှာ ၂၀၁၈ /၂၀၁၉ ခုနှစ်အတွက် နှစ်စဉ် နောက်ဆက်တွဲတိုင်းတာခြင်းမြေပုံနှင့် မှတ်ပုံတင်စာရင်းများတွင်ပါရှိသည့်အတိုင်းအမှတ်လက်ခံ ရေးကူးကြောင်း သက်သေခံပါသည်။

အမှုတွဲထိန်း/မြေတိုင်းစာရေးလက်မှတ် -

(ထွန်းလှိုင်ဦး)
မြေတိုင်း (၄)
မြို့နယ်လယ်ယာမြေစီမံခန့်ခွဲရေးနှင့်
နေ့စွဲ - စာရင်းအင်းဦးစီးဌာန၊ရေးမြို့

တိုက်ဆိုင်စစ်ဆေးပြီးမှန်ကန်ပါသည်။

လက်ထောက်ဦးစီးမှူးလက်မှတ် -

နေ့စွဲ -

(မင်းထွန်း)
လက်ထောက်ဦးစီးမှူး
မြို့နယ်လယ်ယာမြေစီမံခန့်ခွဲရေးနှင့်
စာရင်းအင်းဦးစီးဌာန၊ ရေးမြို့

" Mutual Lease Agreement"

"မြေငှားရမ်းခြင်းဆိုင်ရာ နှစ်ဖက်သဘောတူကတိစာချုပ်"

(Lessor) : U Baw Nay (13/KaThaNa(N)059678)

မြေပိုင်ရှင်။ ။ ဦးဘောနေ (၁၃/ခသန(နိုင်)၀၅၉၆၇၈)

(ဤမှနောင်တွင် အငှားချထားသူဟု ခေါ်တွင်စေရမည်။ အငှားချထားသူဟုဆိုရာ၌ ရှေ့နောက်စကားအရ အခြားလိုအပ်သည်မှတပါး ၎င်း၏ ဆက်ခံခွင့်ရှိသူများ တရားဝင်ကိုယ်စားလှယ်များနှင့် လွှဲအပ်ခြင်းခံရသူများ ပါဝင်သည်ဟု မှတ်ယူရပါမည်။)တို့ကတစ်ဖက်

Lessee U Yan Naing (Da Qian Woods Production Co.Ltd)

ငှားရမ်းအသုံးပြုသူ ။ ဦးရန်နိုင် (Da Qian Woods Production Co.Ltd)

(ဤမှနောင်တွင် အငှားချထားသူဟု ခေါ်တွင်စေရမည်။ အငှားချထားသူဟုဆိုရာ၌ ရှေ့နောက်စကားအရ အခြားလိုအပ်သည်မှတပါး ၎င်း၏ ဆက်ခံခွင့်ရှိသူများ တရားဝင်ကိုယ်စားလှယ်များနှင့် လွှဲအပ်ခြင်းခံရသူများ ပါဝင်သည်ဟု မှတ်ယူရပါမည်။)

Schedule of property leased: Portion of land called as Oo Paing No.8/1, Kwin/ Akwat No and Naem 19 kha, O.S.S Tu Myaung Ywar Ma, Tu Myaung Village Group, Ye Township, Mawlamyine Division, Mon State and the buildings standing on the said land plots with all enjoyable rights.

အငှားချထားသည့်ပစ္စည်းစာရင်း ဦးပိုင်အမှတ် ၈/၁၊ ကွင်း/အကွက် အမှတ်နှင့် အမည် ၁၉ ခ/O.S.S၊ တူးမြောင်းရွာမ၊ တူးမြောင်းကျေးရွာအုပ်စု၊ ရေးမြို့နယ်၊ မော်လမြိုင်ခရိုင်၊ မွန်ပြည်နယ်ဟု ခေါ်တွင်သည့် မြေကွက်၏ တစ်စိတ်တစ်ပိုင်းအား အဆောက်အဦးများအပါအဝင် ထပ်ဆင့်ငှားရမ်းခြင်းနှင့် ယင်းမြေကွက်ပေါ်တွင် ဆောက်လုပ်ထားသော အကျိုးခံစားခွင့်အားလုံး ပါဝင်ပါသည်။

1 The leased Oo Paing No.8/1, Kwin/ Akwat No and Name 19 kha, O.S.S Tu Myaung Ywar Ma, Tu Myaung Village Group, Ye Township, Mawlamyine Division, Mon State are the land plots recorded in the name of U Baw Nay (13/Ka Tha Na(N)059678) at Town Land Record of City Planning and Land Administration Department, Mon State Development Committee.

၁။ အငှားချထားသည့် ဦးပိုင်အမှတ် ၈/၁ သည် မွန်ပြည်နယ် စည်ပင်သာယာရေးကော်မတီ၊ မြို့ပြစီမံကိန်းနှင့် မြေစီမံခန့်ခွဲမှုဌာနရှိ မြို့မြေစာရင်းတွင် ဦးဘောနေ(၁၃/ခသန(နိုင်)၀၅၉၆၇၈)အမည်ဖြင့် မှတ်သားတည်ရှိနေသော မြေကွက်များ ဖြစ်ပါသည်။

2. The Lessor which he has right to make lease of the leased Industrial Zone Land Plot and owner of the buildings, the lessor and the lessee admit that they are authorized to execute this agreement to carry out Factories Buildings and Renting Business.

၂။ အငှားချထားသူသည် အငှားချထားသည့် စက်မှုဇုန်မြေကွက်အား အငှားချထားပိုင်ခွင့်ရှိပြီး အဆောက်အဦးများကို ပိုင်ဆိုင်သူဖြစ်ပြီး ငှားရမ်းပိုင်ခွင့်ရှိကြောင်း၊ အငှားချထားသူနှင့် ငှားရမ်းအသုံးပြုသူတို့သည် စက်ရုံများ တည်ဆောက်ခြင်းနှင့် ငှားရမ်းခြင်း လုပ်ငန်းလုပ်ကိုင်ရန်အတွက် ဤစာချုပ်ချုပ်ဆိုရန် တရားဝင်အခွင့်အာဏာရှိသူများဖြစ်ကြောင်း၊ ဝန်ခံကတိပြု၍ လက်မှတ်ရေးထိုး ချုပ်ဆိုကြပါသည်။

3. **Measurement of leased land are as follows:-**

၃။ အငှားချထားခြင်းပြုသည့် မြေ၏ အကျယ်အဝန်းကို အောက်ပါအတိုင်း ဖော်ပြထားပါသည်။

(1) Total measurement of building is 3.52 acres (14244.93 sqm)

(၁) အဆောက်အဦး စုစုပေါင်းအကျယ်အဝန်းမှာ စုစုပေါင်း ၃.၅၂ ဧက (၁၄၂၄၄.၉၃ စတုရန်းမီတာ) ဖြစ်ပါသည်။

3. **Term of lease**

၃။ ငှားရမ်းမှုသက်တမ်းကာလ

Term of lease of this agreement is (20) years from ( )to ( ). Both sides agree to make lease of the buildings standing the said Industrial Zone Plot No.(152) including leased land with the permission of MIC with effect from (- - Renewable for further (20)years term of lease after expiry of (10)years terms of lease.

စာချုပ်၏ ငှားရမ်းမှု သက်တမ်းကာလမှာ ( )မှ ( )ရက်နေ့အထိ (၂၀)နှစ် သက်တမ်းဖြစ်ပါသည်။ အဆိုပါ စက်မှုဇုန် မြေကွက်အမှတ် (၁၅၂)ရှိ မြေငှားရမ်းခြင်း အပါအဝင် ငှားရမ်းခွင့်ကို ( )ရက်နေ့မှစ၍ MIC ၏ ခွင့်ပြုချက်ရယူပြီး၊ ငှားရမ်းရန် နှစ်ဦးနှစ်ဖက် သဘောတူကြပါသည်။ ငှားရမ်းမှုသက်တမ်း(၂၀)နှစ် ကုန်ဆုံးပြီးနောက် ထပ်တိုးသက်တမ်းအား (၁၀)နှစ်သက်တမ်း တိုးနိုင်ရန် ခွင့်ပြုထားပါသည်။

4. **Lease Rate**

၄။ မြေငှားဈေးနှုန်းသတ်မှတ်ခြင်း

The Lease Rental shall be USD 666.67 per month. The yearly rental rate will be fix price.

မြေငှားရမ်းခမှာ တစ်လလျှင် ငွေကျပ် (၁၀)သိန်းဖြင့် ငှားရမ်းသွားမည်ဖြစ်ပါသည်။ ငှားရမ်းခများကို ပုံသေဈေးနှုန်းဖြင့် ငှားရမ်းသွားရန် နှစ်ဦးသဘောတူညီပါသည်။

5. **Date of Effectiveness**

၅။ စာချုပ်စတင်အကျိုးသက်ရောက်သည့် နေ့စွဲ

This lease agreement shall come into effect on ( ).

ဤစာချုပ်၏ ငှားရမ်းခြင်း အကျိုးသက်ရောက်သည့်နေ့စွဲမှာ ( )ရက်နေ့ဖြစ်ပါသည်။

For the land rental payment plan, rental charges for first two years will be paid first and after that rent charges have to be paid two months before the due of first payment. For the rest of the years, the payment has to be paid as same as before. But if the lessor can't pay the rent charges within the given date, the lease contract will be terminated and the building have to be given back to the lessees in a good condition.

ငွေပေးချေမှု စနစ်မှာ ပထမအကြိမ် ၂နှစ်စာအတွက် ငှားရမ်းခကို ဦးစွာပေးချေပြီးနောက် ပထမအကြိမ်၏ ငှားရမ်းခ မကုန်ဆုံးမီ ၂ လ ကြိုတင်၍ ဒုတိယအကြိမ်အတွက် ငှားရမ်းခကို ပေးချေရမည်ဖြစ်သည်။ ကျန်နှစ်များအတွက် ငှားရမ်းခများကိုလည်း ထိုနည်းအတိုင်းပင် ပေးချေမည်ဖြစ်ပါသည်။ အကယ်၍ အငှားယူသူမှ သတ်မှတ်ရက်အတွင်း ငှားရမ်းခငွေ ပေးချေနိုင်ခြင်း မရှိပါက အငှားစာချုပ်မှာ ပျက်ပြယ်မည်ဖြစ်ပြီး အငှားယူသော ဆောက်လုပ်ထားသော အဆောက်အဦးများကို အငှားချထားသူသို့ အကောင်းပကတိအတိုင်း အေးချမ်းစွာ လက်ရောက်ပြန်လည်ပေးအပ်ခဲ့ရမည်ကို အငှားယူသူမှ သိရှိသဘောတူညီပါသည်။

6. Obligations of Lessee

၆။ ငှားရမ်းအသုံးပြုသူ၏ တာဝန်

(1) The lessee shall regularly pay the annual rent once in a year.

(၁) နှစ်စဉ် ငှားရမ်းခအား ငှားရမ်းအသုံးပြုသူ မှ တစ်နှစ်လျှင် တစ်ကြိမ် ပုံမှန် ပေးချေရန် ဖြစ်သည်။

(2) It is to carry out Factories Building and Renting Businesss.

(၂) အငှားချထားသည့် အဆောက်အဦးတွင် စက်ရုံများ တည်ဆောက်ခြင်းနှင့် ငှားရမ်းခြင်း လုပ်ငန်း လုပ်ကိုင်ရန်ဖြစ်သည်။

(3) The lessee shall return the buildings in good condition when the leased buildings are returned to the lessor on expiry of term of lease.

(၃) ငှားရမ်းအသုံးပြုသူသည် ငှားရမ်းသည့် အဆောက်အဦးအား ငှားရမ်းသည့်ကာလ ပြီးဆုံး၍ အငှားချထားသူသို့ ပြန်လည်အပ်နှံရာတွင် အဆောက်အဦးအား ကောင်းမွန်သော အခြေအနေ အတိုင်း ပြန်လည်အပ်နှံရမည်ဖြစ် သည်။

(4) The lessee undertakes not to carry out the matters against the law and abide by the existing laws of Myanmar during term of lease.

(၄) ငှားရမ်းအသုံးပြုသူသည် ငှားရမ်းကာလတွင် ဥပဒေ နှင့် မလွတ်ကင်းသောကိစ္စများ ၊ ဆောင်ရွက်ခြင်း၊ မပြုရန် နှင့် မြန်မာနိုင်ငံ၏ တည်ဆဲဥပဒေများအား လေးစားလိုက်နာပါမည်ဟု ကတိပြု ဝန်ခံပါသည်။

(5) Do not make repairing and alteration to the buildings leased without permission of the lessor.

(၅) အငှားချထားသူ၏ ခွင့်ပြုချက်မရဘဲ ငှားရမ်းသည့်အဆောက်အဦးအား ပြုပြင်ပြောင်းလဲခြင်းမပြုရပါ။

(6) The lessee undertakes not to dispose waste in and outside of buildings or to occur air pollution or waste water drainage but to prevent environmental impact.

(၆) ငှားရမ်းအသုံးပြုသူသည် ငှားရမ်းသည့် အဆောက်အဦးအတွင်းအပြင်၌ အမှိုက်စွန့်ပစ်ခြင်း ၊လေထု ညစ်ညမ်း အောင်ဆောင်ရွက်ခြင်း ၊ ရေဆိုးရေညစ်ထုတ်လုပ်ခြင်း၊ မပြုရန်နှင့် သဘာဝ ပတ်ဝန်းကျင် အားမပျက်ယွင်းစေ ရန် ထိန်းသိမ်းစောက်ရှောက်မှုပြုပါမည် ဟု ဝန်ခံကတိပြုပါသည်။

(7) If any loss occur due to illegal sublet of the lessee without permission of the lessor, the lessee shall undertakes to settle the same.

(၇) အငှားချထားသူ၏ ခွင့်ပြုချက်မရဘဲ ငှားရမ်းအသုံးပြုသူမှ တရားမဝင် ထပ်ဆင့်အငှားချထားမှုကြောင့်ဆုံးရှုံး နစ် နာမှုများ ပေါ်ပေါက်လာပါက ငှားရမ်း အသုံးပြုသူမှ တာဝန်ယူ ဆောင်ရွက်ရမည်ဖြစ်သည်။

(8) The transformer needs to be maintained and oil changed once a year.

(၈) ထရန်စဖော်မာအား နှစ်စဉ်တစ်ကြိမ် ပြုပြင်ထိန်းသိမ်းပြီး စက်ဆီလဲလှည်ပေးရပါမည်။

7. Right of Lessee

၇။ ငှားရမ်းအသုံးပြုသူ၏ အခွင့်အရေး

(1) If the lessor failed to continue the lease without sufficient reason before completion of (10) Years term of lease. The lessor undertakes to compensate the amount equivalent to one year rent to the lessee as compensation.

(၁) အငှားချထားသူမှ ငှားရမ်းသည့်ကာလ (၁၀) နှစ်မပြည့်မီအတွင်း အကြောင်းမဲ့ဆက်လက်ငှားရမ်းရန် ပျက်ကွက်ပါက အငှားချထားသူမှ ငှားရမ်းအသုံးပြုသူကို နစ်နာကြေးအဖြစ် တစ်နှစ်စာငှားရမ်းခငွေ နှင့်ညီမျှသော နစ်နာကြေးအားပေးလျော်ရန်တာဝန်ယူပါသည်။

(2) The lessor or the agent of lessor undertakes not to disturb or interfere to the lessee during term of lease.

(၂) အငှားချထားသူမှဖြစ်စေ ၊အငှားချထားသူ ကိုယ်စားလှယ်မှဖြစ်စေ ငှားရမ်းသည့် ကာလအတွင်း ငှားရမ်း အသုံးပြုသူသို့နှောင့်ယှက်ခြင်း နှင့်ဟန့်တားခြင်းတို့ အပါအဝင်ဝင်ရောက်စွက်ဖက်ခြင်း မပြုပါဟု ဝန်ခံကတိပြုပါသည်။

(3) If there any situation which unable to carry out the work due to change of Law of Myanmar during (10) years term of lease, the lessee shall peacefully return the land and buildings leased further to the lessor. When return is made, the lessee shall have right to take away the property owned by the lessee. The lessor shall refund the rent to the lessee calculating the balance rent if there term of lease is remained.

(၃) ငှားရမ်းသည့်ကာလ (၁၀) နှစ်ကာလအတွင်း မြန်မာနိုင်ငံ၏ ဥပဒေအပြောင်းအလဲများကြောင့် လုပ်ငန်း လုပ်ဆောင်ရန်အတွက် မဖြစ်နိုင်တော့သည့်အခြေအနေပေါ်ပေါက်ပါက ငှားရမ်းအသုံးပြုသူသည် အငှားချထားသူ၏အငှားချထားသည့် ထပ်မံငှားရမ်းခြင်းပြုထားသည့်မြေနှင့် အဆောက်အဦးအား အေးချမ်းသာယာစွာ ပြန် လည်အပ်နှံရမည်ဖြစ်သည်။ ပြန်လည်အပ်နှံရာတွင် ငှားရမ်းအသုံးပြုသူ၏ ပစ္စည်းများကို ငှားရမ်းအသုံးပြုသူမှ သိမ်းဆည်းယူပိုင်ခွင့်ရှိပါသည်။ ငှားရမ်းကာလ ကျန်ရှိနေပါက



ကျန်ရှိသော ငှားရမ်း ခငွေအား တွက်ချက်၍ အငှားချထားသူမှ ငှားရမ်းအသုံးပြုသူသို့ ငှားရမ်းခငွေအား ပြန်လည်ပေးအပ်ရန်ဖြစ်သည်။

(4) The lessor shall pay all taxes such as meter bill, water tax, sanitation tax and business tax payable during term of lease. The lessor shall be notified from time to time the conditions of environment of the premises leased. If there any condition to cooperate by the lessor and the lessee, both sides shall cooperate each other.

(၄) ငှားရမ်းယူသူမှ ငှားရမ်းသည့်ကာလအတွင်း ကျသင့်သော လျှပ်စစ်မီတာခွန်၊ ရေခွန်၊ အမှိုက်ခွန်၊လုပ်ငန်းခွန် စသည်တို့ကို ပေးဆောင်ရမည်ဖြစ်သည်။ ငှားရမ်းအသုံးပြုသူနှင့် အငှားချထားသူတို့ သည် ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်ရန် အခြေအနေမျိုးပေါ်ပေါက်ပါကနှစ်ဦးနှစ်ဖက် ပူးပေါင်းဆောင်ရွက်ရန် ဖြစ်သည်။

(5) The lessee, if desirous to alter the facts of agreement, shall negotiate with mutual consent under the permission of MIC.

(၅) ငှားရမ်းသူသည် စာချုပ်ပါ အချက်အလက်များအား ပြောင်းလဲပြင်ဆင်လိုပါက MIC ခွင့်ပြုချက်နှင့် နှစ်ဦးသဘောတူ ညှိနှိုင်းဆောင်ရွက်ရန်ဖြစ်သည်။

8. Obligation of Lessor

၈။ အငှားချထားသူ၏တာဝန်

(1) The lessor shall fully settle all payable taxes related with the lessor.

(၁) အငှားချထားသူမှ မိမိနှင့်သက်ဆိုင်သော ပေးဆောင်ရမည့် အခွန်အခများအားလုံးကို ကျေပွန်စွာထမ်းဆောင်ရမည်။

(2) If there any loss due to disqualify of the buildings leased arise during term of lease, the lessor shall carry out repairing. If not carry out repairing beyond (3) days, the lessee will carry out repairing and the lessor shall reimburse the expenses.

(၂) ငှားရမ်းသည့်ကာလအတွင်း ငှားရမ်းထားသော အဆောက်အဦး၏ အရည်အသွေးညံ့ဖျင်းမှုကြောင့်၊ ပျက်စီးဆုံးရှုံးမှုများ ပေါ်ပေါက်လာပါက အငှားချထားသူမှ ပြင်ဆင်ပေးရမည်။ အကယ်၍ အငှားချထားသူမှ (၃) ရက်ထက်ကျော်လွန်၍ ပြင်ဆင်ပေးခြင်းမရှိပါက ငှားရမ်းအသုံးပြုသူမှ ပြင်ဆင်ပြီး အငှားချထားသူမှ ကုန်ကျစရိတ် များ ပြန်လည်ပေးဆောင်ရမည်။

(3) When handing over the factory to the lessee, the fire pool, dormitory roof, dormitory windows, security net, and sewer cover must be installed and repaired and handed over to the lessee.

(၃) ငှားရမ်းအသုံးပြုသူအား စက်ရုံအပ်နှံချိန်တွင် မီးသတ်ကန်၊ဂန်ထမ်းဆောင်အမိုးနှင့်ပြတင်းပေါက်၊ လုံခြုံရေးသံဇကာ၊ရေမြောင်းဖုံးများအားလုံး တပ်ဆင်ပြီးသားဖြစ်ရမည်။

9. Right of the Lessor

၉။ အငှားချထားသူ၏ အခွင့်အရေး

(1) If the lessee breaches to the condition of lease agreement, the lessor shall give notice to the lessee within (30) days. The lease will be terminated if the lessee continues the breach.

(၁) ငှားရမ်းအသုံးပြုသူမှ ငှားရမ်းခြင်းစာချုပ်ပါအချက်အလက်များအား ချိုးဖောက်မှုတစ်စုံတစ်ရာ ပေါ်ပေါက်ပါက ရက် (၃၀) အတွင်းအငှားချထားသူသည် ငှားရမ်းအသုံးပြုသူထံ အသိပေးကြောင်းကြား စာပေးပို့ရမည်ဖြစ်သည်။ငှားရမ်းအသုံးပြုသူမှ ဆက်လက်ချိုးဖောက်ပါက ငှာရမ်းခြင်း ရပ်စဲမည် ဖြစ်သည်။

(2) The lessor may enter and inspect the leased premises during the period agreed with the lessee. However, the lessor undertakes not to interfere or disturb to the business matters of the lessee.

(၂) အငှားချထားသူမှ ငှားရမ်းအသုံးပြုသူနှင့် သဘောတူခွင့်ပြုသည့်အချိန်အတွင်းသာ အငှားချထားသည့် ဥပစာအား ဝင်ရောက်စစ်ဆေးခွင့်ရှိမည်ဖြစ်ပါသည်။သို့ ရာတွင် အငှားချထားသူမှ ငှားရမ်းအသုံးပြုသူ၏ လုပ်ငန်းဆောင်တာများကို ဝင်ရောက်စွက်ဖက်ခြင်းမပြုရန် ဝန်ခံကတိပြုပါသည်။

10. Governing Law
၁၀။ စိုးမိုးမှုရှိသော တရားဥပဒေ

This agreement shall be governed and construed in accordance with the Laws of Republic of the Union of Myanmar.

ဤစာချုပ်ကို ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်၏ ဥပဒေနှင့်အညီ လိုက်နာဆောင်ရွက်မည်ဖြစ် သည်။

11. Warranty and Representation
၁၁။ အာမခံခြင်းနှင့် ကိုယ်စားပြုခြင်း

Parties to this agreement shall have power to execute this agreement in accordance with law.

ဤစာချုပ်ချုပ်ဆိုသူများသည် တရားဥပဒေနှင့်အညီ စာချုပ်ချုပ်ဆိုပိုင်ခွင့်ရှိသူများဖြစ်သည်။

12. Advance Conditions
၁၂။ ကြိုတင်စည်းကမ်းချက်များ

In making advance conditions to execute this lease Agreement, it shall be made as to the guidance of respective department with the approval of Myanmar Investment Commission.

ဤငှားရမ်းခြင်းစာချုပ်ကို ပြုလုပ်ချုပ်ဆိုရာ၌ သဘောတူညီချက်များကို ကြိုတင်ပြုလုပ်ရာတွင် နိုင်ငံတော်မှ ချမှတ်ထားသော ပြဋ္ဌာန်းချက်များ နှင့်အညီ မြန်မာနိုင်ငံ ရင်နှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ သဘောတူညီချက် နှင့်အညီ သက်ဆိုင်ရာဌာနအသီးသီး၏ လမ်းညွှန်ချက်များ အတိုင်းပြုလုပ်ဆောင်ရွက်ရမည်ဖြစ်သည်။

13. Amendment

၁၃။ စာချုပ်ပြင်ဆင်ခြင်း

(1) When required to amend the conditions of this agreement due to unexpected events, both sides shall make amendment with negotiation.

(၁) ဤစာချုပ်ပါ အချက်အလက်များသည် ကြိုတင်မျှော်မှန်း မထားသည့်အခြေအနေများ ပေါ်ပေါက်လာပါက စာချုပ်ပြင်ဆင်ရန်လိုအပ်သည့်အခါတွင် နှစ်ဦးနှစ်ဖက် ညှိနှိုင်းမှုများ ပြုလုပ်၍ ပြင်ဆင်ချက်များ သဘောတူဆောင်ရွက်ရန်ဖြစ်သည်။

(2) The said amendment make with mutual consent will be carried out as to the permission of Myanmar Investment Commission.

(၂) အဆိုပါ နှစ်ဦးသဘောတူပြင်ဆင်ချက်များသည် မြန်မာနိုင်ငံရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မရှင်၏ သဘောတူညီချက် များအတိုင်း ဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်သည်။

14. Law of Performance
၁၄။ လိုက်နာကျင့်သုံးမည့်ဥပဒေ

In implementing the conditions of this agreement, both sides agree to abide by the regulation, order, directive, procedure, rules and regulations of Myanmar.

ဤစာချုပ်ပါ အချက်အလက်များအား အကောင်အထည်ဖော်ဆောင်ရွက်ရာတွင် မြန်မာနိုင်ငံ၏ နည်းဥပဒေ၊ အမိန့်ညွှန်ကြားချက်၊ လုပ်ထုံးလုပ်နည်း၊ စည်းမျဉ်းစည်းကမ်းများအတိုင်း လိုက်နာ ကျင့်သုံး မည်ဟုနှစ်ဦးနှစ်ဖက် သဘောတူညီကြပါသည်။

15. Arbitration
၁၅။ အနုညာတစီရင်ဆုံးဖြတ်ခြင်း

(1) If there any dispute related with this agreement arise, both sides shall settle the same with amicable settlement. If unable to settle the same, First Part (Lessor) and Second Part (Lessee) shall appoint one arbitrator each and settle the same. If two arbitrators are unable to receive agreement, it shall be conferred to the empire nominated by two arbitrators. Decision of the said arbitrator shall be final upon both parties. Both sides agree to settle in accordance with 2016 Myanmar Arbitration Act.

(၁) ဤစာချုပ်နှင့်ပတ်သက်၍ အငြင်းပွားမှုတစ်စုံတစ်ရာ ပေါ်ပေါက်လာပါက နှစ်ဦးနှစ်ဖက် ပြေလည်အောင်ညှိနှိုင်းဖြေရှင်းရမည်။ ထိုသို့ ပြေလည်အောင် မဖြေရှင်းနိုင်ပါက ပထမတစ်ဖက် (အငှားချထားသူ) နှင့် ဒုတိယတစ်ဖက် (ငှားရမ်းအသုံးပြုသူ) တို့မှ ခုံသမာဓိလူကြီး တစ်ဖက်စီခန့်အပ်၍နှစ်ဦးနှစ်ဖက် ပြေလည်အောင် ဖြေရှင်းရမည်။ ခန့်အပ်ထားသော ခုံသမာဓိ လူကြီးနှစ်ဦးက သဘောတူညီချက် မရရှိနိုင်လျှင် ခုံသမာဓိလူကြီးများမှ ရွေးချယ်ခန့် အပ်သည့် ဆုံးဖြတ်ပိုင်ခွင့်ရှိသော ပုဂ္ဂိုလ်တစ်ဦးသို့ ခုံသမာဓိအဖြစ် ခန့်အပ်၍ အငြင်းပွားမှုများကို ဖြေရှင်းရန် လွှဲအပ်ရမည်။ အဆိုပါ ခုံသမာဓိလူကြီး၏ ဆုံးဖြတ်ချက်သည် နှစ်ဦးနှစ်ဖက်ပေါ်တွင် စည်းနှောင်အား

ရှိရမည်။ ထိုသို့ဖြေရှင်းရာတွင် ၂၀၁၆ ခုနှစ်၊ မြန်မာနိုင်ငံအနညာတဥပဒေနှင့်အညီ ဖြေရှင်းရန် နှစ်ဦးနှစ်ဖက်သဘောတူညီကြပါသည်။

(2) The losing party shall bear the cost for formation of arbitration.

(၂) ခုံသမာဓိအဖွဲ့ ဖွဲ့စည်းခြင်းအတွက် ကုန်ကျစရိတ်များကို ရှုံးသည့်တစ်ဖက်မှ ကျခံစေရမည်။

(3) Venue of arbitration shall be Yangon Region, Myanmar.

(၃) ခုံသမာဓိအဖွဲ့ပြုလုပ်ဖြေရှင်းရမည့် နေရာသည် မြန်မာနိုင်ငံ၊ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး အတွင်းဖြစ်သည်။

16. Termination

၁၆။ စာချုပ်ရပ်စဲခြင်း

(1) If the following facts occurred, the lessor and the lessee may terminate within (180) days under the approval of MIC.

(၁) အောက်ပါအချက်များ ပေါ်ပေါက်လာပါက ရက်ပေါင်း (၁၈၀) အတွင်း အငှားချထားသူနှင့် ငှားရမ်းအသုံးပြုသူတို့သည် MIC ၏ ခွင့်ပြုချက်ရယူ၍ ရပ်စဲနိုင်သည်။

(a) If unable to continue the business of the lessee due to continuous loss.

(က) ငှားရမ်းအသုံးပြုသူ၏ စီးပွားရေးမှာ ဆက်လက်လုပ်ကိုင်နိုင်ရန် မဖြစ်နိုင်သည့် အခြေအနေကြောင့် အရှုံးပေါ်နေလျှင် လည်းကောင်း၊

(b) If either party defaulted the conditions of this agreement, to make the defaulter amendment by sending notice within (90) days and if the defaulter did not amend within (90) days.

(ခ) စာချုပ်ပါ သဘောတူစည်းကမ်းချက်များကို စာချုပ်ဝင် တစ်ဖက်ဖက်မှ ချိုးဖောက်ခဲ့လျှင် ရက်ပေါင်း (၉၀) အတွင်း ချိုးဖောက် သူအား အကြောင်းကြားစာ ပေးပို့၍ ပြင်ဆင်စေရန် ဖြစ်သည်။ အကယ်၍ ရက်ပေါင်း (၉၀) အတွင်း ချိုးဖောက်သူဘက်မှ ပြင်ဆင်မှုမပြုလျှင် သော်လည်းကောင်း၊

(c) If the lessee unable to continuously implement the original aim and object.

(ဂ) ငှားရမ်းအသုံးပြုသူသည် မိမိ၏ မူလရည်ရွယ်ချက်၊ ရည်းမှန်းချက်များကို ဆက်လက်၍ အကောင်အထည်မဖော်နိုင်လျှင်လည်းကောင်း၊

(d) This agreement may be terminated if the lessee is unable to continue the work due to natural disaster, wars and blockage during term of lease. The lessee shall give notice in writing the termination of business prior to (90) days. However, the lessee shall have right to continue the business by repairing to the said losses at own cost.

(ဃ) ငှားရမ်းကာလအတွင်း မမျှော်မှန်းနိုင်သော သဘာဝဘေးအန္တရာယ်များ၊ စစ်ပွဲများ၊ ပိတ်ဆို့မှုများ ဖြစ်ပေါ်၍ ငှားရမ်းအသုံးပြုသူ မှ လုပ်ငန်းဆက်လက် ဆောင်ရွက်နိုင်စွမ်း မရှိတော့လျှင် စာချုပ်အား ရပ်စဲမှုပြုနိုင်ပါသည်။ လုပ်ငန်းရပ်စဲခြင်း အကြောင်းကြားစာကို စာဖြင့်ရေးသားကာ ငှားရမ်းအသုံးပြုသူမှ ရက်ပေါင်း (၉၀) အတွင်း ကြိုတင်ပေးပို့ရမည်။

(e) If the said leased land and buildings are confiscated by respective authority according to law. The lessor shall terminate the lease. If there term of lease remained, the lessee shall be refunded the rent for the period remained.

(င) အငှားချထားသည့် မြေနှင့်အဆောက်အဦးအား သက်ဆိုင်ရာမှ ဥပဒေအရ လိုအပ်၍ သိမ်းယူခြင်းပေါ်ပေါက်ပါက အငှားချထားသူမှ ငှားရမ်းခြင်းရပ်စဲရမည်ဖြစ်သည်။ ငှားရမ်းကာလကျန်ရှိပါက အဆိုပါကျန်ရှိသော ငှားရမ်းကာလအတွက် ငှားရမ်းကာလအတွက် ငှားရမ်းခငွေးကြေးကို ငှားရမ်းအသုံးပြုသူတို့ ပေးအပ်ရန်ဖြစ်သည်။

17. Force Majeure
၁၇။ မတားဆီးနိုင်သောဖြစ်ရပ်များ

(1) In the event of any failure or delay in the implement of whole or any part of this agreement or to accept implementation of other party, the effected party shall give notice in writing to other party prior to (14) days. The recipient party also shall attempt to enable to immediately settle without causing any delay. No party shall be responsible for delay due to Force Majeure.

(၁) မတားဆီးနိုင်သော ဖြစ်ရပ်များကြောင့် ဤအငှားစာချုပ်ပါ အချက်အားလုံးကိုဖြစ်စေ၊ တစ်စိတ်တစ်ဒေသကိုဖြစ်စေ၊ ဆက်လက် တာဝန်ထမ်းဆောင်နိုင်ရန်နှင့် အခြားတစ်ဘက်ကဆောင်ရွက်သည်ကို လက်ခံရန် မဖြစ်နိုင်သောအခြေအနေတွင် ထိခိုက်သည့်ဘက်မှ မိမိထိခိုက်နစ်နာ ဆုံးရှုံးမှုများကို အပြည့်အစုံရေးသား၍ (၁၄) ရက်ကြိုတင်ပြီး အခြားတစ်ဘက်သို့ အကြောင်းကြားစာပေးပို့ရမည်။ အကြောင်းကြားစာရရှိသူဘက်မှလည်း နှောင့်နှေးမှုမရှိစေဘဲ လျင်မြန်စွာ ဖြေရှင်းနိုင်ရန် ကြိုးစားဆောင်ရွက်ရမည်။ မတားဆီးနိုင်သော ဖြစ်ရပ်များကြောင့် နှောင့်နှေးမှုများသည် မည်သည့်ဘက်တွင်မှ တာဝန်မရှိစေရပါ။

(2) The word force majeure include natural disaster, restriction of government, strike, industrial conflict, war, blockage, insurgency, riot, epidemic, civil disturbance, explosion, fire, flood, earthquake, storm and similar event such as strikes of political party.

(၂) မတားဆီးနိုင်သော ဖြစ်ရပ်များဟုဆိုရာတွင် သဘာဝဘေးအန္တရာယ်ကျရောက်မှု၊ အစိုးရ၏ကန့်သတ်ချက်၊ သပိတ်မှောက်ခြင်း၊ စက်မှုဆိုင်ရာအရေးအခင်းဖြစ်ခြင်း၊ စစ်ဖြစ်ခြင်း၊ ပိတ်ဆို့ခြင်း၊ ပုန်ကန်ထကြွခြင်း၊ ရုန်းရင်းဆန်ခတ်ဖြစ်ခြင်း၊ ကူးစက်ရောဂါဖြစ်ခြင်း၊ အရပ်ဖက်ဆူပူအုံကြွခြင်း၊ ပေါက်ကွဲခြင်း၊ မီးလောင်ခြင်း၊ ရေကြီးခြင်း၊ ငလျင်လှုပ်ခြင်း၊ မုန်တိုင်းတိုက်ခြင်းနှင့် နိုင်ငံရေးပါတီများ ဆန္ဒပြ၍ အရေးအခင်းများဖြစ်ခြင်းစသော အလားတူအခြေအနေ ဖြစ်ရပ်များအားလုံး ပါဝင်သည်။

18. Assignment
၁၈။ တာဝန်ပေးခြင်း/ လွှဲအပ်ခြင်း

The lessee reserves right of to assign the leased land plot and the leased buildings to its representatives or any organization (citizen / foreigner) during term of lease.

ငှားရမ်းမှုပြုသည့် မြေကွက်နှင့်အဆောက်အဦးအား ငှားရမ်းကာလအတွင်း ငှားရမ်းအသုံးပြုသူက ၎င်း၏ကိုယ်စား လူပုဂ္ဂိုလ် တစ်ဦးဦး သို့ဖြစ်စေ၊ အဖွဲ့အစည်းတစ်ရပ်ရပ်ဖြစ်စေ (နိုင်ငံသား/ နိုင်ငံခြားသား) သို့ဖြစ်စေ၊ တာဝန်လွှဲအပ်ဆောင်ရွက်ပိုင်ခွင့် ရှိသည်။

19. Notice

၁၉ ။ အကြောင်းကြားစာ

Any notice or correspondence under this agreement shall be in Myanmar / English Version and send by registered post, airmail if overseas or telex or fax or international courier. It shall be sent to the following addresses:-

ဤစာချုပ် ချုပ်ဆို သူများသည် အကြောင်းကြား စာပေးပို့ခြင်း (သို့) ဆက်သွယ်ရန်ကိစ္စများ ပေါ်ပေါက်လာပါက မြန်မာ/အင်္ဂလိပ်ဘာသာဖြင့် ရေးသား၍ ကြိုတင်ပေးသွင်းသည့် မှတ်ပုံတင်စာတိုက်ဖြစ်စေ၊ နိုင်ငံရပ်ခြားဖြစ်လျှင် လေကြောင်းစာဖြင့် (သို့) Telex or Fax (သို့) နိုင်ငံတကာစာပို့သည် စနစ်ဖြင့်ဖြစ်စေပေးပို့ရမည်။ ထိုသို့ပေးပို့ရာတွင် အောက်ဖော်ပြပါ လိပ်စာများသို့ ပေးရမည်။

(Lessor) : U Baw Nay (13/ Ka Tha Na (N) 059678)

မြေပိုင်ရှင် ။ ဦးဘောနေ (၁၃/ခသန(နိုင်) ဝ၅၉၆၇၈)

Lessee Mr. Zheng Yongqiang on behalf of (Da Qian Woods Production Co., Ltd.)

ငှားရမ်းအသုံးပြုသူ ။ Mr. Zheng Yongqiang on behalf of (Da Qian Woods Production Co., Ltd.)

20. Language

၂၀။ ဘာသာစကား

This lease agreement is made in Myanmar and English Version.

ငှားရမ်းခြင်းစာချုပ်ကို နှစ်ဦးနှစ်ဖက် ချုပ်ဆိုရာတွင် မြန်မာနှင့်အင်္ဂလိပ်ဖြင့်အသုံးပြု၍ ရေးသားထားပါသည်။

21. Industrial Zone Management Fee

၂၁။ စက်မှုဇုန် စီမံခန့်ခွဲမှု အခကြေးငွေ

The lessee shall pay maintenance charges to Shwe Lin Ban Industrial Zone Committee as maintenance charges of Shwe Lin Ban Industrial Zone where the leased land and buildings are situated.

ငှားရမ်းအသုံးပြုသူသည်

မိမိငှားရမ်းထားသည့် မြေနှင့်အဆောက်အဦးတည်ရှိရာ ရွှေလင်ဗန်းစက်မှုဇုန်၏ထိန်းသိမ်းခအဖြစ် ရွှေလင်ဗန်းစက်မှုဇုန်ကော်မတီသို့ ပြင်ဆင်ထိန်းသိမ်းခ များကို ပေးဆောင်ရမည်။

21

22. Return of leased land and buildings

၂၂။ အငှားချထားသော မြေနှင့် အဆောက်အဦးအား ပြန်လည်လွှဲပြောင်းခြင်း

(1) During term of lease, the lessee shall maintain the leased buildings in good condition.

၁။ အငှားချထားသည့်ကာလအတွင်း ငှားရမ်းအသုံးပြုသူမှ အငှားချထားသည့် အဆောက်အဦးအား ကောင်းမွန်းစွာ ထိန်းသိမ်းစောင့်ရှောက်ရမည်။

(2) The lessee shall return the leased buildings in good condition without any consideration when term of lease expired or terminated. If there any damage cause, the lessee shall carry out repairing.

၂။ အငှားချထားသည့်ကာလပြီးဆုံးချိန် (သို့) ရပ်စဲချိန်တွင် ငှားရမ်းအသုံးပြုသူမှ အငှားချထားသော အဆောက်အဦးအား အဖိုးစားနားမဲ့ ကောင်းမွန်သော အခြေအနေအတိုင်း လွှဲပြောင်းပေးအပ်ရမည်။အကယ်၍ ထိခိုက်ဆုံးရှုံးမှုများရှိပါက ငှားရမ်းအသုံးပြုသူမှ ပြင်ဆင်ပေးရမည်။

(3) The lessee may remove or sale of the moveable property in the leased buildings without causing defect to the right of the lessor within (3) months on completion of term of lease. It shall have right to continue the use for the period taken further for the said removable or disposal after payment of rent. In making the said payment, the lessee shall further pay in market rate making negotiation with the lessor.

၃။ ငှားရမ်းသည့်ကာလကုန်ဆုံးပြီး၊ (၃) လအတွင်း အငှားချထားသူ၏ အခွင့်အရေးကို မထိခိုက်စေဘဲ အငှားချထားသည့် အဆောက်အဦးပေါ်ရှိ ရွှေ့ပြောင်းနိုင်သော ပစ္စည်းများအား ငှားရမ်းအသုံးပြုသူက မိမိ၏စရိတ်ဖြင့် ရွှေ့ပြောင်း(သို့မဟုတ်) ရောင်းချနိုင်သည်။

The lessor and the lessee, having read over and understood the facts of above agreement, set their Hands here under in the presence of the following witnesses.

အထက်စာချုပ်ပါ စကားရပ်များကို အငှားချထားသူနှင့် ငှားရမ်းယူသူတို့သည် ဖတ်ရှုနားလည်သဘောပေါက်ပြီး၊ အောက်ပါ အသိသက်သေများရှေ့မှောက်တွင် လက်မှတ်ရေးထိုး ချုပ်ဆိုအပ်ပါသည်။

Lessors / **အငှားချထားသူ**

Lessee / **ငှားရမ်းအသုံးပြုသူ**

1.

Name	U Baw Nay
C.S.C. No.	(13/ Ka Tha Na (N) 059678)
Address	Ho Phaing Village, Wan Sein Oak Su, Maing Naung Township, Lashio,South Shan State, the Republic of the Union of Myanmar.

၁။

အမည်	ဦးဘောနေ
မှတ်ပုံတင်	(၁၃/ခသန(နိုင်) ၀၅၉၆၇၈)
နေရပ်	ဟိုပိုင်ရွာ၊ ဝမ်စိန်အုပ်စု၊ မိုင်းနောင်မြို့နယ်၊ လားရှိုး၊ ရှမ်းပြည်နယ်တောင်ပိုင်း။

2.

Name	U Yan Naing (Da Qian Woods Production Co., Ltd.)
C.S.C No	13/TAYANA(N)057846
Address	Hwe-Kut Village, Tangyan Township, Lashio, Shan(North),Myanmar

၂။

အမည်	ဦးရန်နိုင် (Da Qian Woods Production Co., Ltd.)
မှတ်ပုံတင်	၁၃/တယန(နိုင်)၀၅၇၈၄၆
နေရပ်	ဟွီကွတ်ရွာ၊ တန့်ယန်းမြို့ လားရှိုးမြို့နယ်၊ ရှမ်းပြည်နယ်တောင်ပိုင်း၊

(25)

Witnesses
အသိသက်သေများ

1.
Name……………………………………
C.S.C. No. ……………………………………
Address……………………………………
၁။
အမည်……………………………………
မှတ်ပုံတင်……………………………………
နေရပ်……………………………………

2.
Name……………………………………
C.S.C No ……………………………………
Address……………………………………
၂။
အမည်……………………………………
မှတ်ပုံတင်……………………………………
နေရပ်……………………………………

FOREST
L-28

24

FOREST DEPARTMENT, MYANMAR



2477

Saw-Mill Licence

FOREST LAW, 1992, Section 30

A "Saw-mill" means a Saw Pit where Saws driven by Mechanical Power are used.

DIVISION

In consideration of payment of K.(   ) per annum, the holder of this licence in permitted to estiblish a Saw-mill and to convert timber thereat within the limits and subject to the conditions and conditions specified below

LICENCE HOLDER'S { Name / Residence

PLACE AT WHICH SAW-MILL MAY BE ESTABLISHED -

BOUNDARIES OF SAW-MILL- { North- / East- / South- / West-

TIMBER THAT MAY BE CONVERTED-

DATE OF { Issue of licence / Expiry of licence-

30 · 9 · 2021

Signature of issuing Officer.

ရေးမြို့နယ်၊ တူးမြောင်းကျေးရွာအုပ်စု၊ ကွင်းအမှတ်(၁၉-ခ/OSS)၊ တူးမြောင်းရွာမကွင်း၊ ဦးပိုင်အမှတ် (၈/၁)၊ မြေဧရိယာ(၁.၇၆)ဧကရှိ မြေပေါ်တွင် တည်ထောင်ခွင့်ပြုသည့် ဦးဘောနေ (၁၃/ကသန(နိုင်) ၀၅၉၆၇၈)၊ (မန်နေဂျာ၊ Da Qiang Co., Ltd)၏ ရာဘာသစ်ခွဲသား(ပါးလွှာစက်) လိုင်စင်အမှတ်၊ ၂၄၇၇/၂၄ (၁-၁၀-၂၀၁၉ မှ ၃၀-၉-၂၀၂၁ ထိ)တွင် တပ်ဆင်ခွင့်ပြုထားသည့် စက်ပစ္စည်းများစာရင်း

စဉ်	စက်ပစ္စည်းအမျိုးအမည်		စက်အရေအတွက်	မော်တာအရေအတွက်	
				KW	နံပါတ်
1	အခွံခွာစက် LINYI	အလျား-၂၂'၊ အနံ-၇'၆"၊ အမြင့်-၄'၆"	၁-လုံး	11 11 4	1134 1129 121202
2	သစ်ပါးလွှာစက် VENEER PEELING MACHINE	အလျား-၁၆'၆"၊ အနံ-၇'၆"၊ အမြင့်-၄'	၁-လုံး	7.5 7.5 7.5	1902922 1902616 1902933
3	သစ်ပါးလွှာရွေးသန့်စက် VENEER STACKER	အလျား-၁၆'၊ အနံ-၆'၉"၊ အမြင့်-၇'	၁-လုံး	1.1 (၄)ခု	C17108
4	အခွံခွာစက် PEELING MACHINE	အလျား-၁၆'၆"၊ အနံ-၆'၁၀"၊ အမြင့်-၃'	၁-လုံး	7.5 7.5	09498 09491
5	သစ်ပါးလွှာစက် PEELING MACHINE	အလျား-၁၆'၊ အနံ-၈'၊ အမြင့်-၃'၉"	၁-လုံး	7.5 11 5.0	0973 00142 1278
6	သစ်ပါးလွှာ အခြောက်ခံစက် Xingliheng	အလျား-၇၉'၊ အနံ-၂၀'၊ အမြင့်-၁၂'၆"	၁-လုံး	15 (၁၂)ခု	-
7	ဓါးသွေးစက် Most Practical Grinding Machine	အလျား-၈'၊ အနံ-၂'၊ အမြင့်-၂'	၁-လုံး	5.5	-
8	ဘွိုင်လာ	၄-တန် အလျား-၁၄'၆"၊ အနံ-၉'၊ အမြင့်-၁၁'	၁-လုံး	-	-

စဉ်	စက်ပစ္စည်းအမျိုးအမည်		စက်အရေအတွက်	မော်တာအရေအတွက်	
				KW	နံပါတ်
9	မီးစက် VMAN	600 KVA	၁-လုံး	-	JB/T3320 2000
10	မီးစက် VMAN	62.5 KVA	၁-လုံး	-	1807021

(သန်းဆွေ-၂)
လက်ထောက်ညွှန်ကြားရေးမှူး
သစ်တောဦးစီးဌာန၊ မော်လမြိုင်-သထုံခရိုင်
မော်လမြိုင်မြို့

Ts



မွန် ပြည် နယ် ဦး စီး ဌာ န မှူး ရုံး
မွန် ပြည် နယ် စက် မှု ကြီး ကြပ် ရေး နှင့်
စစ် ဆေး ရေး ဦး စီး ဌာ န ၊ မော် လ မြိုင် မြို့
(လျှပ် စစ် စစ် ဆေး ရေး)

စာအမှတ်၊၁၅၁၅(၇)မပ/လစ/၁၇ /၂၀၂၀(၇၀၇)
ရက် စွဲ ၊၂၀၂၀ ပြည့်နှစ် ၊ဖေဖော်ဝါရီ လ ၁၈ ရက်

အကြောင်းအရာ ။ **မွန်ပြည်နယ်၊ မော်လမြိုင်ခရိုင်၊ ရေးမြို့နယ်၊ တူးမြောင်းကျေးရွာအုပ်စု ရှိ ဦးဘောနေ၏ ရာဘာသစ်ပါးလွှာစက်ရုံ (Da Qian Co.,Ltd)အတွက် တပ်ဆင်ပြီးဖြစ်သော ၄၀၀/၂၃၀ ဗို့ ၊ ၆၂.၅ ကေဗွီအေ နှင့် ၄၀၀ ဗို့ ၇၅၀ ကေဗွီအေ ဒီဇယ်အင်ဂျင် လျှပ်ထုတ်စက်(၂)လုံးတို့အား လျှပ်စစ်ဓာတ်အားထုတ်လုပ်ခြင်းနှင့် အသုံးပြုခြင်းဆိုင်ရာ မှတ်ပုံတင် လက်မှတ်ထုတ်ပေးခြင်း**

ရည်ညွှန်းချက် ။ ဦးဘောနေ ၏ (၁၄ . ၂ .၂၀၂၀) ရက်စွဲပါလျှောက်လွှာအရ

အထက်အကြောင်းအရာပါကိစ္စနှင့်စပ်လျဉ်း၍ မွန်ပြည်နယ်၊ မော်လမြိုင်ခရိုင်၊ ရေးမြို့နယ်၊ တူးမြောင်းကျေးရွာအုပ်စုရှိ ဦးဘောနေ၏ ရာဘာသစ်ပါးလွှာစက်ရုံ(Da Qian Co.,Ltd)အတွက် တပ်ဆင်ပြီးဖြစ်သော ၄၀၀/၂၃၀ ဗို့ ၊ ၆၂.၅ ကေဗွီအေ နှင့် ၄၀၀ ဗို့ ၇၅၀ ကေဗွီအေ ဒီဇယ်အင်ဂျင် လျှပ်ထုတ်စက်(၂)လုံးတို့အား ၂၀၂၀ ပြည့်နှစ်၊ ဖေဖော်ဝါရီလ (၁၈)ရက်နေ့မှစတင်၍ လျှပ်စစ်ဓာတ်အားထုတ်လုပ်သုံးစွဲနိုင်ရေးအတွက် လျှပ်စစ်ဓာတ်အားထုတ်လုပ်ခြင်းနှင့် အသုံးပြုခြင်းဆိုင်ရာ မှတ်ပုံတင်လက်မှတ်(နှစ်)စောင်ကို ပေးပို့ပါ သည်။

၁၈/၂/၂၀၂၀

အောင်ကျော်ဇင်
စစ်ဆေးရေးမှူး
မွန်ပြည်နယ်လျှပ်စစ် စစ်ဆေးရေး

သို့
ဦးဘောနေ (မန်နေဂျာ)
ရာဘာသစ်ပါးလွှာစက်ရုံ (Da Qian Co.,Ltd)
တူးမြောင်းကျေးရွာအုပ်စု ၊ ရေးမြို့နယ်
မွန်ပြည်နယ်

မိတ္တူကို -

- ဒုတိယညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်(လျှပ်စစ် / ဘွိုင်လာ)၊ စက်မှုကြီးကြပ်ရေးနှင့် စစ်ဆေးရေး ဦးစီးဌာန၊ (သိရှိနိုင်ပါရန်တင်ပြအပ်ပါသည်။)
- ညွှန်ကြားရေးမှူး၊ လျှပ်စစ်စစ်ဆေးရေးဌာန ၊ စက်မှုကြီးကြပ်ရေးနှင့် စစ်ဆေးရေး ဦးစီးဌာန၊ နေပြည်တော်
- ရုံးလက်ခံ / မျှောစာတွဲ။

(၇၇)

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်

စီမံကိန်း၊ ဘဏ္ဍာရေးနှင့် စက်မှုဝန်ကြီးဌာန

စက်မှုကြီးကြပ်ရေးနှင့်စစ်ဆေးရေးဦးစီးဌာန

(လျှပ်စစ်စစ်ဆေးရေး)

လျှပ်စစ်ဓာတ်အားထုတ်လုပ်ခြင်းနှင့် အသုံးပြုခြင်းလုပ်ငန်း မှတ်ပုံတင်လက်မှတ်

အမှတ်စဉ်၊ ၄၈၉ / ၂၀၂၀

၁။ ၂၀၁၄ ခုနှစ် လျှပ်စစ်ဥပဒေပုဒ်မ ၃၂(င) နှင့် တည်ဆဲဥပဒေဆိုင်ရာ လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများအရ မွန်ပြည်နယ်၊ မော်လမြိုင်ခရိုင်၊ ရေးမြို့နယ်၊ တူးမြောင်းကျေးရွာအုပ်စုရှိ ဦးဘောနေ၏ ရာဘာသစ်ပါးလွှာ စက်ရုံ (Da Qian Co.,Ltd) အတွက် တပ်ဆင်ပြီးသော ဒီဇယ်အင်ဂျင်သုံး လျှပ်ထုတ်စက်တစ်လုံးအား အောက်ဖော်ပြပါ နယ်မြေဒေသအတွင်း မှတ်ပုံတင်လက်မှတ်တွင်ပါရှိသော စည်းကမ်းချက်များနှင့် အညီ ၂၀၂၀ ပြည့်နှစ်၊ ဖေဖော်ဝါရီလ(၁၈)ရက်နေ့မှစတင်၍ လျှပ်စစ်ဓာတ်အားထုတ်လုပ်ခြင်းနှင့် အသုံးပြုခြင်းဆိုင်ရာ မှတ်ပုံတင် လက်မှတ်ကိုထုတ်ပေးလိုက်သည် -

(က)	ခွင့်ပြုသည့် နယ်မြေဒေသ	-	ရာဘာသစ်ပါးလွှာ စက်ရုံ (Da Qian Co.,Ltd)
	မြို့နယ်	-	တူးမြောင်းကျေးရွာအုပ်စု၊ ရေးမြို့နယ်၊ မွန်ပြည်နယ်
(ခ)	အများဆုံးထုတ်လုပ်သည့် ဓာတ်အားပမာဏ	-	62.5 kVA
(ဂ)	သတ်မှတ်ဗို့အား	-	400/230 V AC
(ဃ)	လျှပ်ထုတ်စက်နံပါတ်	-	JIANGSU JIANGHAO (Sr.No. 1807021)
(င)	အင်ဂျင်အမျိုးအစား	-	DongFeng Cummins
(စ)	အင်ဂျင်မြင်းကောင်ရေ	-	66 HP
(ဆ)	အင်ဂျင်နံပါတ်	-	Sr.No. 78745082

၂။ ဓာတ်အားထုတ်လုပ်ခြင်းနှင့် အသုံးပြုခြင်းတို့အတွက် အသုံးပြုသော လျှပ်စစ်ပစ္စည်း ကိရိယာ တည်ဆောက်မှုဆိုင်ရာ နည်းစနစ်များသည် လျှပ်စစ်ဥပဒေဆိုင်ရာ လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများပါ ပြဋ္ဌာန်းချက်များအရ ဖြစ်ရမည့်အပြင် စစ်ဆေးရေးမှူး၏ စစ်ဆေးစမ်းသပ်ခြင်းကို ခံယူရပါမည်။

၃။ လျှပ်စစ်ဥပဒေဆိုင်ရာ လုပ်ထုံးလုပ်နည်းပါ ပြဋ္ဌာန်းချက်များကို တိကျစွာလိုက်နာ ဆောင်ရွက်ရမည်။

၄။ လျှပ်စစ်ဥပဒေဆိုင်ရာ လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများနှင့် ဤလက်မှတ်တွင်ပါရှိသော အကြောင်းအရာများကို လိုက်နာခြင်းမရှိပါက ထုတ်ပေးသော လက်မှတ်ကို ပြန်လည်ရုပ်သိမ်းမည်။

၅။ ဤမှတ်ပုံတင်လက်မှတ် သက်တမ်းသည် ခွင့်ပြုသည့်နေ့မှစတင်၍ (၄)နှစ် အချိန်ကာလအတွင်းသာ အကျိုးသက်ရောက်စေရမည်။

စတင်ခွင့်ပြုသည့်နေ့	-	၁၈ . ၂ . ၂၀၂၀
ကုန်ဆုံးသည့်နေ့	-	၁၇ . ၂ . ၂၀၂၄

လျှပ်စစ်စစ်ဆေးရေးမှူးချုပ် (ကိုယ်စား)

အောင်ကျော်ဇင်- စစ်ဆေးရေးမှူး

မွန်ပြည်နယ်လျှပ်စစ် စစ်ဆေးရေး

(၇၂)

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်
စီမံကိန်း၊ ဘဏ္ဍာရေးနှင့် စက်မှုဝန်ကြီးဌာန
စက်မှုကြီးကြပ်ရေးနှင့်စစ်ဆေးရေးဦးစီးဌာန
(လျှပ်စစ်စစ်ဆေးရေး)

လျှပ်စစ်ဓာတ်အားထုတ်လုပ်ခြင်းနှင့် အသုံးပြုခြင်းလုပ်ငန်း မှတ်ပုံတင်လက်မှတ်

အမှတ်စဉ်၊ ၄၉၀ / ၂၀၂၀

၁။ ၂၀၁၄ ခုနှစ် လျှပ်စစ်ဥပဒေပုဒ်မ ၃၂(င) နှင့် တည်ဆဲဥပဒေဆိုင်ရာ လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများအရ မွန်ပြည်နယ်၊ မော်လမြိုင်ခရိုင်၊ ရေးမြို့နယ်၊ တူးမြောင်းကျေးရွာအုပ်စုရှိ ဦးဘောနေ၏ ရာဘာသစ်ပါးလွှာစက်ရုံ (Da Qian Co.,Ltd) အတွက် တပ်ဆင်ပြီးသော ဒီဇယ်အင်ဂျင်သုံး လျှပ်ထုတ်စက်တစ်လုံးအား အောက်ဖော်ပြပါ နယ်မြေဒေသအတွင်း မှတ်ပုံတင်လက်မှတ်တွင်ပါရှိသော စည်းကမ်းချက်များနှင့်အညီ ၂၀၂၀ ပြည့်နှစ်၊ ဖေဖော်ဝါရီလ(၁၈)ရက်နေ့မှစတင်၍ လျှပ်စစ်ဓာတ်အားထုတ်လုပ်ခြင်းနှင့် အသုံးပြုခြင်းဆိုင်ရာ မှတ်ပုံတင် လက်မှတ်ကိုထုတ်ပေးလိုက်သည် -

(က)	ခွင့်ပြုသည့် နယ်မြေဒေသ	-	ရာဘာသစ်ပါးလွှာ စက်ရုံ (Da Qian Co.,Ltd)
	မြို့နယ်	-	တူးမြောင်းကျေးရွာအုပ်စု၊ ရေးမြို့နယ်၊ မွန်ပြည်နယ်
(ခ)	အများဆုံးထုတ်လုပ်သည့် ဓာတ်အားပမာဏ	-	750 kVA
(ဂ)	သတ်မှတ်ဗို့အား	-	400 V AC
(ဃ)	လျှပ်ထုတ်စက်နံပါတ်	-	YJNG TAJ (Sr.No. YTW-600-4)
(င)	အင်ဂျင်အမျိုးအစား	-	VMAN
(စ)	အင်ဂျင်မြင်းကောင်ရေ	-	940 HP
(ဆ)	အင်ဂျင်နံပါတ်	-	-

၂။ ဓာတ်အားထုတ်လုပ်ခြင်းနှင့် အသုံးပြုခြင်းတို့အတွက် အသုံးပြုသော လျှပ်စစ်ပစ္စည်း ကိရိယာ တည်ဆောက်မှုဆိုင်ရာ နည်းစနစ်များသည် လျှပ်စစ်ဥပဒေဆိုင်ရာ လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများပါ ပြဋ္ဌာန်းချက်များအရ ဖြစ်ရမည့်အပြင် စစ်ဆေးရေးမှူး၏ စစ်ဆေးစမ်းသပ်ခြင်းကို ခံယူရပါမည်။

၃။ လျှပ်စစ်ဥပဒေဆိုင်ရာ လုပ်ထုံးလုပ်နည်းပါ ပြဋ္ဌာန်းချက်များကို တိကျစွာလိုက်နာ ဆောင်ရွက်ရမည်။

၄။ လျှပ်စစ်ဥပဒေဆိုင်ရာ လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများနှင့် ဤလက်မှတ်တွင်ပါရှိသော အကြောင်းအရာများကို လိုက်နာခြင်းမရှိပါက ထုတ်ပေးသော လက်မှတ်ကို ပြန်လည်ရုပ်သိမ်းမည်။

၅။ ဤမှတ်ပုံတင်လက်မှတ် သက်တမ်းသည် ခွင့်ပြုသည့်နေ့မှစတင်၍ (၄)နှစ် အချိန်ကာလအတွင်းသာ အကျိုးသက်ရောက်စေရမည်။

စတင်ခွင့်ပြုသည့်နေ့	-	၁၈ . ၂ . ၂၀၂၀
ကုန်ဆုံးသည့်နေ့	-	၁၇ . ၂ . ၂၀၂၄

လျှပ်စစ်စစ်ဆေးရေးမှူးချုပ် (ကိုယ်စား)
အောင်ကျော်ဇင်- စစ်ဆေးရေးမှူး
မွန်ပြည်နယ်လျှပ်စစ် စစ်ဆေးရေး

၈၀

စီမံကိန်း၊ ဘဏ္ဍာရေးနှင့်စက်မှုဝန်ကြီးဌာန

မွန်ပြည်နယ် စက်မှုကြီးကြပ်ရေးနှင့် စစ်ဆေးရေးဦးစီးဌာန

လျှပ်စစ် -စစ်ဆေးရေး

အမှတ်(၅၀)၊ အထက်လမ်းမကြီး၊ စစ်ကဲကုန်းရပ်၊ မော်လမြိုင်မြို့

လျှပ်စစ်ဓာတ်အား အသုံးပြုခြင်းဆိုင်ရာ အန္တရာယ်ကင်းရှင်းကြောင်းလက်မှတ်

လက်မှတ်အမှတ်စဉ် EI/MON/YE/MP - ၀၃၁

၂၀၁၄ ခုနှစ် လျှပ်စစ်ဥပဒေပုဒ်မ ၃၂(ဃ) တွင် ပြဋ္ဌာန်းချက် အရ လျှပ်စစ်ဓာတ်အား အသုံးပြုခြင်း လုပ်ငန်းကို စစ်ဆေးရာတွင် လျှပ်စစ်ဥပဒေဆိုင်ရာ လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများနှင့် ကိုက်ညီကြောင်း စစ်ဆေး တွေ့ရှိရသဖြင့် အောက်ဖော်ပြပါ နေရာဒေသ၌ လျှပ်စစ်ဓာတ်အား အသုံးပြုခြင်းလုပ်ငန်းကို အန္တရာယ် ကင်းရှင်းကြောင်းလက်မှတ် ထုတ်ပေးလိုက်သည်-

၁။ လျှပ်စစ်ဓာတ်အားအသုံးပြုခြင်း

(က) သတ်မှတ်ဗို့အား — ၂၃၀ / ၄၀၀ ဗို့

(ခ) လုပ်ငန်းအမျိုးအမည် — ရာဘာသစ်ပါးလွှာစက်ရုံ (Da Qian Co;Ltd)

(ဂ) ခွင့်ပြုဝန်အား — (750 kVA + 62.5 kVA) လျှပ်ထုတ်စက်

၂။ နေရာဒေသ

(က) အမည် — ဦးဘောနေ (မန်နေဂျာ)

(ခ) မှတ်ပုံတင်အမှတ် — ၁၃/ကသန (နိုင်) ၀၅၉၆၇၈

(ဂ) နေရပ်လိပ်စာ — တူးမြောင်းကျေးရွာအုပ်စု
ရေးမြို့နယ်

၃။ လက်မှတ်ထုတ်ပေးသည့်ရက် — ၁၈ . ၂ . ၂၀၂၀

၄။ လက်မှတ်ကုန်ဆုံးသည့်ရက် — ၁၇ . ၂ . ၂၀၂၁

(ကျောဘက်တွင် ဖော်ပြထားသော စည်းကမ်းချက်များကို လိုက်နာရပါမည်။)

မှတ်ချက်။ "စက်ရုံအတွင်းလျှပ်စစ်သွယ်တန်းတပ်ဆင်မှုအတွက် Electrical Single Line Diagram များ အပြည့်အစုံထားရှိရန်၊ သက်ဆိုင်ရာ Panel များတွင် အဆိုပါ Single Line Diagram များကို ထားရှိရန်နှင့် Single Line Diagram တွင် အညွှန်း Label ပြည့်စုံစွာထားရှိရန်"

အောင်ကျော်ဇင်
စစ်ဆေးရေးမှူး
မွန်ပြည်နယ် လျှပ်စစ်စစ်ဆေးရေး



ဘွိုင်လာယာယီအသုံးပြုခွင့်လက်မှတ်

{ လုပ်ထုံးလုပ်နည်းအပိုဒ် ၆ အပိုဒ်ခွဲ (ဆ) }

စာအမှတ်၊ .... / .... / ....

....

Da Gon Woods Productions Co Ltd

....

.... အား

NANTONG WANDA BOILER ကုမ္ပဏီ၊ .... နိုင်ငံမှ ထုတ်လုပ်သည့်ဘွိုင်လာအမှတ် .... ပါသော သို့မဟုတ်ဘွိုင်လာမှတ်ပုံတင်အမှတ်မ.စ .... ဖြစ်သော .... ဘွိုင်လာကို ခွင့်ပြုဖိအား .... ဖြင့် လက်မှတ်ထုတ်ပေးသည့်နေ့မှ (၆) လ အသုံးပြုခွင့်ရှိသည်။ ယင်းကာလအပိုင်းအခြား ကျော်လွန်သည့်အခါ ထုတ်ပေးထားသည့် ဤယာယီအသုံးပြုခွင့်လက်မှတ် ပျက်ပြယ်စေရမည်။

ဘွိုင်လာစစ်ဆေးရေးမှူး

ရက်စွဲ။ ....

မှတ်ချက် ။ ။ ဘွိုင်လာ ဥပဒေပုဒ်မ ၁၅ ပါ ပြဋ္ဌာန်းထားသည့် သက်ဆိုင်ရာအစိုးရဌာန အဖွဲ့အစည်းက လိုအပ်၍တောင်းဆိုသည့်အခါဤလက်မှတ်ကိုတင်ပြရမည်။

စီမံကိန်း၊ ဘဏ္ဍာရေးနှင့်စက်မှုဝန်ကြီးဌာန

မွန်ပြည်နယ် စက်မှုကြီးကြပ်ရေးနှင့်စစ်ဆေးရေးဦးစီးဌာန

လျှပ်စစ်-စစ်ဆေးရေး

အမှတ်(၅၀)၊ အထက်လမ်းမကြီး၊ စစ်ကဲကုန်းရပ်၊ မော်လမြိုင်မြို့

အန္တရာယ်ကင်းရှင်းကြောင်းလက်မှတ်

လျှပ်ထုတ်စက်

EI / MON/ YE (G) / ၄၈၉ - ၂၀၂၀

၁။ အမှတ်စဉ် ______ ရက်စွဲ - ______

၂။ ပိုင်ရှင်အမည် ဦးဘောနေ (မန်နေဂျာ) အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ်၁၃/ကသန(နိုင်)၀၅၉၆၇၈

နေရပ်လိပ်စာ တူးမြောင်းကျေးရွာအုပ်စု

၃။ ပြည်နယ်/တိုင်း မွန် မြို့နယ် ရေး

၄။ ပြုလုပ်သူအမည် ______ နေရပ် ______

၅။ လုပ်ငန်းအမျိုးအမည် ရှာဘာသစ်ပါးလွှာစက်ရုံ (Da Qian Co.,Ltd)

လက်မှတ်ထုတ်ပေးသည့်ရက် ၁၈ . ၁. ၂၀၂၀

လက်မှတ်ကုန်ဆုံးသည့်ရက် ၁၇ . ၁. ၂၀၂၁

ပင်မလည်စက်				လျှပ်ထုတ်စက်			
အမျိုးအစား	မြင်းကောင်ရေ	အပတ်ရေ/မိနစ်	အမြင့်ပေ	ကေဗွီအေ	ဗို့	စွမ်းအားကိန်း	အပတ်ရေ/မိနစ်
ဒီဇယ်	၆၆	၁၅၀၀	-	၆၂.၅	၄၀၀	၀.၈	၁၅၀၀

အောင်ကျော်ဇင်
စစ်ဆေးရေးမှူး
မွန်ပြည်နယ်လျှပ်စစ်စစ်ဆေးရေး

စီမံကိန်း၊ ဘဏ္ဍာရေးနှင့်စက်မှုဝန်ကြီးဌာန

မွန်ပြည်နယ် စက်မှုကြီးကြပ်ရေးနှင့်စစ်ဆေးရေးဦးစီးဌာန

လျှပ်စစ်-စစ်ဆေးရေး

အမှတ်(၅၀)၊ အထက်လမ်းမကြီး၊ စစ်ကဲကုန်းရပ်၊ မော်လမြိုင်မြို့

အန္တရာယ်ကင်းရှင်းကြောင်းလက်မှတ်

လျှပ်ထုတ်စက်

EI / MON/ YE (G) / ၄၉၀ - ၂၀၂၀

၁။ အမှတ်စဉ် ______ ရက်စွဲ - ______

၂။ ပိုင်ရှင်အမည် ဦးဘောနေ (မန်နေဂျာ) အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်အမှတ်၁၃/ကသန(နိုင်)၀၅၉၆၇၈

နေရပ်လိပ်စာ တူးမြောင်းကျေးရွာအုပ်စု

၃။ ပြည်နယ်/တိုင်း မွန် မြို့နယ် ရေး

၄။ ပြုလုပ်သူအမည် ______ နေရပ် ______

၅။ လုပ်ငန်းအမျိုးအမည် ရှာဘာသစ်ပါးလွှာစက်ရုံ (Da Qian Co.,Ltd)

လက်မှတ်ထုတ်ပေးသည့်ရက် ၁၈ . ၁. ၂၀၂၀

လက်မှတ်ကုန်ဆုံးသည့်ရက် ၁၇ . ၁. ၂၀၂၁

ပင်မလည်စက်				လျှပ်ထုတ်စက်			
အမျိုးအစား	မြင်းကောင်ရေ	အပတ်ရေ/မိနစ်	အမြင့်ပေ	ကေဗွီအေ	ဗို့	စွမ်းအားကိန်း	အပတ်ရေ/မိနစ်
ဒီဇယ်	၉၄၀	၁၅၀၀	-	၇၅၀	၄၀၀	၀.၈	၁၅၀၀

အောင်ကျော်ဇင်
စစ်ဆေးရေးမှူး
မွန်ပြည်နယ်လျှပ်စစ်စစ်ဆေးရေး



ညွှန် ကြား ရေး မှူး ရုံး
ပတ် ဝန်း ကျင် ထိန်း သိမ်း ရေး ဦး စီး ဌာ န
မွန် ပြည် နယ်၊ မော် လ မြိုင် မြို့
စာအမှတ်၊ ၅၄၆ / ကကရ / ၂၀၂၀
ရက်စွဲ၊၂၀၂၀ခုနှစ်၊ ဇန်နဝါရီလ ၁၆ ရက်

သို့

ဦးဘောနေ(မန်နေဂျာ)
Da Qian Co.,Ltd
တူးမြောင်းကျေးရွာအုပ်စု၊ ရေးမြို့နယ်

အကြောင်းအရာ။ **ရာဘာသစ်ပါးလွှာစက်ရုံ တည်ဆောက်လုပ်ကိုင် ဆောင်ရွက်ခြင်းအတွက် ပတ်ဝန်းကျင်ဆိုင်ရာသဘောထားမှတ်ချက်ပြန်ကြားခြင်း**

ရည် ညွှန်း ချက်။ ဦးဘောနေ(မန်နေဂျာ)၊Da Qian Co.,Ltd၏(၈.၁.၂၀၂၀)ရက်စွဲပါတင်ပြစာ

၁။ အထက်အကြောင်းအရာပါကိစ္စနှင့်ပတ်သက်၍ ဦးဘောနေ(Da Qian Co.,Ltd) မှ မွန် ပြည်နယ်၊ မော်လမြိုင်ခရိုင်၊ ရေးမြို့နယ်၊ တူးမြောင်းကျေးရွာအုပ်စု၊ တူးမြောင်းရာမကွင်း၊ ကွင်းအမှတ် (၁၉-ခ/OSS)၊ မြေဧရိယာ(၃.၅၂)ကေမှထုတ်နှုတ်(၁.၇၆)ကေပေါ်တွင် ရာဘာသစ်ပါးလွှာစက်ရုံ တည်ဆောက်လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ခြင်းအတွက် ပတ်ဝန်းကျင်ဆိုင်ရာသဘောထားမှတ်ချက်ပေးနိုင်ပါရန် မွန်ပြည်နယ် ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးဦးစီးဌာနသို့ရည်ညွှန်းပါစာဖြင့်တင်ပြလျှောက်ထားလာခြင်းအပေါ်မွန်ပြည်နယ်ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးဦးစီးဌာနမှ(၁၁.၁.၂၀၂၀)ရက်နေ့တွင်ကွင်းဆင်းစစ်ဆေးခဲ့ပြီး တွေ့ရှိချက်များအပေါ် သုံးသပ်ချက်များ၊ လိုက်နာရန် ညွှန်ကြားချက်များ ပါဝင်သည့် သဘောထားမှတ်ချက်အား ပူးတွဲပါပုံစံဖြင့် ပေးပို့ပါသည်။

၂။ အဆိုပါကွင်းဆင်းစစ်ဆေးမှုပုံစံတွင်ပါဝင်သည့် အပိုဒ်(၂၃)၊ (၂၄)ပါအချက်များအား လုပ်ငန်းရှင် ဦးဘောနေ(Da Qian Co.,Ltd)မှ အောက်ပါအတိုင်း လိုက်နာဆောင်ရွက်သွားရန် လိုအပ်ပါကြောင်း သဘောထားပြန်ကြားပါသည်-

(က) ရာဘာသစ်ပါးလွှာစက်ရုံ တည်ဆောက်ဆောင်ရွက်ခြင်းအတွက် ကနဦးပတ်ဝန်းကျင် ဆန်းစစ်ခြင်း(IEE) အစီရင်ခံစာကို ပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်မှုဆန်းစစ်ခြင်းဆိုင်ရာ လုပ်ထုံးလုပ်နည်းနှင့်အညီအောက်ပါအချက်များအတိုင်းရေးဆွဲပြီး(၁၆.၇.၂၀၂၀)ရက်နေ့နောက်ဆုံး ထား၍တင်ပြဆောင်ရွက်သွားရန်-

(ကက) ပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်မှုဆန်းစစ်ခြင်းဆိုင်ရာ လုပ်ထုံးလုပ်နည်း အပိုဒ်(၃၂) အရအစီရင်ခံစာပြုစုခြင်းကို မည်သည့်ပုဂ္ဂိုလ် သို့မဟုတ် အဖွဲ့အစည်းက ဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ကြောင်း ကနဦးပတ်ဝန်းကျင်ဆန်းစစ်ခြင်းမစတင်မီ ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးဦးစီးဌာနသို့ ရေးသားတင်ပြရန်၊ အစီရင်ခံစာ ပြုစုခြင်းကို မိမိကိုယ်တိုင်သော်လည်းကောင်း၊ ပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်မှု ဆန်းစစ်ခြင်းဆိုင်ရာလုပ်ထုံးလုပ်နည်းအပိုဒ်(၁၈)နှင့်အညီလုပ်ငန်းလိုင်စင် ရယူထားသော ပုဂ္ဂိုလ်(သို့မဟုတ်)အဖွဲ့အစည်းကို ခန့်အပ်၍သော်လည်း ကောင်းဆောင်ရွက်ရန်၊

(ခခ) ကနဦးပတ်ဝန်းကျင်ဆန်းစစ်ခြင်း (IEE) အစီရင်ခံစာကို အဖွဲ့အစည်း (သို့မဟုတ်) တတိယပုဂ္ဂိုလ်ဖြင့် ဆောင်ရွက်မည်ဆိုပါကဆောင်ရွက်မည့် အဖွဲ့အစည်း (သို့မဟုတ်) တတိယပုဂ္ဂိုလ်အား ပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်မှု ဆန်းစစ်ခြင်းဆိုင်ရာလုပ်ထုံးလုပ်နည်းအပိုဒ်(၃၃)နှင့်အညီသယံဇာတနှင့် သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးဝန်ကြီးဌာနသို့တင်ပြ၍အတည်ပြုချက် ရယူရန်၊

(ဂဂ) ကနဦးပတ်ဝန်းကျင်ဆန်းစစ်ခြင်း (IEE) အစီရင်ခံစာတွင် ပတ်ဝန်းကျင် ထိခိုက်မှုဆန်းစစ်ခြင်းဆိုင်ရာလုပ်ထုံးလုပ်နည်း အပိုဒ်(၃၄)နှင့်အညီအများ ပြည်သူနှင့်တိုင်ပင်ဆွေးနွေးခြင်းဆိုင်ရာလုပ်ငန်းစဉ်များအား ဆောင်ရွက် ရန်၊

(ဃဃ) ကနဦးပတ်ဝန်းကျင်ဆန်းစစ်ခြင်း (IEE) အစီရင်ခံစာအား တင်ပြရာတွင် တင်ပြမည့်အစီအစဉ်အလိုက် လိုအပ်သည့်ပုံစံများဖြည့်စွက်၍ ပူးတွဲတင်ပြ ရန်၊ အစိုးရအဖွဲ့၏ ကြီးကြပ်ကွပ်ကဲမှုဖြင့် စီမံကိန်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက် မည့်နေရာဒေသတွင်နေထိုင်သောဒေသခံပြည်သူများ၏ဆန္ဒနှင့်သဘော ထားများအား အလေးထားဆောင်ရွက်ရန်။

(ခ) လုပ်ငန်းခွင်ဘေးအန္တရာယ်၊ မီးဘေးအန္တရာယ်၊ သဘာဝဘေးအန္တရာယ်နှင့် အရေးပေါ် ဘေးအန္တရာယ်များအတွက် စီမံချက်များ ရေးဆွဲထားရှိရန်၊ သင်တန်းများပို့ချခြင်း၊ လေ့ကျင့်သင်ကြားပေးခြင်းနှင့် ကြိုတင်ဆောင်ရွက်ထားခြင်းများ လုပ်ဆောင်ထားရန်၊ အလွယ်တကူမြင်နိုင်သော သတိပေးဆိုင်းပုဒ်များ ထားရှိရန်၊

(ဂ) လုပ်ငန်းခွင်အန္တရာယ်ကင်းရှင်းစေရန်အတွက် လုပ်သားများအန္တရာယ်ဖြစ်နိုင်သည့် စက် အစိတ်အပိုင်းနေရာများကိုအကာအရံများဖြင့် ဆောင်ရွက်ထားရှိရန်နှင့်သစ်အခွဲ့နွှာစက် နှင့်သစ်အပါးလွှာစက်၌ တာဝန်ချထားသည့် ဝန်ထမ်းများအား အန္တရာယ်ကင်းစေမည့် သတ်မှတ်ဝတ်စုံများဖြင့် လုပ်ငန်းများဆောင်ရွက်စေရန်၊

(ဃ) စက်ရုံအတွင်း မီးဘေးအန္တရာယ်ကာကွယ်ရေးနှင့်စွန့်ပစ်ပစ္စည်း (ရာဘာသစ်အခွံပိုင်းနှင့် အနာပါသည့်သစ်ပါးလွှာဖြတ်စများ)စုပုံကွင်း၏မီးဘေးအန္တရာယ်ကာကွယ်ရေးအတွက် မီးဘေးလုံခြုံရေးစီမံချက်ကို မီးသတ်ဦးစီးဌာန၏ ညွှန်ကြားချက်နှင့်အညီရေးဆွဲပြီး အဆိုပါစီမံချက်အတိုင်း ဇာတ်တိုက်လေ့ကျင့်ထားရန်၊ မီးသတ်ဆေးဘူးများ/ မီးချိတ်/ မီးကတ်များ လုံလောက်စွာထားရှိရန်၊ မီးသတ်ရေကန်/သဲတို့ကို စဉ်ဆက်မပြတ်ဖြည့် တင်းထားရှိရန်နှင့် အရေးပေါ်အချက်ပေးစနစ်များ တပ်ဆင်ထားရန်၊

(င) လုပ်ငန်းခွင်သာယာရေးနှင့်လုပ်သားများသက်သာချောင်ချိရေးအစီအစဉ်များ လုပ်ဆောင် သွားရန်၊ လုပ်သားများ၏ အသိပညာပြန့်ပွားရေး၊ လူနေမှုဘဝမြင့်မားရေးနှင့် ကျန်းမာ ရေးတို့ကိုအလေးထားဆောင်ရွက်သွားရန်၊

(စ) စတင်လုပ်ကိုင် ဆောင်ရွက်သည့်အဆင့်မှ စီမံကိန်းပိတ်သိမ်းပြီးနောက် အဆင့်များအထိ စီမံကိန်းကြောင့်ထိခိုက်ခံစားရသူများ(သို့) သက်ဆိုင်ရာဒေသခံပြည်သူများအတွက်

၈၆

လူမှုစီးပွားဖွံ့ဖြိုးမှုလုပ်ငန်း (Corporate Social Responsibility-CSR)များဆောင်ရွက်ပေးရန်နှင့်ဒေသဖွံ့ဖြိုးရေးလုပ်ငန်းများတွင် ပါဝင်ကူညီဆောင်ရွက်သွားရန်၊

(ဆ) စက်ရုံလည်ပတ်ဆောင်ရွက်ခြင်းမှထွက်ရှိလာမည့်စွန့်ပစ်ရေ/ပစ္စည်း၊ ဘေးထွက်ရာဘာသစ်အပိုင်းအစများ၊ လုပ်သားဆောင်များမှ ထွက်ရှိလာမည့် တစ်ကိုယ်ရည်သုံး စွန့်ပစ်ရေ/ပစ္စည်းများကို စနစ်တကျသယ်ယူပို့ဆောင်ခြင်း၊ ထားသိုစုပုံခြင်း၊ သိမ်းဆည်းခြင်း၊ ထိန်းချုပ်ခြင်း၊ဖျက်ဆီးခြင်း၊ (ပတ်ဝန်းကျင်မထိခိုက်စေသော နည်းလမ်းများဖြင့်) စွန့်ပစ်ခြင်းများဆောင်ရွက်ရန်၊

(ဇ) တစ်လလျှင် ပျမ်းမျှအားဖြင့် ရာဘာသစ်ပါးလွှာ(၁၄၀၀)တန်ခန့် ထုတ်လုပ်မည်ဖြစ်၍ အစားထိုးရာဘာစိုက်ခင်းများ ထူထောင်သွားရန်။

(ဈ) ညစ်ညမ်းမှုကို စတင်ဖြစ်ပေါ်စေသူ(သို့မဟုတ်) ညစ်ညမ်းမှုကို စတင်ဖြစ်ပေါ်စေသည့် လုပ်ငန်းပိုင်ရှင်အနေဖြင့် ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးဥပဒေ ပုဒ်မ(၁၄)နှင့်(၁၅)တို့တွင် ဖော်ပြထားသည့် ပြဋ္ဌာန်းချက်များကို လိုက်နာဆောင်ရွက်သွားရန်၊

(ည) လုပ်ငန်းရှင်အနေဖြင့် ပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်မှုမရှိစေရေး (သို့မဟုတ်) ပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်မှုအနည်းဆုံး ဖြစ်စေရေးအတွက် အကောင်းဆုံးအသုံးပြုနိုင်မည့်နည်းလမ်း(Best Available Practices)များကိုအကောင်အထည်ဖော်ဆောင်ရွက်သွားရန်။

၁၄-၁၂-၂၀
(အောင်အောင်လေး)
ညွှန်ကြားရေးမှူး
ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးဦးစီးဌာန
မွန်ပြည်နယ်

မိတ္တူကို
ဝန်ကြီး၊ သယံဇာတနှင့်သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးဝန်ကြီးဌာန၊ မွန်ပြည်နယ်အစိုးရအဖွဲ့
ညွှန်ကြားရေးမှူး (ပတ်ဝန်းကျင်ညစ်ညမ်းမှုထိန်းချုပ်ရေးဌာန)၊ ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးဦးစီးဌာန၊ နေပြည်တော်
ရုံးလက်ခံ
မျှောစာတွဲ

သယံဇာတနှင့်သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးဝန်ကြီးဌာန

ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးဦးစီးဌာန

(မွန်ပြည်နယ်)

ရာဘာသစ်ပါးလွှာစက်ရုံနှင့်ပတ်သက်၍ စစ်ဆေးမှုအခြေအနေ

၁။ **စစ်ဆေးသည့်ရက်စွဲ** - ၁၁.၁.၂၀၂၀

၂။ **စစ်ဆေးသည့်အကြောင်းအရင်း** - သဘောထားမှတ်ချက်ပြန်ကြားပေးရန်

၃။ **စက်ရုံ/ လုပ်ငန်းအမည်** - Da Qian Co.,Ltd

၄။ **လုပ်ငန်းအမျိုးအစား** - ရာဘာသစ်ပါးလွှာစက်ရုံ

၅။ **လုပ်ငန်းအရွယ်အစား** - -

၆။ **ပိုင်ရှင်အမည်** - ဦးဘောနေ

၇။ **လုပ်ငန်းအကြောင်း**

(က) တည်ထောင်သည့်ခုနှစ်/လ/ရက် - ၂၀၁၉ခုနှစ်

(ခ) မြေဧရိယာအကျယ်အဝန်း - (၃.၅၂)ကေအနက်မှ (၁.၇၆)ကေ

(ဂ) အဆောက်အဦအကျယ်အဝန်း - (၂၄၀ပေ×၁၅၀ပေ)စက်ရုံအဆောက်အဦ (၁)လုံး
(၅၄ပေ×၃၀ပေ)ဘွိုင်လာခန်း အဆောက်အဦ(၁)လုံး
(၇၀ပေ×၁၈ပေ)ရုံးခန်းအဆောက်အဦ (၁)လုံး
(၈၀ပေ×၂၀ပေ) ဝန်ထမ်းအိမ်ယာ(၁)လုံး

(ဃ) အဆောက်အဦအမျိုးအစား - သွပ်မိုး၊ ထရံကာ

(င) လုပ်ငန်း၏ပတ်ဝန်းကျင်အခြေအနေ- အရှေ့ဘက်တွင် လှည်းလမ်း
အနောက်ဖက်တွင် ကားလမ်း
တောင်ဘက်တွင် ဦးလှမင်းရာဘာခြံ
မြောက်ဘက်တွင် ရန်ကုန်ဟွမ်ရွဲ့ကုမ္ပဏီ

(စ) လုပ်ငန်း၏ လိပ်စာအပြည့်အစုံ - ကွင်းအမှတ်(၁၉-ခ/OSS)၊ တူးမြောင်းရွာမကွင်း၊ တူးမြောင်းကျေးရွာအုပ်စု၊ ရေးမြို့နယ်၊ မော်လမြိုင်ခရိုင်၊ မွန်ပြည်နယ်

၈။ **စစ်ဆေးရသည့် အကြောင်းအရင်း**

(က) ရာဘာသစ်ခွဲသားစက်ရုံမှ ပုဂ္ဂလိကစက်မှုလုပ်ငန်းမှတ်ပုံတင်ရရှိရေးအတွက်ပတ်ဝန်းကျင်ဆိုင်ရာသဘောထားမှတ်ချက်ပြန်ကြားပေးရန် ကွင်းဆင်းစစ်ဆေးခြင်း ဖြစ်ပါသည်၊

(ခ) သဘောထားမှတ်ချက်အပေါ် လုပ်ငန်းရှင်မှ လိုက်နာဆောင်ရွက်မှုရှိ/မရှိ ကွင်းဆင်းစစ်ဆေးဆောင်ရွက်သွားမည်ဖြစ်ပါသည်။

၉။ **အသုံးပြုလောင်စာအမျိုးအစား**

(က)	လျှပ်စစ်	-	မရှိပါ။
(ခ)	ဒီဇယ်အင်ဂျင်	-	တရုတ်နီအင်ဂျင်(၂)လုံး
(ဂ)	မြင်းကောင်ရေ	-	(၈၁၆)hpနှင့်(၈၁)hp

၁၀။ **အလုပ်သမား/ ဝန်ထမ်း/နေ့စား**

(က)	အရေအတွက်(ကျား)	-	(၁၈)ဦး
(ခ)	အရေအတွက် (မ)	-	(၁၀)ဦး
(ဂ)	အသက်အရွယ်အပိုင်းအခြား	-	ပျမ်းမျှ (၂၀)နှစ် မှ (၃၅)နှစ် အတွင်း

၁၁။ **ကုန်ကြမ်း**

(က)	အသုံးပြုသည့်ကုန်ကြမ်းအမျိုးအစား	-	ရာဘာ
(ခ)	ကုန်ကြမ်းရရှိမှု အခြေအနေ	-	နီးစပ်ရာမြို့နယ်များမှဝယ်ယူပါမည်။
(ဂ)	ကုန်ကြမ်းသယ်ဆောင်သည့်စနစ်	-	ကားဖြင့်သယ်ဆောင်ပါမည်။
(ဃ)	ကုန်ကြမ်းသိုလှောင်ထားရှိမှုစနစ်	-	စက်ရုံဝန်းထဲတွင်စုပုံထားရှိပါမည်။

၁၂။ **ထုတ်လုပ်မှုနည်းစနစ်**

(က)	စက်ပစ္စည်းကိရိယာကိုအသုံးပြုခြင်း	-	ရာဘာကုန်ကြမ်းများ အခွံခွာခြင်း၊ ရာဘာသစ်ပါးလွှာထုတ်ခြင်း၊ အခြောက်ခံခြင်း၊ ထုပ်ပိုးခြင်း၊သယ်ယူပို့ဆောင်ခြင်းများတွင် အသုံးပြုပါမည်။
(ခ)	လုပ်သားအင်အားကိုအသုံးပြုခြင်း	-	သယ်ယူခြင်း၊ အခြောက်ခံခြင်း၊ ထုတ်ပိုးခြင်းလုပ်ငန်းများတွင် အသုံးပြုပါမည်။
(ဂ)	စက်ပစ္စည်းကိရိယာ/ လုပ်သားအင်အားနှစ်မျိုးစလုံးအသုံးပြုခြင်း	-	(၂)မျိုးစလုံးအသုံးပြုပါမည်။
(ဃ)	အသုံးပြုသည့် စက်ပစ္စည်း အမျိုး	-	အခွံခွာစက်(၂)လုံး၊ သစ်ပါးလွှာစက် (၂)လုံး၊ သစ်ပါးလွှာရွေးသန့်စက်(၁)လုံး၊ သစ်ပါးလွှာအခြောက်ခံစက်(၁)လုံး၊ ဓါးသွေးစက်(၁)လုံး၊ ဘွိုင်လာ(၁)လုံး၊ မီးစက်(၂)လုံး

၁၃။ **ကုန်ချော**

(က)	ကုန်ချောထွက်ရှိမှုပမာဏ	-	တစ်ရက်လျှင်(၅၀)တန်ခန့်
(ခ)	ကုန်ချောသိုလှောင်ထားရှိမှု	-	စက်ရုံအတွင်း၌စုပုံထားရှိပါမည်။
(ဂ)	တင်ပို့ရောင်းချမှုအခြေအနေ	-	ရန်ကုန်နှင့် မန္တလေးသို့တင်ပို့ပါမည်။

၁၄။ **စွန့်ပစ်ပစ္စည်း**

(က)	စွန့်ပစ်ပစ္စည်းအမျိုးအစားများ	-	စွန့်ပစ်ရာဘာအပိုင်းအစများ
(ခ)	အစိုင်အခဲထွက်ရှိလျှင်ပမာဏ	-	တစ်ရက်လျှင် (၁၀)တန်ခန့်

(ဂ) အရည်ထွက်ရှိလျှင် ပမာဏ - စက်ဆီ၊ ချောဆီနှင့် လုပ်သားများ၏ တစ်ကိုယ်ရေသုံး စွန့်ပစ်ရေများ

(ဃ) ဆူညံသံထွက်ရှိမှုအခြေအနေ - လုပ်ငန်းလည်ပတ်လုပ်ကိုင်နေစဉ်အတွင်း ထွက်ရှိနိုင်ပါသည်။

(င) အခိုးအငွေ့ထွက်ရှိမှုအခြေအနေ - စက်ပစ္စည်းများမှ လည်ပတ်ဆောင်ရွက်ခြင်းမှထွက်ရှိနိုင်ပါသည်။

(စ) စွန့်ပစ်ပစ္စည်းများကို စွန့်ပစ်သည့်စနစ် - စွန့်ပစ်ရာဘာအပိုင်းအစများကို ဘွိုင်လာတွင်ပြန်လည်အသုံးပြုပါမည်။

၁၅။ စွန့်ပစ်ပစ္စည်းကြောင့် ပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက် - လုပ်ငန်းစဉ်အဆင့်ဆင့်မှ ထွက်ရှိလာမည့် စွန့်ပစ်ရာဘာပစ္စည်းများ၊ လုပ်သားများ၏ တစ်ကိုယ်ရည်သုံးစွန့်ပစ်ပစ္စည်းများနှင့် အခြားစွန့်ပစ်ပစ္စည်းများကြောင့်လည်း ပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်နိုင်ပါသည်။

၁၆။ ပတ်ဝန်းကျင်စီမံခန့်ခွဲမှုအစီအစဉ် ရေးဆွဲထားသည့် အခြေအနေ - မရှိပါ။

၁၇။ ပတ်ဝန်းကျင်စီမံခန့်ခွဲမှုအခြေအနေ ရေးဆွဲထားခြင်းရှိပါကတင်ပြရန် - မရှိပါ။

၁၈။ **ဝန်ထမ်းများအတွက်ဆောင်ရွက်ထားရှိမှု**

(က) လူမှုရေး - သာရေးနာရေးကိစ္စရပ်များကူညီဆောင်ရွက်ပေးခြင်း။

(ခ) ကျန်းမာရေး - နာမကျန်းသူ၊ မတော်တဆ ထိခိုက်ဒဏ်ရာရသူများအား ဆေးရုံ၊ဆေးခန်းများသို့အခမဲ့ပို့ဆောင်ကုသပေးခြင်း။

(ဂ) စီးပွားရေး - သီးခြားဆောင်ရွက်ပေးခြင်းမရှိပါ။

(ဃ) လုပ်ငန်းခွင်ဘေးအန္တရာယ်ကင်းရှင်းရေးဆောင်ရွက်ထားရှိမှု - နှာခေါင်းစည်း၊ လက်အိတ်နှင့် လည်ရှည်ဖိနပ်များထားရှိပါမည်။

၁၉။ **မီးဘေးအန္တရာယ်ကာကွယ်ထားရှိမှုစနစ်**

မီးဘေးအန္တရာယ်ကာကွယ်ရေးစီမံချက်ရေးဆွဲပြီး အဆိုပါစီမံချက်နှင့် မီးသတ်ဦးစီးဌာန၏ ညွှန်ကြားချက်ပါအတိုင်း လိုက်နာဆောင်ရွက်သွားရန် လိုအပ်ပါသည်။

၂၀။ **လိုက်နာဆောင်ရွက်ရမည့် ဥပဒေ၊ နည်းဥပဒေ၊ လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများ**

ပြဋ္ဌာန်းထားသည့် ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးဥပဒေ၊ နည်းဥပဒေများ၊ လုပ်ထုံး လုပ်နည်းများ၊ အမျိုးသားပတ်ဝန်းကျင်ဆိုင်ရာ အရည်သွေး(ထုတ်လွှတ်မှု)လမ်းညွှန်ချက်များ၊ စည်း

မျဉ်း၊စည်းကမ်းများနှင့်အညီ လိုက်နာကျင့်သုံး အကောင်အထည်ဖော်ဆောင်ရွက်ရန် လိုအပ်ပါသည်။

၂၁။ **စစ်ဆေးတွေ့ရှိချက်**

အောက်ပါအတိုင်းစိစစ်တွေ့ရှိရပါသည်-

(က) စက်ရုံသည်၂၀၁၉ခုနှစ်တွင် စတင်တည်ဆောက်ခဲ့ပြီးကွင်းဆင်းစစ်ဆေးချိန်တွင် စက်ရုံစမ်းသပ်လည်ပတ်နေကြောင်း၊

(ခ) စက်ရုံ၏အရှေ့ဘက်တွင် လှည်းလမ်း၊ အနောက်ဘက်တွင် ကားလမ်း၊ တောင်ဘက်တွင်ဦးလှမင်းရာဘာခြံ၊ မြောက်ဘက်တွင်ရန်ကုန်ဟွမ်ရွှဲ့ကုမ္ပဏီတို့တည်ရှိကြောင်း၊

(ဂ) ကုန်ကြမ်းအဖြစ် နှစ်(၃၀)နှင့်အထက် ရာဘာပင်အိုပင်ဟောင်းများကို စက်ရုံအရောက်ငွေပေးချေသည့်စနစ်ဖြင့် ဝယ်ယူအသုံးပြုမည်ဖြစ်ကြောင်း၊

(ဃ) စက်ရုံလည်ပတ်ဆောင်ရွက်သည့်လုပ်ငန်းအဆင့်ဆင့်မှာ (၁) ကုန်ကြမ်းများကို အခွံခွာစက်ဖြင့် အခွံခွာခြင်း၊ (၂) သစ်ပါးလွှာစက်ဖြင့် သစ်ပါးလွှာထုတ်ခြင်း၊ (၃) ထွက်ရှိလာသော သစ်ပါးလွှာများကို အခြောက်ခံစက်ခြင့် အခြောက်ခံခြင်း၊ (၄) ပါကင်ထုတ်ပိုးခြင်းတို့ဖြစ်ကြောင်းနှင့် အဆိုပါလည်ပတ်သည့်ဖြစ်စဉ်တွင် ဓာတုပစ္စည်းသုံးစွဲမှုမရှိကြောင်း၊

(င) ယခု စမ်းသပ်လည်ပတ်နေစဉ်ကာလတွင် တစ်ရက်လျှင် ရာကာကုန်ကြမ်း(၂၅) တန်မှ (၃၀)တန်ကြားအသုံးပြုမည်ဖြစ်ပြီး ကုန်ချော(၂၅)တန်နှင့် စွန့်ပစ်ရာဘာအပိုင်းအစများမှာ (၅)တန်ခန့်ထွက်ရှိကြောင်း၊ အဆိုပါစွန့်ပစ်ရာဘာသစ်များကို ဘွိုင်လာတွင်ပြန်လည်အသုံးပြုမည်ဖြစ်ကြောင်း၊စက်ရုံအမှန်တကယ်လည်ပတ်ချိန်တွင်မူ ရာဘာကုန်ကြမ်း(၆၀)တန်ခန့်အသုံးပြုမည်ဖြစ်ကြောင်း၊

(စ) စက်ရုံတွင် အခွံခွာစက်(၂)လုံး၊ သစ်ပါးလွှာစက်(၂)လုံး၊ သစ်ပါးလွှာရွေးသန့်စက် (၁) လုံး၊ သစ်ပါးလွှာအခြောက်ခံစက်(၁)လုံး၊ ဓါးသွေးစက်(၁)လုံး၊ ဘွိုင်လာ(၁)လုံးနှင့် မီးစက်(၂)လုံးတို့ အသုံးပြုမည်ဖြစ်ကြောင်း၊

(ဆ) အလုပ်သမားဦးရေ(၂၈)ဦး (ကျား-၁၈ဦး၊မ-၁၀ဦး)ခန့် ခန့်အပ်ဆောင်ရွက်သွားမည်ဖြစ်ကြောင်းနှင့်အလုပ်သမားများနေထိုင်ရန်ဝန်ထမ်းအိမ်ယာ(၁၂)ခန်းတွဲ တစ်လုံး တည်ဆောက်ပေးထားကြောင်း၊ စက်ရုံမှပေးသည့် အမြင့်ဆုံးလစာမှာ ကျပ် (၂၀၀၀၀၀)ဖြစ်ပြီး အနိမ့်ဆုံးလစာမှာ ကျပ်(၁၈၀၀၀၀)ဖြစ်ကြောင်း၊

(ဇ) စက်ရုံနှင့်အနီးဆုံးရွာမှာ တူးမြောင်းရွာဖြစ်ပြီး (၂)မိုင်ခန့်ကွာဝေးကြောင်း၊

(ဈ) စက်ရုံလည်ပတ်ရာတွင်တစ်နေ့လျှင်(၈)နာရီလည်ပတ်ဆောင်ရွက်ကြောင်း၊သစ်ပါးလွှာများကိုအခြောက်ခံရာတွင် (၁၅)မိနစ်ခန့်ကြာမြင့်ကြောင်း။

၂၂။ **သုံးသပ်ချက်များ**

ကွင်းဆင်းစစ်ဆေးတွေ့ရှိချက်များအရ ရာဘာသစ်ပါးလွှာစက်ရုံ လုပ်ငန်းနှင့်ပတ်သက်၍အောက်ပါအတိုင်းသုံးသပ်ရပါသည်-

(က) စက်ရုံလည်ပတ်ဆောင်ရွက်ခြင်းမှ ထွက်ရှိလာမည့် အမှုန်အမွှား၊ စွန့်ပစ်ရေ/ပစ္စည်း၊ ဘေးထွက်ရာဘာသစ်အပိုင်းအစများ၊ လွှစာမှုန့်များကြောင့် ပတ်ဝန်းကျင်ညစ်ညမ်းမှုများမဖြစ်ပေါ်စေရန်နှင့် စက်ရုံလုပ်သားများ၏ ကျန်းမာရေး မထိခိုက်စေရန်အတွက် စနစ်တကျသယ်ယူပို့ဆောင်ခြင်း၊ထားသိုစုပုံခြင်း၊သိမ်းဆည်းခြင်း၊ ဖျက်ဆီးခြင်း၊ စွန့်ပစ်ခြင်း၊ ထိန်းချုပ်ခြင်းများ ဆောင်ရွက်သွားရန်လိုအပ်ကြောင်း၊

(ခ) လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရာတွင် အလုပ်သမားများအနေဖြင့် တစ်ကိုယ်ရည်အကာအကွယ်သုံးပစ္စည်းများ (နှာခေါင်းစည်းများ၊ လက်အိတ်များစသည်ဖြင့်) ဝတ်ဆင်ထားခြင်း မရှိပါက အမှုန်အမွှားများကြောင့် မလိုလားအပ်သော ကျန်းမာရေးဆိုင်ရာ ပြဿနာများဖြစ်ပေါ်နိုင်ကြောင်းနှင့် အသုံးပြုသည့်စက်ပစ္စည်းကိရိယာများကြောင့် မတော်တဆထိခိုက်အန္တရာယ်များဖြစ်ပေါ်နိုင်ကြောင်း၊

(ဂ) အဆိုပြုလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက်ရာ၌ စက်ယန္တရားများအသုံးပြု၍ သစ်လုံးသယ်ယူခြင်း၊ ခွဲစိတ်ခြင်းလုပ်ငန်းများဆောင်ရွက်ခြင်းဖြင့် ထွက်ရှိလာမည့်အခိုးအငွေ့များ၊ ဖုန်မှုန့်များနှင့်ဆူညံသံများကြောင့်လည်းကောင်း၊ လုပ်ငန်းဆောင်ရွက်ရာမှ ထွက်ရှိလာမည့် သစ်အပိုင်းအစနှင့်အခြားစွန့်ပစ်ပစ္စည်းများကြောင့်လည်းကောင်း ပတ်ဝန်းကျင်လေထု၊မြေထုကိုထိခိုက်မှုများအတွက် (Mitigation Process) လျှော့နည်းသက်သာစေရေး အစီအစဉ်အနေဖြင့်ဆောင်ရွက်နိုင်ရေး ထိခိုက်မှုအနည်းဆုံးဖြစ်စေမည့် စက်ကိရိယာများနှင့် ကုန်ထုတ်လုပ်မှုနည်းပညာများ အသုံးပြုဆောင်ရွက်ရန် လိုအပ်ကြောင်း၊

(ဃ) စက်ရုံဝန်းအတွင်း ကုန်ကြမ်းများ၊ ရာဘာသစ်ပါးလွှာများ စုပုံထားရှိမှု/ သိမ်းဆည်းထားရှိမှုများသည် ပွင့်လင်းရာသီရောက်ရှိလာပါက မီးဘေးအန္တရာယ် စိုးရိမ်ရသဖြင့် မီးဘေးကြိုတင်ကာကွယ်ရေးစီမံချက်များ ရေးဆွဲဆောင်ရွက်သွားရန်၊ အဆိုပါ အစီအမံအတိုင်း ဇာတ်တိုက်လေ့ကျင့်သွားရန်နှင့် မီးဘေးကာကွယ်ရေး ပစ္စည်းကိရိယာများကို စနစ်တကျထားရှိ ဆောင်ရွက်သွားရန် လိုအပ်ကြောင်း။

၂၃။ **လိုက်နာရန် ညွှန်ကြားချက်များ**

လုပ်ငန်းရှင်အနေဖြင့် ရာဘာသစ်ပါးလွှာစက်ရုံတည်ဆောက် လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်ခြင်းအတွက်အောက်ပါအချက်များကို လိုက်နာဆောင်ရွက်သွားရန် လိုအပ်ပါသည်-

(က) ရာဘာသစ်ပါးလွှာစက်ရုံ တည်ဆောက်ဆောင်ရွက်ခြင်းအတွက် ကနဦးပတ်ဝန်းကျင်ဆန်းစစ်ခြင်း(IEE) အစီရင်ခံစာကို ပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်မှုဆန်းစစ်ခြင်းဆိုင်ရာ လုပ်ထုံးလုပ်နည်းနှင့်အညီအောက်ပါအချက်များအတိုင်းရေးဆွဲပြီး(၁၆.၇.၂၀၂၀)ရက်နေ့နောက်ဆုံးထား၍တင်ပြဆောင်ရွက်သွားရန်-

(ကက) ပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်မှုဆန်းစစ်ခြင်းဆိုင်ရာ လုပ်ထုံးလုပ်နည်း အပိုဒ်(၃၂) အရအစီရင်ခံစာပြုစုခြင်းကို မည်သည့်ပုဂ္ဂိုလ် သို့မဟုတ် အဖွဲ့အစည်းက

ဆောင်ရွက်မည်ဖြစ်ကြောင်း ကနဦးပတ်ဝန်းကျင်ဆန်းစစ်ခြင်းမစတင်မီ ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးဦးစီးဌာနသို့ ရေးသားတင်ပြရန်၊ အစီရင်ခံစာ ပြုစုခြင်းကို မိမိကိုယ်တိုင်သော်လည်းကောင်း၊ ပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်မှု ဆန်းစစ်ခြင်းဆိုင်ရာလုပ်ထုံးလုပ်နည်းအပိုဒ်(၁၈)နှင့်အညီလုပ်ငန်းလိုင်စင် ရယူထားသော ပုဂ္ဂိုလ်(သို့မဟုတ်)အဖွဲ့အစည်းကို ခန့်အပ်၍သော်လည်း ကောင်းဆောင်ရွက်ရန်၊

(ခခ) ကနဦးပတ်ဝန်းကျင်ဆန်းစစ်ခြင်း (IEE) အစီရင်ခံစာကို အဖွဲ့အစည်း (သို့မဟုတ်) တတိယပုဂ္ဂိုလ်ဖြင့် ဆောင်ရွက်မည်ဆိုပါကဆောင်ရွက်မည့် အဖွဲ့အစည်း (သို့မဟုတ်) တတိယပုဂ္ဂိုလ်အား ပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်မှု ဆန်းစစ်ခြင်းဆိုင်ရာလုပ်ထုံးလုပ်နည်းအပိုဒ်(၃၃)နှင့်အညီသယံဇာတနှင့် သဘာဝပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးဝန်ကြီးဌာနသို့တင်ပြ၍အတည်ပြုချက် ရယူရန်၊

(ဂဂ) ကနဦးပတ်ဝန်းကျင်ဆန်းစစ်ခြင်း (IEE) အစီရင်ခံစာတွင် ပတ်ဝန်းကျင် ထိခိုက်မှုဆန်းစစ်ခြင်းဆိုင်ရာလုပ်ထုံးလုပ်နည်း အပိုဒ်(၃၄)နှင့်အညီအများ ပြည်သူနှင့်တိုင်ပင်ဆွေးနွေးခြင်းဆိုင်ရာလုပ်ငန်းစဉ်များအား ဆောင်ရွက် ရန်၊

(ဃဃ) ကနဦးပတ်ဝန်းကျင်ဆန်းစစ်ခြင်း (IEE) အစီရင်ခံစာအား တင်ပြရာတွင် တင်ပြမည့်အစီအစဉ်အလိုက် လိုအပ်သည့်ပုံစံများဖြည့်စွက်၍ ပူးတွဲတင်ပြ ရန်၊ အစိုးရအဖွဲ့၏ ကြီးကြပ်ကွပ်ကဲမှုဖြင့် စီမံကိန်းလုပ်ငန်း ဆောင်ရွက် မည့်နေရာဒေသတွင်နေထိုင်သောဒေသခံပြည်သူများ၏ဆန္ဒနှင့်သဘော ထားများအား အလေးထားဆောင်ရွက်ရန်။

(ခ) လုပ်ငန်းခွင်ဘေးအန္တရာယ်၊ မီးဘေးအန္တရာယ်၊ သဘာဝဘေးအန္တရာယ်နှင့် အရေးပေါ် ဘေးအန္တရာယ်များအတွက် စီမံချက်များ ရေးဆွဲထားရှိရန်၊ သင်တန်းများပို့ချခြင်း၊ လေ့ကျင့်သင်ကြားပေးခြင်းနှင့် ကြိုတင်ဆောင်ရွက်ထားခြင်းများ လုပ်ဆောင်ထားရန်၊ အလွယ်တကူမြင်နိုင်သော သတိပေးဆိုင်းပုဒ်များ ထားရှိရန်၊

(ဂ) လုပ်ငန်းခွင်အန္တရာယ်ကင်းရှင်းစေရန်အတွက် လုပ်သားများအန္တရာယ်ဖြစ်နိုင်သည့် စက် အစိတ်အပိုင်းနေရာများကိုအကာအရံများဖြင့် ဆောင်ရွက်ထားရှိရန်နှင့်သစ်အခွံနွှာစက် နှင့်သစ်အပါးလွှာစက်၌ တာဝန်ချထားသည့် ဝန်ထမ်းများအား အန္တရာယ်ကင်းစေမည့် သတ်မှတ်ဝတ်စုံများဖြင့် လုပ်ငန်းများဆောင်ရွက်စေရန်၊

(ဃ) စက်ရုံအတွင်း မီးဘေးအန္တရာယ်ကာကွယ်ရေးနှင့်စွန့်ပစ်ပစ္စည်း (ရာဘာသစ်အခွံပိုင်းနှင့် အနာပါသည့်သစ်ပါးလွှာဖြတ်စများ)စုပုံကွင်း၏မီးဘေးအန္တရာယ်ကာကွယ်ရေးအတွက် မီးဘေးလုံခြုံရေးစီမံချက်ကို မီးသတ်ဦးစီးဌာန၏ ညွှန်ကြားချက်နှင့်အညီရေးဆွဲပြီး အဆိုပါစီမံချက်အတိုင်း ဇာတ်တိုက်လေ့ကျင့်ထားရန်၊ မီးသတ်ဆေးဘူးများ/ မီးချိတ်/ မီးကတ်များ လုံလောက်စွာထားရှိရန်၊ မီးသတ်ရေကန်/သဲတို့ကို စဉ်ဆက်မပြတ်ဖြည့် တင်းထားရှိရန်နှင့် အရေးပေါ်အချက်ပေးစနစ်များ တပ်ဆင်ထားရန်၊

(င) လုပ်ငန်းခွင်သာယာရေးနှင့်လုပ်သားများသက်သာချောင်ချိရေးအစီအစဉ်များ လုပ်ဆောင်သွားရန်၊ လုပ်သားများ၏ အသိပညာပြန့်ပွားရေး၊ လူနေမှုဘဝမြင့်မားရေးနှင့် ကျန်းမာရေးတို့ကိုအလေးထားဆောင်ရွက်သွားရန်၊

(စ) စတင်လုပ်ကိုင် ဆောင်ရွက်သည့်အဆင့်မှ စီမံကိန်းပိတ်သိမ်းပြီးနောက် အဆင့်များအထိ စီမံကိန်းကြောင့်ထိခိုက်ခံစားရသူများ(သို့) သက်ဆိုင်ရာဒေသခံပြည်သူများအတွက် လူမှုစီးပွားဖွံ့ဖြိုးမှုလုပ်ငန်း (Corporate Social Responsibility-CSR)များဆောင်ရွက်ပေးရန်နှင့်ဒေသဖွံ့ဖြိုးရေးလုပ်ငန်းများတွင် ပါဝင်ကူညီဆောင်ရွက်သွားရန်၊

(ဆ) စက်ရုံလည်ပတ်ဆောင်ရွက်ခြင်းမှထွက်ရှိလာမည့်စွန့်ပစ်ရေ/ပစ္စည်း၊ ဘေးထွက်ရာဘာသစ်အပိုင်းအစများ၊ လုပ်သားဆောင်များမှ ထွက်ရှိလာမည့် တစ်ကိုယ်ရည်သုံး စွန့်ပစ်ရေ/ပစ္စည်းများကို စနစ်တကျသယ်ယူပို့ဆောင်ခြင်း၊ ထားသိုစုပုံခြင်း၊ သိမ်းဆည်းခြင်း၊ ထိန်းချုပ်ခြင်း၊ဖျက်ဆီးခြင်း၊ (ပတ်ဝန်းကျင်မထိခိုက်စေသော နည်းလမ်းများဖြင့်) စွန့်ပစ်ခြင်းများဆောင်ရွက်ရန်၊

(ဇ) တစ်လလျှင် ပျမ်းမျှအားဖြင့် ရာဘာသစ်ပါးလွှာ(၁၄၀၀)တန်ခန့် ထုတ်လုပ်မည်ဖြစ်၍ အစားထိုးရာဘာစိုက်ခင်းများ ထူထောင်သွားရန်။

၂၄။ **ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးဦးစီးဌာန၏ သဘောထားမှတ်ချက်များ**

(က) ညစ်ညမ်းမှုကို စတင်ဖြစ်ပေါ်စေသူ(သို့မဟုတ်) ညစ်ညမ်းမှုကို စတင်ဖြစ်ပေါ်စေသည့် လုပ်ငန်းပိုင်ရှင်အနေဖြင့် ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးဥပဒေ ပုဒ်မ(၁၄)နှင့် (၁၅)တို့တွင်ဖော်ပြထားသည့် ပြဋ္ဌာန်းချက်များကို လိုက်နာဆောင်ရွက်သွားရန်၊

(ခ) လုပ်ငန်းရှင်အနေဖြင့်ပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်မှုမရှိစေရေး(သို့မဟုတ်) ပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်မှုအနည်းဆုံးဖြစ်စေရေးအတွက်အကောင်းဆုံးအသုံးပြုနိုင်မည့်နည်းလမ်း (Best Available Practices)များကိုအကောင်အထည်ဖော်ဆောင်ရွက်သွားရန်။

၂၅။ သို့ဖြစ်ပါ၍အထက်ပါလိုက်နာဆောင်ရွက်ရန်ရှိသည့်အကြံပြုချက်များ၊ ညွှန်ကြားချက်များအားဆောင်ရွက်သွားရန်၊ ဆောင်ရွက်သည့်လုပ်ငန်းစဉ်တွင် အခက်အခဲများ၊ နှောင့်နှေးကြန့်ကြာမှုများရှိပါကမွန်ပြည်နယ် ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးဦးစီးဌာနသို့ ပြန်လည်တင်ပြသွားရန်နှင့် **လိုက်နာဆောင်ရွက်မှုမရှိကြောင်းစစ်ဆေးတွေ့ရှိရပါကလုပ်ငန်းလိုင်စင်အသစ်လျှောက်ထားခြင်းအားကန့်ကွက်သွားမည်ဖြစ်ပါကြောင်း** သဘောထားပြန်ကြားပါသည်။

(ပိုင်ရှင်)		(စစ်ဆေးသူ)	
လက်မှတ်	- Baw nay	လက်မှတ်	-
အမည်	-ဦးဘောနေ	အမည်	-ဒေါ်သိမ့်မွန်မွန်ဆွေ
မှတ်ပုံတင်အမှတ်	-၁၃/ကသန(နိုင်)၀၅၉၆၇၈	ရာထူး	-ဦးစီးအရာရှိ
နေရပ်လိပ်စာ	-တူးမြောင်းကျေးရွာအုပ်စု၊ ရေးမြို့နယ်	ဌာန	-ပတ်ဝန်းကျင်ထိန်းသိမ်းရေးဦးစီးဌာန၊ မွန်ပြည်နယ်

(၀၄)

Da Qian Woods Production Co, Ltd.

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ
မွန်ပြည်နယ် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မတီ

ရက်စွဲ၊ ၂၀၁၉ ခုနှစ်၊ လ၊ ရက်

အကြောင်းအရာ။ တည်ဆောက်ရေးကာလအား တင်ပြခြင်း။

ကျွန်တော်များ Da Qian Woods Production Co.,Ltd သည် မြန်မာနိုင်ငံသားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ဦးပိုင်အမှတ် ၈/၁၊ ကွင်း/အကွက်အမှတ်နှင့် အမည် ၁၉ ခ/ O.S.S၊ တူးမြောင်းရွာမ၊ တူးမြောင်းကျေးရွာအုပ်စု၊ ရေးမြို့နယ်၊ မော်လမြိုင်ခရိုင်၊ မွန်ပြည်နယ်တွင် MSIC ခွင့်ပြုမိန့်ဖြင့် ရာဘာသစ်ခွဲသား၊ ရာဘာသစ်ပါးလွှာ၊ ရာဘာအထပ်သား ထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း လုပ်ကိုင်မည်ဖြစ်ပါသည်။ ကျွန်တော်များ Da Qian Woods Production Co.,Ltd သည် တည်ဆောက်ရေးကာလအဖြစ် အချိန်ကာလ (၆)လ ယူမည်ဖြစ်ပါသည်။

အထက်ပါအကြောင်းအရာအား မွန်ပြည်နယ် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မတီအား တင်ပြလျှောက်ထားအပ်ပါသည်။

လျှောက်ထားသူလက်မှတ်
အမည် U Yan Naing
ရာထူး Promoter
ဌာန/ကုမ္ပဏီတံဆိပ် Da Qian Woods Production Company Limited

No.19/B,O.S.S, Tu Myaung Ywar Ma, Tu Myaung Village Group, Ye Township,
Mon, Myanmar.

Da Qian Woods Production Co, Ltd.

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ
မွန်ပြည်နယ် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မတီ

ရက်စွဲ၊ ၂၀၁၉ ခုနှစ်၊ နိုဝင်ဘာလ၊ ၈ ရက်

အကြောင်းအရာ။ **လျှပ်စစ် သုံးစွဲမှုအား ရှင်းလင်းတင်ပြခြင်း။**

ကျွန်တော်များ Da Qian Woods Production Co.,Ltd သည် မြန်မာနိုင်ငံသားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ဦးပိုင်အမှတ် ၈/၁၊ ကွင်း/အကွက်အမှတ်နှင့် အမည် ၁၉ ခ/ O.S.S၊ တူးမြောင်းရွာမ၊ တူးမြောင်းကျေးရွာအုပ်စု၊ ရေးမြို့နယ်၊ မော်လမြိုင်ခရိုင်၊ မွန်ပြည်နယ်တွင် MSIC ခွင့်ပြုမိန့်ဖြင့် ရာဘာသစ်ခွဲသား၊ ရာဘာသစ်ပါးလွှာ၊ ရာဘာအထပ်သား ထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း လုပ်ကိုင်မည်ဖြစ်ပါသည်။ ကျွန်တော်များ Da Qian Woods Production Co.,Ltd တွင် လျှပ်စစ်သုံးစွဲမှုပမာဏ 198,000 kwh Per Year ခန့် အသုံးပြုသွားမည်ဖြစ်ကြောင်း အသိပေးတင်ပြအပ်ပါသည်။

အထက်ပါအကြောင်းအရာအား မွန်ပြည်နယ် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မတီအား တင်ပြလျှောက်ထားအပ်ပါသည်။

လျှောက်ထားသူလက်မှတ်

အမည် U Yan Naing

ရာထူး Promoter

ဌာန/ကုမ္ပဏီတံဆိပ် Da Qian Woods Production Company Limited

No.19/B,O.S.S, Tu Myaung Ywar Ma, Tu Myaung Village Group, Ye Township,
Mon, Myanmar.



Da Qian Woods Production Co, Ltd.

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ
မွန်ပြည်နယ် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မတီ

ရက်စွဲ၊ ၂၀၁၉ ခုနှစ်၊ နိုဝင်ဘာလ၊ ၈ ရက်

အကြောင်းအရာ။ **ဝန်ထမ်းလစာပေးခြင်းအား ရှင်းလင်းတင်ပြခြင်း။**

ကျွန်တော်များ Da Qian Woods Production Co.,Ltd သည် မြန်မာနိုင်ငံသားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ဦးပိုင်အမှတ် ၈/၁၊ ကွင်း/အကွက်အမှတ်နှင့် အမည် ၁၉ ခ/ O.S.S၊ တူးမြောင်းရွာမ၊ တူးမြောင်းကျေးရွာအုပ်စု၊ ရေးမြို့နယ်၊ မော်လမြိုင်ခရိုင်၊ မွန်ပြည်နယ်တွင် MSIC ခွင့်ပြုမိန့်ဖြင့် ရာဘာသစ်ခွဲသား၊ ရာဘာသစ်ပါးလွှာ၊ ရာဘာအထပ်သား ထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း လုပ်ကိုင်မည်ဖြစ်ပါသည်။ ကျွန်တော်များ Da Qian Woods Production Co.,Ltd သည် လုပ်ငန်းလုပ်ဆောင်ရာတွင် ပြည်တွင်းဝန်ထမ်း (၇၀)ဦး၊ ပြည်ပဝန်ထမ်း (၅)ဦးအား ခန့်အပ်သွားမည်ဖြစ်ပါသည်။ ပြည်တွင်းဝန်ထမ်းများအား လစာပေးရာတွင် အလုပ်သမားဝန်ကြီးဌာနမှ ချမှတ်ထားသော အနည်းဆုံးလုပ်ခလစာ တစ်ရက်လျှင် အလုပ်ချိန် (၈)နာရီအတွက် (၆၀၀၀)ကျပ်၊ အချိန်ပိုကြေး တစ်နာရီ (၁၂၀၀)ကျပ်နှင့် ဝန်ထမ်းများ၏ အလုပ်ကြိုးစားမှုအလိုက် ဆုကြေးများအား အခြေအနေပေါ်မူတည်၍ ပေးအပ်သွားမည်ဖြစ်ပါသည်။

အထက်ပါအကြောင်းအရာအား မွန်ပြည်နယ် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မတီအား တင်ပြလျှောက်ထားအပ်ပါသည်။

လျှောက်ထားသူလက်မှတ်
အမည် U Yan Naing
ရာထူး Promoter
ဌာန/ကုမ္ပဏီတံဆိပ် Da Qian Woods Production Company Limited

No.19/B,O.S.S, Tu Myaung Ywar Ma, Tu Myaung Village Group, Ye Township,
Mon, Myanmar.

၉၇

Da Qian Woods Production Co, Ltd.

သို့

ဥက္ကဋ္ဌ
မွန်ပြည်နယ် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မတီ

ရက်စွဲ၊ ၂၀၁၉ ခုနှစ်၊ နိုဝင်ဘာလ၊ ၈ ရက်

အကြောင်းအရာ။ **လုပ်ငန်းလုပ်ကိုင်မည့်မြေနေရာအား ရှင်းလင်းတင်ပြခြင်း။**

ကျွန်တော်များ Da Qian Woods Production Co.,Ltd သည် မြန်မာနိုင်ငံသားရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုဖြင့် ဦးပိုင်အမှတ် ၈/၁၊ ကွင်း/အကွက်အမှတ်နှင့် အမည် ၁၉ ခ/ O.S.S၊ တူးမြောင်းရွာမ၊ တူးမြောင်းကျေးရွာအုပ်စု၊ ရေးမြို့နယ်၊ မော်လမြိုင်ခရိုင်၊ မွန်ပြည်နယ်တွင် MSIC ခွင့်ပြုမိန့်ဖြင့် ရာဘာသစ်ခွဲသား၊ ရာဘာသစ်ပါးလွှာ၊ ရာဘာအထပ်သား ထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း လုပ်ကိုင်မည်ဖြစ်ပါသည်။ ကျွန်တော်များ လုပ်ကိုင်မည့်မြေနေရာသည် မည်သည့် MIC ခွင့်ပြုမိန့်မှ ရရှိထားခြင်းမရှိကြောင်း အသိပေးတင်ပြအပ်ပါသည်။

အထက်ပါအကြောင်းအရာအား မွန်ပြည်နယ် ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုကော်မတီအား တင်ပြလျှောက်ထားအပ်ပါသည်။

လျှောက်ထားသူလက်မှတ်
အမည် U Yan Naing
ရာထူး Promoter
ဌာန/ကုမ္ပဏီတံဆိပ် Da Qian Woods Production Company Limited



ပုံစံ ၆၆

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ

လူဝင်မှုကြီးကြပ်ရေးနှင့် အမျိုးသားမှတ်ပုံတင်ရေးဦးစီးဌာန

အိမ်ထောင်စုလူဦးရေစာရင်း

ပြည်နယ်/တိုင်း -
ခရိုင် - [illegible]
ရပ်ကွက် - [illegible]
လမ်း -
မြို့နယ် -
ကျေးရွာအုပ်စု - [illegible]
ကျေးရွာ - [illegible]

အိမ်ထောင်စုအမှတ်စဉ် ၄၆
အိမ်အမှတ်
အထပ်အမှတ်
အခန်းအမှတ်
လူနေအဆောက်အအုံအမှတ်
ဤပုံစံရေးသွင်းသည့်ရက်စွဲ ၅.၁.၂၀၀၈

အမှတ်စဉ်	အမည်	မွေးဖွားသည့် ရက်	လ	ခုနှစ်	လိင် ကျား	မ	အဖအမည်	အိမ်ထောင်ဦးစီးနှင့် မည်သို့တော်စပ်သည်	အလုပ်အကိုင်	မှတ်ပုံတင်အမှတ်စဉ် မြို့နယ်သင်္ကေတ	နိုင်ငံသား	နိုင်ငံခြားသား	လူမျိုး	နိုင်ငံသား	ဘာသာ	မှတ်ချက်
၁	၂	၃	၄	၅	၆	၇	၈	၉	၁၀	၁၁	၁၂	၁၃	၁၄	၁၅	၁၆	၁၇
၁	[illegible]	၅	၁	[illegible]	ကျား		[illegible]	ဦးစီး	[illegible]	[illegible]	[illegible] ၀၅၀၀၁၆		[illegible]	မြန်မာ	ခရစ်ယာန်	
၂	[illegible]	၁၂	၃	[illegible]		မ	[illegible]	ဇနီး		[illegible]	[illegible] ၀၄၁၄၄၃		လားဟူ	မြန်မာ	ခရစ်ယာန်	[illegible]
၃	[illegible]	၃	၂	[illegible]	ကျား		ဦးကျော[illegible]	သား	ကျောင်းသား	[illegible]	၀၅၉၆၇၈		လားဟူ	မြန်မာ	ခရစ်ယာန်	[illegible]
၄	[illegible]	၁၀	၆	[illegible]		မ	ဦးကျော[illegible]	သမီး		[illegible]	[illegible](နိုင်)၀၀၂၁၀၂		လားဟူ	မြန်မာ	ခရစ်ယာန်	၃.၈ [illegible]
၅	[illegible]	၇	၁၁	[illegible]		မ	ဦးကျော[illegible]	သမီး		[illegible]	[illegible](နိုင်)၀၀၉၀၇၀					



Suzhou Zheyuanju Decorative Materials Gufen Co., Ltd.

East Of Limin North Rd., Lili Town, Suzhou, 215212 China

ORDER AGREEMENT

BETWEEN

Suzhou Zheyuanju Decorative Materials Gufen Co., Ltd.

AND

Da Qian Woods Production Company Limited

This Order Agreement is made between Suzhou Zheyuanju Decorative Materials Gufen Co., Ltd.and Da Qian Woods Production Company Limited on regarding the terms and conditions set out hereunder:

1. Both parties are desirous of co-operating in performing this "Order Agreement" in good faith for mutually beneficial interests in accordance with the existing laws of the Republic of The Union Of Myanmar.

2. Suzhou Zheyuanju Decorative Materials Gufen Co., Ltd. agrees to suplly to ready make Products and pay CMP charges to Da Qian Woods Production Company Limited

3. Da Qian Woods Production Company Limited agrees to produce ready made wood Products deliver in time.

4. It is agreed that full payment of making charges should be sent to Myanmar Investment & Commercial Bank (or) Myanmar Foreign Trade Bank by the way of letter of Credit or advance Telex Transfer.

5. It is agreed to give written notice for 3 months in advance on termination of "Order Agreement."

6. The duration of "Order Agreement" is valid for 2 years and extendable 2 years. This contract will be followed after signing "Order Agreement".

SELLER

U Yan Naing
Promoter
Da Qian Woods Production Company Limited

BUYER

Director
Suzhou Zheyuanju Decorative Materials Gufen Co., Ltd.

Da Qian Woods Production Co., Ltd.

Da Qian Woods Production Company Limited

Employees' Welfare Plan

Da Qian Woods Production Company Limited is a Joint Venture investment established under the Myanamar Investment Law and the Myanmar Company Law, whose registered office is situated at Oo Paing No.8/1, Kwin/ Akwat No and Name 19 kha, O.S.S Tu Myaung Ywar Ma, Tu Myaung Village Group, Ye Township, Mawlamyine Division, Mon State, the Republic of the Union of Myanmar. The company aimed to produce and Manufacturing of Wooden panels and finishing Materials on Using Rubber Wood with a number (75) of staff. In order that the staff may enjoy proper welfare commensurate with that of a prestigious company set up a plan for its employees as it's ……

1. **Staff Transportation**

   For all employees who live far away from the factory, commuter buses will be rented by the company and the staff will be transported free of charge.

2. **Uniform**

   All employees would be supplied with uniforms free of charge twice a year.

3. **Health Care**

   An infirmary will be set up within the factory compound and stocked with appropriate medicines. Qualified nurses will be hired by the company so that in emergency cases employees could be treated free of charge. In addition, a water purification system will be installed for staff drinking water. Appropriate sanitation facilities will be installed in the factory and regular disinfection work carried out.

4. **Risk Prevention**

   Evacuation plan in case of emergency would be drafted and explained to all employees so that in case of emergency namely: earthquake, fire and other natural or manmade disasters injury or death could be avoided.

5. **Bonus**

   Based on the performance of the company, annual bonus will be declared and paid ou each employee before the Myanmar New Year (Water Festival). The amount of bo will be in accordance with the amount of profit earned by the company.

Da Qian Woods Production Co., Ltd.

6. Training

On job training course for un-skill and semi-skill workers will be arranged three times per year. Off job training for skill workers and middle management level will be sent to relevant training centers. Occasionally, potential workers would be dispatched to overseas training in developing countries.

7. Hostel (Accommodation)

We, Da Qian Woods Production Company Limited will be provided accommodation for our senior management level employees and based on the labour law of the country, other benefits such as leave (sick leave, annual leave etc.) would be drawn up and included in the Employees' welfare plan accordingly.

With Best Regards,

U Yan Naing
Promoter
Da Qian Woods Production Company Limited

No. 19/B, O.S.S, Tu Myaung Ywar Ma, Tu Myaung Village Group, Ye Township, Mon, Myanmar.

201

编号 [illegible]



营业执照

（副 本）

统一社会信用代码 91320500MA1R5FJ29T （1/1）

名　　　称 苏州喆园居装饰材料股份有限公司
类　　　型 股份有限公司(非上市)
住　　　所 苏州市相城区渭塘镇澄阳路3588号
法定代表人 苏永杰
注 册 资 本 300万元整
成 立 日 期 2017年09月12日
营 业 期 限 2017年09月12日至******
经 营 范 围 生产、加工、销售：装饰面板、木板。（依法须经批准的项目，经相关部门批准后方可开展经营活动）

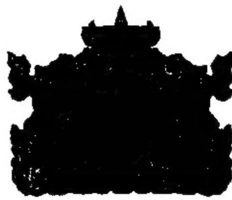


登 记 机 关



请于每年1月1日至6月30日履行年报公示义务

2018年 08月 30日



ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်အစိုးရ

စီမံကိန်း၊ဘဏ္ဍာရေးနှင့်စက်မှုဝန်ကြီးဌာန

စက်မှုကြီးကြပ်ရေးနှင့်စစ်ဆေးရေးဦးစီးဌာန

ပုဂ္ဂလိကစက်မှုလုပ်ငန်းမှတ်ပုံတင်လက်မှတ်

စက်မှုမှတ်ပုံတင်အမှတ် မ/ကြီး/၃၉၇ ရက်စွဲ ၃၀ . ၃. ၂၀၂၀

လုပ်ငန်းအရွယ်အစား အကြီးစား ပြည်ထောင်စုနယ်မြေ/တိုင်းဒေသကြီး/ပြည်နယ် မွန်

အောက်ပါလုပ်ငန်းသည် ပုဂ္ဂလိကစက်မှုလုပ်ငန်း ဥပဒေ ပုဒ်မ ၇ ပုဒ်မခွဲ (ဂ)အရ မှတ်ပုံတင်ပြီး ဖြစ်ပါသည်။

၁။ လုပ်ငန်းအမည် DA QIAN CO., LTD. ရာဘာသစ်ပါးလွှာထုတ်လုပ်ခြင်းလုပ်ငန်း

၂။ လုပ်ငန်းအမျိုးအမည် နေထိုင်ရေးလုပ်ငန်း

၃။ အဓိကကုန်ချောပစ္စည်းအမျိုးအမည် ရာဘာသစ်ပါးလွှာ

၄။ တည်နေရာလိပ်စာ တူးမြောင်းကျေးရွာ၊ တူးမြောင်းကျေးရွာအုပ်စု၊ ရေးမြို့နယ်၊ မော်လမြိုင်ခရိုင်

၅။ ပိုင်ဆိုင်မှုအမျိုးအစား ကုမ္ပဏီပိုင်

၆။ လုပ်ငန်းရှင်အမည် ဦးဘောနေ (မန်နေဂျာ)

၇။ ကိုင်ဆောင်သည့်မှတ်ပုံတင်အမှတ် ၁၃/ကသန(နိုင်)၀၅၉၆၇၈

၈။ ရင်းနှီးမြှုပ်နှံမှုတန်ဖိုး(ကျပ်) ၃၀၀. ၀၀ သန်း တည်ထောင်သည့်ခုနှစ် ၂၀၂၀

၉။ အသုံးပြုသည့်အားအမျိုးအစား လျှပ်ထုတ်စက် မြင်းကောင်ရေ ၈၁၂. ၅ KVA

၁၀။ အလုပ်သမားဦးရေ ၂၈ ဦး

၁၁။ မှတ်ပုံတင်သက်တမ်းကုန်ဆုံးသည့်နေ့ရက် ၃၁. ၃. ၂၀၂၂



အေးအေးဝင်း

ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်

လုပ်ငန်းရှင်များလိုက်နာရန်စည်းကမ်းချက်များ

၁။ ဤမှတ်ပုံတင်လက်မှတ်ကို အများမြင်သာသည့်နေရာတွင် ချိတ်ဆွဲထားရမည်။

၂။ ဤမှတ်ပုံတင်လက်မှတ်ကို မသက်ဆိုင်သူအား လွှဲအပ်ခြင်း သို့မဟုတ် လွှဲပြောင်းပေးခြင်းမပြုရ။

၃။ ဤမှတ်ပုံတင်လက်မှတ်ပါ အချက်အလက်များကို ပြင်ဆင်ခြင်း သို့မဟုတ် ဖြည့်စွက်ခြင်းမပြုရ။

၄။ ဤမှတ်ပုံတင်လက်မှတ် ပျောက်ဆုံးလျှင် မှတ်ပုံတင်လက်မှတ်မိတ္တူကို ထုတ်ပေးရန် ပြည်ထောင်စုနယ်မြေ သို့မဟုတ် တိုင်းဒေသကြီး သို့မဟုတ် ပြည်နယ်ဦးစီးဌာနမှူးထံ ခိုင်လုံသော အထောက်အထားနှင့်အတူ လျှောက်ထားရမည်။

၅။ မှတ်ပုံတင်လက်မှတ်ပျက်စီးလျှင် သို့မဟုတ် မထင်မရှားဖြစ်လျှင် သို့မဟုတ် မှတ်ပုံတင်လက်မှတ် ပါ အချက်အလက်များ ပြောင်းလဲရန်လိုအပ်လျှင် ပြည်ထောင်စုနယ်မြေ သို့မဟုတ် တိုင်းဒေသကြီး သို့မဟုတ် ပြည်နယ်ဦးစီးဌာနမှူးထံ မှတ်ပုံတင်လက်မှတ်နှင့် ပူးတွဲတင်ပြလျှောက်ထားရမည်။

၆။ ဤမှတ်ပုံတင်လက်မှတ်ကို စက်မှုလုပ်ငန်းနှင့်စပ်လျဉ်းသည့်ကိစ္စမှအပ မည်သည့်ကိစ္စတွင်မျှ အသုံးမပြုရ။

၇။ မှတ်ပုံတင်သက်တမ်းမကုန်ဆုံးမီ သက်တမ်းတိုးမြှင့်ပေးရန် လျှောက်ထားရာတွင် ဤမှတ်ပုံတင် လက်မှတ်ကို ပူးတွဲတင်ပြရမည်။

၈။ သက်တမ်းကုန်ဆုံးပြီး ရက်ပေါင်း (၆၀)အတွင်း သက်တမ်းတိုးမြှင့်လျှောက်ထားပါက သတ်မှတ်သည့် ဒဏ်ကြေးကို ပေးဆောင်ရမည်။

၉။ သက်တမ်းတိုးမြှင့်ရန် လျှောက်ထားခြင်းမရှိပါက မှတ်ပုံတင်ပျက်ပြယ်ပြီးဖြစ်သည်။

မှတ်ပုံတင်သက်တမ်းတိုးမြှင့်ခြင်း

စဉ်	ချလန်အမှတ်/ရက်စွဲ	မှတ်ပုံတင်သက်တမ်းကုန်ဆုံးမည့်နေ့ရက်	ခွင့်ပြုသူလက်မှတ်

မွန်ပြည်နယ်စက်မှုကြီးကြပ်ရေးနှင့်စစ်ဆေးရေးဦးစီးဌာန

ရာဘာသစ်ပါးလွှာလုပ်ငန်းများ လိုက်နာဆောင်ရွက်ရမည့်အချက်များ

(၁) ကုန်ကြမ်း၊ ကုန်ချောများကို စနစ်တကျထားရှိရန်။

(၂) သစ်အချောကိုင်ရာမှထွက်ရှိသည့် အမှုန်အမွှားများအား လေထုအတွင်းမရောက်ရှိစေရေး ကာကွယ်ဆောင်ရွက်ရန်။

(၃) လုပ်ငန်းမှထွက်ရှိလာသော အသံဆူညံမှုကြောင့် ပတ်ဝန်းကျင်ထိခိုက်မှုမရှိစေရေး အလေးထားဆောင်ရွက်ရန်။

(၄) မီးဘေးအန္တရာယ်ကင်းရှင်းရေးစီစဉ်ဆောင်ရွက်ထားရှိရန်။

(၅) လုပ်ငန်း၏ပတ်ဝန်းကျင်တွင်နေထိုင်လျှက်ရှိသော ပြည်သူများ၏ကျန်းမာရေးကိုထိခိုက်မှုမရှိစေရေးဆောင်ရွက်ရန်။

(၆) ပတ်ဝန်းကျင်အားအနှောင့်အယှက်မဖြစ်စေရန်နှင့်ညစ်ညမ်းမှုမရှိစေရန်။

(၇) အလုပ်သမားများ၏ ကျန်းမာရေးကိုထိခိုက်မှုမရှိစေရန်နှင့် အန္တရာယ်မကျရောက်နိုင်ရေးကြိုတင်ကာကွယ်ရေးစနစ်ဖြင့်ဆောင်ရွက်ရန်။

(၈) ဘွိုင်လာအန္တရာယ်ကင်းရှင်းရေးအတွက် ဘွိုင်လာမောင်းနှင်အသုံးပြုသည့်သင်တန်း တက်ရောက်ပြီးသည့်ဝန်ထမ်းကိုသာ တာဝန်ပေးရန်၊ ဘွိုင်လာစစ်ဆေးရေးအဖွဲ့၏ ညွှန်ကြားချက်အပေါ်လိုက်နာဆောင်ရွက်ရန်။

(၉) လျှပ်စစ်အန္တရာယ်ကင်းရှင်းရေးအတွက်လျှပ်စစ်စစ်ဆေးရေးအဖွဲ့၏ညွှန်ကြားချက်များလျှပ်စစ်ဥပဒေ၊ လုပ်ထုံးလုပ်နည်း၊ ညွှန်ကြားချက်များနှင့်အညီ ဆောင်ရွက်ရန်။

(၁၀)တည်ဆဲဥပဒေများကိုလည်းလိုက်နာဆောင်ရွက်ရန်။

(၁၁)ပတ်ဝန်းကျင်စီမံခန့်ခွဲမှုအစီအစဉ် (EMP) ကို ရေးဆွဲဆောင်ရွက်ရန်။